



# X-Feeder

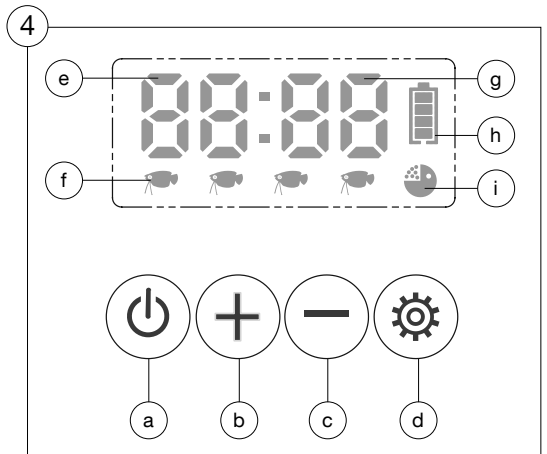
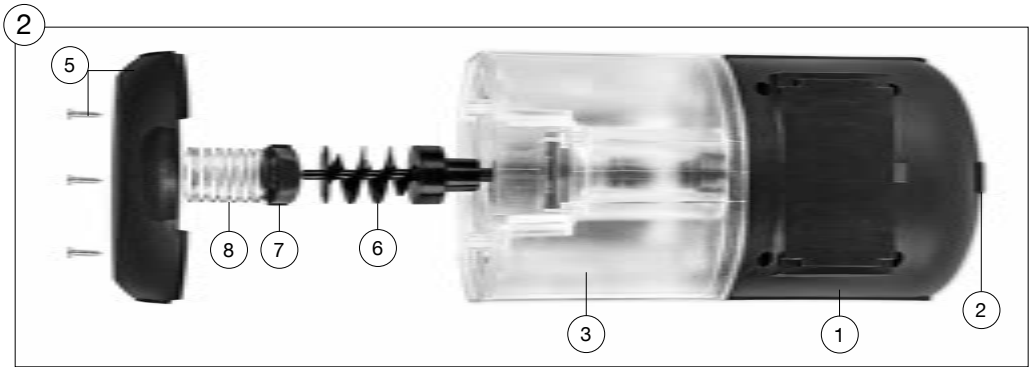
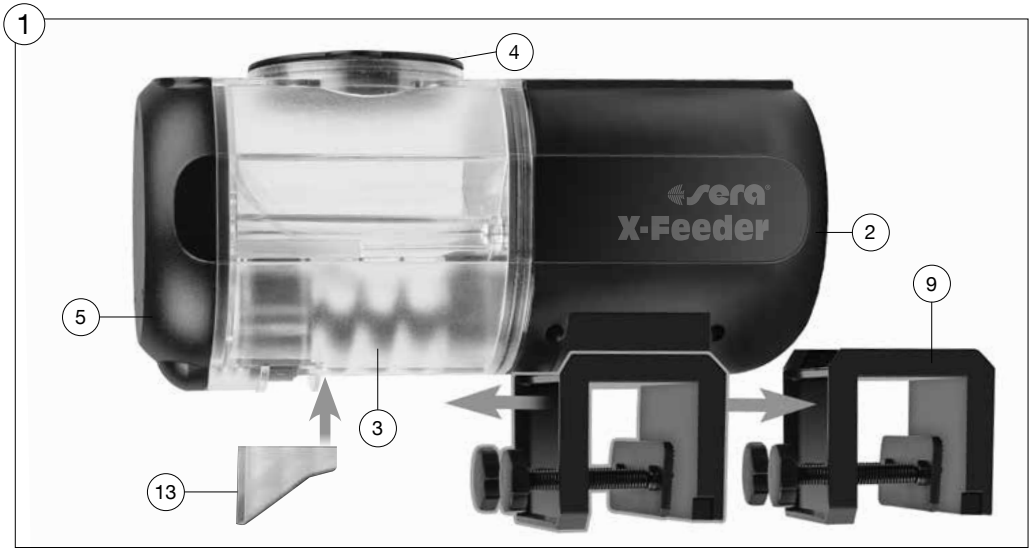


**DE** Futterautomat

**EN** Automatic feeder

**FR** Distributeur  
de nourriture







## **sera X-Feeder**

<b>DE</b>	<b>Futterautomat</b>	<b>5</b>
<b>EN</b>	<b>Automatic feeder</b>	<b>10</b>
<b>FR</b>	<b>Distributeur de nourriture</b>	<b>15</b>
<b>NL</b>	<b>Voederautomaat</b>	<b>20</b>
<b>IT</b>	<b>Mangiatoia automatica</b>	<b>25</b>
<b>ES</b>	<b>Alimentador automático</b>	<b>30</b>
<b>PT</b>	<b>Alimentador automático</b>	<b>35</b>
<b>SV</b>	<b>Foderautomat</b>	<b>40</b>
<b>DA</b>	<b>Foderautomat</b>	<b>45</b>
<b>TR</b>	<b>Otomatik yemlik</b>	<b>50</b>
<b>ΕΛ</b>	<b>Αυτόματη τάϊστρα</b>	<b>55</b>
<b>SL</b>	<b>Avtomat za hranjenje</b>	<b>60</b>
<b>HR</b>	<b>Automatska hranilica</b>	<b>65</b>
<b>CS</b>	<b>Automatické krmítko</b>	<b>70</b>
<b>HU</b>	<b>Etető automata</b>	<b>75</b>
<b>PL</b>	<b>Karmidło automatyczne</b>	<b>80</b>
<b>РУС</b>	<b>Автоматическая кормушка</b>	<b>85</b>

Bitte vollständig und aufmerksam lesen und für den zukünftigen Bedarf aufbewahren. Bei Weitergabe dieses Gerätes an Dritte ist diese Gebrauchsinformation mit auszuhändigen.

## Herzlichen Glückwunsch!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des X-Feeders.

Der **sera X-Feeder** ist ein fortschrittlicher, geschlossener Futtermat mit integrierter Förderschnecke. Er lässt sich vielfältig programmieren und kann sowohl Granulat als auch vorher zerkleinertes Flockenfutter für die Aquaristik oder Terraristik (junge Wasserschildkröten) verfüttern. Aufgrund seines gegen Feuchtigkeit aus atmosphärischer Luft abgedichteten Futtermatbehälters lässt er sich über einem Aquarium einsetzen. Eine Belüftung des Futtermats mittels Luftpumpe ist nicht erforderlich.

## Allgemeine Funktionsbeschreibung

Der X-Feeder ist ein moderner Futtermat, der sich individuell programmieren lässt. Es können 1 – 10 Portionen bis zu 4-mal täglich zu beliebigen Zeiten jeweils frei wählbar gefüttert werden. Ein kräftiger Schneckenantrieb fördert zum Fütterungszeitpunkt das Futter, ob Granulat oder Flocken, und wirft dieses aus der Fütterungsöffnung aus, die sich gleich danach wieder schließt. Das Gerät ist hermetisch verschlossen und lässt kein Eindringen von Luftfeuchtigkeit zu. Das beiliegende Zubehör erlaubt Montage an/über allen typischen Aquarien.

## Warnung!

- 1. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Bedienung von Kindern unter 8 Jahren ist nicht gestattet. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und seine Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.**
- 2. Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wenn das Batteriefach nicht mehr ordnungsgemäß schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten es von Kindern fern. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.**
- 3. ACHTUNG: Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung. Nur durch denselben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.**
- 4. Der X-Feeder darf nicht mit aufladbaren Batterien betrieben werden!**
- 5. Batterien dürfen keiner Hitze ausgesetzt werden. Direkte Sonne und Feuer vermeiden!**

- 6. Batterien regelmäßig überprüfen um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.**
- 7. Der X-Feeder darf nicht ins Wasser getaucht werden und der Installationsort muss vor möglichem Wasseraustritt geschützt werden.**
- 8. Das Gerät muss vor Regen oder Frost geschützt werden. Die Verwendung ist nur für den Innenbereich gestattet.**
- 9. Das Gerätezubehör nur für den Einsatzzweck am Futtermat einsetzen. Beachten Sie allgemeine Regeln zum Umgang mit Werkzeugen oder Kleinteilen. Dazu gehört der Schutz von Kleinkindern zwecks Vermeidung des Verschluckens von Kleinteilen, z. B. Batterien. Bewahren Sie Plastikbeutel stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie keine Erstickungsgefahr darstellen.**
- 10. Vor Wartung und Reinigungsarbeiten am X-Feeder bitte zuerst die Batterien entfernen. Vor Arbeiten im Aquarium den Automaten abmontieren und zur Seite legen.**

## Sicherheitshinweise

1. Vor einem Einsatz nach längerer Pause sollte der Batterie-Zustand zuerst überprüft werden.
2. Vor längerer Abwesenheit empfiehlt es sich, neue Batterien einzusetzen.
3. Vor längerer Nutzungspause BEIDE Batterien aus dem Batteriefach herausnehmen.
4. Die Uhrzeit muss nach jedem Austausch der Batterien bzw. nach der Sommer-/Winterzeitumstellung erneut eingestellt werden. Der Futtermat ersetzt keine Uhr!
5. Die Portion der Ausgabe hängt stark von Korngröße und Gleichförmigkeit des Futtermats ab, daher muss eine Probenfütterung vor Ihrer Abwesenheit unbedingt durchgeführt werden.
6. Futterreste vor längerer Nutzungspause aus dem Futtermatbehälter entfernen. Es wird empfohlen, den Behälter einer gründlichen Reinigung zu unterziehen.
7. Wir empfehlen Alkaline-Batterien guter Qualität für den X-Feeder zu verwenden.
8. Der X-Feeder soll möglichst weit entfernt von der Ausströmung der Wasserpumpe oder Luftaustritt der Luftpumpe installiert werden.



## Anwendungsbereiche

Der **sera X-Feeder** ist ausschließlich zur Beförderung und Ausgabe des Trockenfutters in Korngröße zwischen 0,5 – ca. 2,5 mm bei Zimmertemperatur an Aquarien-/Terrarienbewohner über das Aquarienwasser im Innenbereich zu verwenden.

Scharfkantige Gegenstände dürfen nicht in den Futterröhrbehälter gelangen.

## Lieferumfang

### Einzelteile-Übersicht

Nr.	Beschreibung	Bestell-Nr.
1	Steuerungsteil mit Tasten und Display	
2	Batteriefachdeckel	
3	Futterbehälter	
4	Deckel für Futterbehälter	32607
5	Abschlussdeckel für Futterbehälter mit Schrauben	
6	Förderschnecke	
7	Verschussdeckel	
8	Spirale für Verschussdeckel	
9	Halteklammer	32608
10	Podest	32609
11	Papiertrichter	
12	Dichtring am Futterbehälterdeckel	
13	Futterrutsche	
14	2 x AA Alkaline Batterien	
15	Doppelklebeband (mit Klebefläche)	

### Tasten und Display (4)

- a An/Aus-Taste / Taste für manuelle Fütterung
- b Plus-Taste
- c Minus-Taste
- d SET-Taste
- e Stundenanzeige
- f Symbol für Fütterung (1 – 4-mal)
- g Minutenanzeige / Anzeige für Futtermenge (0 – 10 Portionen)
- h Batteriestandanzeige
- i Futterausgabesymbol

## Inbetriebnahme

Für den Betrieb des Futterautomaten werden zwei Stück AA Alkaline Batterien benötigt. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die Batterien korrekt und entsprechend den Markierungen ein. Schließen Sie das Fach mit dem Deckel (2). Drücken Sie die An/Aus-Taste für 3 Sekunden, das Display zeigt „00:00“ an. Das Programmieren kann nun beginnen.

**Hinweis:** Bitte keine Akkus einsetzen. Der Batterieladestatus wird im Display angezeigt. Bei blinkendem Symbol müssen die Batterien zeitnah ersetzt werden.

## Einstellung der Uhrzeit

Stellen Sie zunächst die Uhrzeit des Futterautomaten ein. Dazu SET-Taste „Symbol Zahnrad“ (d) drücken, nun blinkt die Uhrzeitanzeige. Zunächst „Stunden“ einstellen mit +/- (b/c), SET-Taste (d) drücken und Wechsel zur Einstellung „Minuten“, dann Minuten mit +/- Tasten (b/c) einstellen\*. Bestätigen mit der SET-Taste (d). Nun ist das erste Symbol für Fütterung „Symbol Fütterung“ (f) aktiv und blinkt. Die maximal 4 Fütterungszeiten und Futtermengen bis zu 10 Portionen können dazu programmiert werden.

\* Nach 3 Sekunden Blinken der Uhrzeit ohne Bestätigung durch Drücken der SET-Taste (d) wird die Uhrzeit automatisch abgespeichert.

## Fütterungseinstellung

Während des Blinkens des 1. Symbols für Fütterung (f), Stundeneinstellung +/-, mit SET-Taste (d) bestätigen und Wechsel zur Minuteneinstellung mit +/-, um die Uhrzeit der 1. Fütterung festzulegen. Danach blinkt die Anzeige für Futtermenge „00“ zusammen mit dem ersten Fischsymbol und dem „Symbol Futterausgabe“. Die Futtermenge zur 1. Fütterung kann nun bestimmt werden. Erhöhen Sie mit +/- die Zahl der Portionen, die gefüttert werden sollen. Bis zu 10 Portionen sind pro Fütterungsvorgang möglich. Bestätigung mit SET-Taste (d). Nun springt das Display auf das zweite Fischsymbol und „00:00“. Wieder Fütterungszeit und Zahl der Portionen analog zur ersten Fütterungszeit bestätigen. So wird auch mit der 3. und 4. Fütterungszeit verfahren. Abschließend SET-Taste (d) drücken. Nun steht wieder die Uhrzeit im Display. Falls Sie weniger als 4-mal täglich füttern möchten: Nach der letzten Eingabe die Tastatur für einige Sekunden unberührt lassen. Die Anzeige kehrt zur Uhrzeit zurück. Die Fütterungseinstellung ist damit automatisch abgespeichert worden. Die Werkseinstellung der Futtermenge beträgt „0“.

## Veränderung vorhandener Einstellungen

SET-Taste (d) drücken. Möglichkeit zur Änderung der Uhrzeit. Erneut SET-Taste drücken. Möglichkeit zur Änderung von Fütterungszeit 1 und Menge mit +/- . SET-Taste drücken. Möglichkeit zur Änderung von Fütterungszeit 2 und Menge mit +/- . usw.

Möchten Sie eine Fütterung ausfallen lassen, wiederholen Sie die obigen Schritte, bis die Anzeige für Futtermenge (g) zusammen mit dem betreffenden Symbol der Fütterung (f) und Anzeige für Futterausgabe (i) blinkt. Drücken Sie die Minus-Taste (c) bis die Futtermenge auf „00“ reduziert worden ist. Abschließend SET-Taste (d) drücken.

## Manuelle Fütterung

Wenn Sie manuell füttern möchten, drücken Sie die An/Aus-Taste (a) für ca. 1 Sekunde. Der Fütterungsvorgang wird ausgelöst.

Diese Funktion ermöglicht die Prüfung der richtigen Ausgabemenge vor dem Einsatz des Gerätes. Zur Prüfung ist es empfehlenswert, ein weißes Papierblatt als Unterlage zu nehmen, auf das das Futter fallen soll.

Während der Futterausgabe erscheint die Anzeige für Fütterung (i) rechts unten auf dem Display blinkend. Wenn die Fütterung aktiviert ist, nicht durch weiteres Drücken von Tasten eingreifen.

## Installation des Futterautomaten am Aquarium

Die Halteklammer (9) kann entsprechend der Abbildung in verschiedenen Positionen befestigt werden. Das ermöglicht die Anbringung an horizontalen oder vertikalen Glaskanten eines Aquariums. An der Futterausgabeöffnung lässt sich optional eine Rutsche (13) anbringen, die das Futter in eine Richtung lenkt. Das mitgelieferte Podest (10) mit integriertem Falltrichter erlaubt eine Aufstellung des Gerätes auf geraden Flächen. Mit einem Stück Doppelklebeband (15) lässt sich dieses auch auf dem Untergrund befestigen.

## Ruheposition

Benötigen Sie den Futterautomaten nicht, können Sie das Gerät stillschalten. Dazu An/Aus-Taste (a) für einige Sekunden drücken, bis das Display erlischt. Nun wird nicht mehr gefüttert, die Zeit läuft jedoch weiter. Mit einem längeren Druck auf die An/Aus-Taste (a) wird der Futterautomat wenn gewünscht wieder aktiviert. Bei längerer Lagerung sollten Sie die Batterien jedoch herausnehmen, um das Risiko auslaufender Batterien zu vermeiden.

## Befüllung mit Futter

Öffnen Sie den Deckel (4) zum Einfüllen des Futtergranulates oder Flockenfutters in den Vorratsbehälter. Nutzen Sie den beiliegenden Papiertrichter (11) zum Einfüllen des Futters. Wenn Sie Flocken füttern, müssen die Flocken beim Einfüllen mit den vorher sorgfältig getrockneten Fingern zerkleinert werden.

Anschließend wird der Futtevvorratsbehälter (3) mit zerkleinerten Flocken (oder Granulat) locker befüllt, dabei sollen die Flocken nicht fest gepresst werden.

**Grundsätzlich gilt:** Je größer die Dichte eines Futters ist, desto mehr Futter wird pro Fütterungsvorgang ausgeworfen. Je gleichmäßiger die Form des Futters ist, desto geringer ist die Abweichung in der Futtermenge und umso besser ist die Restentleerung des Futterbehälters. Bei Flocken-Befüllung muss berücksichtigt werden, dass das Flockenfutter aufgrund seines leichten Gewichts und ungleichmäßiger Form nicht zu 100 % entleert werden kann und im Vorfeld für ausreichende Futtermenge gesorgt werden muss.

Bei gleichförmigen Granulaten einer Korngröße zwischen 1,5 – ca. 2,5 mm kann der voll befüllte X-Feeder Futterautomat bis zu 50-mal\* Futter ausgeben.

\* Diese Angabe dient nur als Richtwert, da die Portion der Ausgabe stark von Korngröße und Gleichförmigkeit abhängt. Die theoretische Berechnung kann keine Probenfütterung vor Ihrer Abwesenheit ersetzen.

## Reinigung und Wartung

Das Gerät lässt sich zu Reinigungszwecken auseinandernehmen. Dazu den Batteriefachdeckel (2) öffnen, die Batterien aus dem Batteriefach herausnehmen, 3 Schrauben am Abschlussdeckel des Futterbehälters (5) lösen. Den Deckel (5) abnehmen: Nun kann man die Spirale (8), den Verschlussdeckel (7) und die Förderschnecke (6) herausnehmen. Nach der Reinigung wieder entsprechend zusammenbauen.

Den Futterbehälter (3) ggf. mit einem angefeuchteten weichem Tuch reinigen (keinen Essig oder anderweitige Reinigungsmittel verwenden!), nach der Reinigung gründlich abtrocknen lassen, bevor er mit Deckel/Dichtung wieder verschlossen werden kann.

Bei einer gründlichen Reinigung ist stets zu beachten, dass die abmontierte Spiralfeder und die Schrauben nicht mit Wasser in Kontakt kommen. Unmittelbar nach Kontakt mit Wasser sollen die Teile stets sorgfältig abtrocknet werden, bevor sie wieder eingesetzt werden. Nachdem die Reinigung abgeschlossen ist, können die Batterien (14) wieder eingesetzt werden.

Nach längeren Einsätzen sollte der Futterautomat zumindest einer Schnellreinigung unterzogen werden. Den Abschlussdeckel (5) abnehmen, Futterreste herausnehmen bzw. behutsam herausklopfen. Anschließend den Verschlussdeckel (7) an der Futterausgabe mit einem Schraubenzieher zurückdrücken, um etwaige Futterreste zwischen dem schiebbaren Verschlussdeckel (7) und der Futterausgabe-Öffnung zu entfernen.

## Batterien

Für Betrieb des **sera X-Feeders** werden 2 Stück **LR6/1,5V/AA** Batterien verwendet.

Vor Einsatz der Batterien Spannung und Polarität überprüfen. Bei blinkender Batteriestand-Anzeige muss geprüft werden, ob die Batterien ausgetauscht werden sollen. Beide Batterien immer zusammen austauschen.

Batterien regelmäßig überprüfen um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.

Vor längerer Nutzungspause **BEIDE** Batterien aus dem Batteriefach herausnehmen.

## Fehlermöglichkeiten und Lösungen

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe/Beseitigung
1. Display leuchtet nicht.	1.1 „An/Aus-Taste“ zu kurz gedrückt?	Ja, „An/Aus-Taste“ über 3 Sekunden gedrückt halten, bis sich das Display einschaltet. Nein, siehe Punkt 1.2
	1.2 Batterien nicht vorhanden?	Ja, 2 Stück AA Alkaline Batterien ins Batteriefach einlegen. Nein, siehe Punkt 1.3
	1.3 Polarität „+“ und „-“ verwechselt?	Ja, Batterien gemäß im Batteriefach abgebildeten Hinweis ins Fach einlegen. Nein, siehe Punkt 1.4
	1.4 Batterien leer?	Ja, alte Batterien durch neue ersetzen. Nein, bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
2. Futter wird nicht zur eingestellten Uhrzeit ausgegeben.	2.1 Futterautomat noch ausgeschaltet?	Ja, „An/Aus-Taste“ über 3 Sekunden gedrückt halten, bis sich das Display einschaltet. Nein, siehe Punkt 2.2
	2.2 Uhrzeit verstellt? (Ursachen siehe Sicherheitshinweise, Punkt 4)	Ja, Uhrzeit neu einstellen. Nein, siehe Punkt 3.1
3. Futter fällt bei manueller Fütterung (durch kurzes Drücken auf „An/Aus-Taste“) nicht heraus.	3.1 Futteraufladung (insbesondere Flocken) zu gering?	Ja, Futtermenge erhöhen, so dass ausreichender Druck gegen Förderschnecke aufgebaut werden kann. Nein, siehe Punkt 3.2
	3.2 Flocken zu groß?	Ja, Flocken zerkleinern. Nein, siehe Punkt 3.3
	3.3 Futter verklumpt?	Ja, altes Futter herausnehmen, Futterbehälter austrocknen lassen, danach mit trockenem Futter auffüllen. (Achtung! Nur trockenes Futter darf verwendet werden). Nein, siehe Punkt 3.4
	3.4 Verschmutzung an der Futterausgabe-Öffnung?	Ja, Futteröffnung reinigen, die durch Verschmutzung entstandene Blockade entfernen. Nein, siehe Punkt 3.5
	3.5 Batterien zu schwach?	Ja, alte Batterien durch neue Batterien ersetzen. Nein, siehe Punkt 3.6
	3.6 Spirale (8) verbogen bzw. verklemmt?	Ja, Spirale ausbauen und richtig einlegen. Nein, siehe Punkt 3.7
	3.7 Förderschnecke (6) nicht richtig eingesetzt?	Ja, Förderschnecke richtig einsetzen. Nein, bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
4. Futter ist feucht geworden, obwohl es vorher trocken war.	4.1 Verschlussdeckel (7) schließt nicht richtig, weil der Fütterungsvorgang manuell gestoppt worden ist oder Batterien während Fütterungsvorgang entleert wurden?	Ja, den Betriebszustand des Gerätes sicherstellen und die „An/Aus-Taste“ einmal kurz drücken um „manuelle Fütterung“ zu aktivieren. Danach prüfen, ob die Position des Verschlussdeckels (7) zurückgestellt worden ist und er nun richtig schließt. Nein, siehe Punkt 4.2
	4.2 Verschlussdeckel (7) verkehrt montiert?	Ja, Verschlussdeckel (7) herausnehmen, wieder einlegen, so dass das Kreuz sichtbar ist. Futterautomat zusammenbauen. Danach „manuelle Fütterung“ aktivieren und prüfen, ob der Verschlussdeckel nun richtig schließt. Nein, siehe Punkt 4.3
	4.3 Verschmutzung an der Futterausgabe-Öffnung?	Ja, Futteröffnung reinigen, die durch Verschmutzung entstandene Blockade entfernen. Danach „manuelle Fütterung“ aktivieren und prüfen, ob der Verschlussdeckel (7) nun richtig schließt. Nein, siehe Punkt 4.4
	4.4 Dichtring am Futterbehälterdeckel (12) abgefallen?	Ja, Dichtring am Futterbehälterdeckel anlegen und den Deckel richtig verschließen. Nein, bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.



## Entsorgung des Gerätes

### Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll** z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deswegen sind Elektrogeräte mit folgendem Symbol gekennzeichnet:



### Entsorgung der Batterien

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Alt-Batterien und Alt-Akkus an einer zugelassenen Sammelstelle abzugeben. Dadurch werden sie einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung zugeführt. Batterien und Akkus dürfen nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden.

Aus diesem Grund sind Batterien mit diesem Symbol gekennzeichnet:



Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort, wo vergleichbare Produkte verkauft werden, unentgeltlich wieder zurückgeben. Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

Defekte Batterien und Akkus geben Sie bitte bei der Schadstoffsammlung des Recyclinghofes sowie bei der mobilen Schadstoffsammlung ab.

## Herstellergarantie

Wir, **sera GmbH** (Garantiegeber), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Deutschland, gewähren unseren Kunden **eine Garantie von 2 Jahren\*** ab Kaufdatum für den **sera X-Feeder** hinsichtlich der Mängelfreiheit in Werkstoff und Verarbeitung.

Die **sera-2-Jahres-Garantie** versteht sich als zusätzliche Leistung des Herstellers und nicht als Ersatz für Ihre Rechte aus den §§ 437 des BGB. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Ansprüche aus der gesetzlichen Sachmangelhaftung sind ebenfalls nicht betroffen!

### Garantieausschluss (\*)

Folgende Teile sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Die Garantie gilt NICHT für Verschleißteile (siehe „Einzelteile-Übersicht“) wie z. B. Dichtungsringe, Papiertrichter, Batterien.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die auf äußere Einwirkungen wie Stoß, Fall oder Sturz nach dem Kauf zurückzuführen sind.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch nicht rechtzeitig entfernte bzw. ausgetauschte Batterien entstanden sind.
- Weitere Garantieansprüche auf Ersatz für Folgeschäden, die durch das Gerät entstanden sind, sind ausgeschlossen, soweit der Ausschluss gesetzlich zulässig ist.

## Erlöschen der Garantie

Die Garantieverpflichtung erlischt, wenn:

- die Gebrauchsinformation nicht befolgt wurde und das Gerät fahrlässiger bzw. unsachgemäßer oder ungeeigneter Verwendung, Wartung und Reparatur ausgesetzt wurde;
- das Gerät durch Fremdeinwirkung, äußere Einflüsse oder vorsätzlich beschädigt wurde;
- nicht von der Firma **sera** genehmigte fremde Ersatzteile ins Gerät eingebaut worden sind.

## Unsere Pflichten

In einem Garantiefall verpflichtet sich die **sera GmbH** nach eigenem Ermessen zur Reparatur oder zum Ersatz bzw. Instandsetzung des mangelhaften Teils oder zum Umtausch gegen ein gleichwertiges funktionsfähiges Produkt.

## Ihre Pflichten

**Wichtig:** Bitte den Zustand der Batterien regelmäßig prüfen. Bitte lassen Sie in jedem Fall eines Mangels am Gerät unseren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, zunächst prüfen, ob tatsächlich ein Garantiefall vorliegt, bevor Sie das Gerät als Reklamation einreichen. Nur so können unnötige Frachtkosten vermieden werden, die Ihnen ggf. zur Last berechnet werden könnten. Beim Einschicken muss das Gerät sorgfältig gegen eventuelle Transportschäden geschützt werden.

## Herstellerkontakt

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Deutschland

Telefon: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-Mail: info@sera.de  
Homepage: www.sera.de

Please read these instructions carefully and keep for future use. When forwarding this unit to third parties, this information for use is also to be handed over.

## Congratulations!

Congratulations for buying the X-Feeder.

The **sera X-Feeder** is a modern, closed automatic feeder with integrated screw conveyor. It can be programmed in many ways, and can feed both granules as well as flake food crushed in advance for aquarium or terrarium care (young terrapins). Due to its food container being sealed against moisture from atmospheric air it can be used above an aquarium. Aerating the food by an air pump is not necessary.

## General function description

The X-Feeder is a modern automatic feeder that can be programmed individually. 1 – 10 portions can be fed up to 4 times daily at any times freely selectable. A strong conveyor drive delivers the food, be it granules or flakes, at feeding time, and supplies it through the food opening, which then closes immediately after. The device is hermetically sealed and does not allow air moisture to enter. The included accessories allow installation at/above all typical aquariums.

## Warning!

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Operation by children under 8 years is not permitted. The appliance can be used by children above 8 years as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance and have understood the dangers arising thereof. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are above 8 years old and under supervision. Keep the appliance and its accessories out of the reach of children below 8 years of age.**
- Children must not have access to batteries. Children can swallow batteries. If the battery compartment does not close properly any more, do not continue to use the product and keep it out of the reach of children. In case a battery was swallowed, medical help must be searched immediately.**
- ATTENTION: Danger of explosion in case of wrong battery handling. Replace only with the same or identical battery type.**
- The X-Feeder must not be operated with rechargeable batteries!**
- Batteries must not be exposed to heat. Avoid direct sunlight and fire!**
- Check batteries regularly as to avoid leaking batteries.**

- The X-Feeder must not be submerged in water, and the installation location must be protected against possible water leaks.**
- The appliance must be protected against rain or frost. Usage is permitted only indoors.**
- Accessories of the appliance must only be used for the intended purpose at the automatic feeder. Obey general rules for handling tools or small parts. This includes protection of small children as to prevent small parts such as batteries being swallowed. Always keep plastic bags out of the reach of children so they do not become a threat of suffocating.**
- Please remove the batteries first before conducting maintenance and cleaning measures at the X-Feeder. Remove the feeder and lay it aside before conducting work in the aquarium.**

## SAFETY PRECAUTIONS

- The battery state should first be checked before use after a longer break.
- It is advisable to install new batteries before being absent for a longer time.
- Remove BOTH batteries from the battery compartment before a longer non-usage period.
- The time must be set anew after every battery change or after switching between summer and winter time. The automatic feeder does not replace a clock!
- The delivered portion strongly depends on grain size and evenness of the food, therefore test feeding must by all means be conducted before being absent.
- Remove food remainders from the food container before a longer non-usage period. It is recommended to clean the container thoroughly.
- We recommend using alkaline batteries of good quality for the X-Feeder.
- The X-Feeder should be installed as far as possible from the water current of the water pump or the air outlet of the air pump.



## Application ranges

The **sera X-Feeder** must exclusively be used indoors for delivering and supplying dry food with a grain size between 0.5 – approximately 2.5 mm at room temperature to aquarium/terrarium inhabitants via the aquarium water. Sharp edged morsels must not get into the food container.

## Kit includes

### Parts overview

No.	Description	Order code
1	Control part with keys and display	
2	Battery compartment lid	
3	Food container	
4	Lid for food container	32607
5	Sealing lid for food container with screws	
6	Screw conveyor	
7	Stopper lid	
8	Spiral spring for stopper lid	
9	Holder clamp	32608
10	Pedestal	32609
11	Paper funnel	
12	Sealing ring at food container lid	
13	Food slide	
14	2 x AA alkaline batteries	
15	Double-sided adhesive tape (with adhesive surface)	

### Keys and display (4)

- a On/Off key / key for manual feeding
- b Plus key
- c Minus key
- d SET key
- e Hour display
- f Symbol for feeding (1 – 4 times)
- g Minute display / Display for food amount (0 – 10 portions)
- h Battery level display
- i Food delivery symbol

## Operation

Two AA size alkaline batteries are required for operating the automatic feeder. Open the battery compartment and put the batteries in correctly and according to the markings. Close the compartment with the lid (2). Press the On/Off key for 3 seconds. The display will show "00:00". Programming can now start.

**Note:** Please do not use rechargeable batteries. The battery charge state is shown in the display. In case of a blinking symbol the batteries must be replaced soon.

## Setting the time

First set the time of the automatic feeder. Press the SET key "Gear wheel symbol" (d) to do so, now the time display will blink. First set "hours" with +/- (b/c), press SET key (d) and change to set "minutes", then set minutes with +/- keys (b/c)\*. Confirm with the SET key (d). Now the first symbol for feeding "Feeding symbol" (f) will be active and blinking. The at the maximum 4 feeding times and food amounts up to 10 portions can be programmed to do so.

\* The time is automatically saved after the time has been blinking for 3 seconds without confirmation by pressing the SET key (d).

## Feeding settings

While the first symbol for feeding (f) is blinking, confirm hour setting +/- with SET key (d) and switch to minute setting with +/- for setting the time of the first feeding. Afterwards, the food amount display "00" will be blinking together with the first fish symbol and the "Food delivery symbol". The food amount for the first feeding can now be set. Increase the number of portions to be fed with +/- . Up to 10 portions per feeding event are possible. Confirm with SET key (d). Now the display will jump to the second fish symbol and "00:00". Confirm feeding time and number of portions in the same way as with the first feeding time again. The third and fourth feeding times are handled in the same manner. Finally, press the SET key (d). Now the time will be shown in the display again. If you wish to feed less than four times a day: Do not touch the keys of the automatic feeder for a few seconds after the last entry. The display will return to time. Feeding settings will be saved automatically. The default food amount setting is "0".

## Changing present settings

Press the SET key (d). Now the time can be changed. Press the SET key again. Now the feeding time 1 and the amount can be changed with +/- . Press the SET key. Now the feeding time 2 and the amount can be changed with +/- , etc.

If you wish to delete a feeding time, repeat the above steps until the food amount display (g) blinks together with the corresponding symbol for feeding (f) and the food delivery display (i). Press the minus key (c) until the food amount has been reduced to "00". Finally press the SET key (d).

## Manual feeding

Press the On/Off key (a) for approximately 1 second if you wish to feed manually. The feeding process will be triggered. This function allows checking the correct supply amount before using the appliance. For testing, it is advisable to use a white paper sheet as a mat onto which the food is supposed to fall.

During food delivery, the feeding display (i) in the bottom right of the display will be blinking. Do not interfere by pressing further keys while feeding is activated.

### Installing the automatic feeder at the aquarium

The holder clamp (9) can be installed in different positions according to the image. This allows installation at horizontal or vertical glass edges of an aquarium. A slide (13) directing the food in one direction can optionally be attached at the food delivery opening. The included pedestal (10) with integrated funnel allows placing the appliance on an even surface. It can also be attached to the surface with a piece of double-sided adhesive tape (15).

### Rest position

If you do not need the automatic feeder you can deactivate the appliance. Press the On/Off key (a) for a few seconds to do so until the display turns off. Now feeding will stop, but the time will continue. The automatic feeder is activated again by pressing the On/Off key (a) somewhat longer. However, you should remove the batteries in case of longer storage as to avoid the risk of leaking batteries.

### Filling with food

Open the lid (4) for filling food granules or flake food into the food container. Use the included paper funnel (11) for filling in the food. If you feed flake food, the flakes must be crushed with carefully dried fingers before filling it in.

Afterwards the food container (3) is loosely filled with crushed flakes (or granules), the flakes should not be pressed firmly when doing so.

**The general rule is:** The higher the density of a food, the more food per feeding event is delivered. The more even the shape of the food, the less food amount deviance, and the better the total emptying of the food container. In case of filling with flakes it must be considered that flake food cannot be emptied by 100% due to its lower weight and uneven shape, so a sufficient food amount must be provided in the first place.

In case of evenly shaped granules with a grain size between 1.5 – approximately 2.5 mm, the fully filled automatic X-Feeder can deliver food up to 50 times\*.

\* This figure only serves as guide value as the delivered portion strongly depends on grain size and evenness. Theoretical calculation cannot replace test feeding before you are being absent.

### Maintenance and cleaning

The appliance can be dismantled for cleaning purposes. To do so, open the battery compartment lid (2), remove the batteries from the battery compartment, loosen 3 screws on the sealing lid of the food container (5). Remove the lid (5): Now it is possible to remove the spiral spring (8), the stopper lid (7) and the screw conveyor (6). Reassemble accordingly after cleaning.

If desired, clean the food container (3) with a moist soft cloth (do not use vinegar or other detergents!), and let dry thoroughly after cleaning before it can be closed again with lid/sealing.

In case of thorough cleaning, always make sure that the removed spiral spring and the screws do not get in contact with water. Upon contact with water, the parts should always be dried carefully immediately before they are put back in place. The batteries (14) can be inserted again after cleaning is finished.

After longer periods of use, the automatic feeder should be cleaned at least quickly. Remove the sealing lid (5), take or gently knock out food remainders. Then push the stopper lid (7) at the food delivery opening back with a screwdriver, for removing possible food remainders between the moveable stopper lid (7) and the food delivery opening.

### Batteries

2 pcs. **LR6/1.5V/AA** batteries are being used for operating the **sera X-Feeder**.

Check voltage and polarity before putting the batteries in. Check whether the batteries should be replaced in case of blinking battery level display. Always replace both batteries together.

Check batteries regularly as to avoid leaking batteries. Remove BOTH batteries from the battery compartment before a longer non-usage period.

## Possible problem sources and solution

Problem	Possible cause	Solution
1. Display is not lit.	1.1 "On/Off key" pressed too shortly?	Yes, press "On/Off key" for 3 seconds until the display turns on. No, see item 1.2
	1.2 No batteries present?	Yes, insert 2 pcs. AA alkaline batteries into the battery compartment. No, see item 1.3
	1.3 Polarity "+" and "-" wrong?	Yes, insert batteries into the compartment according to the note shown in the battery compartment. No, see item 1.4
	1.4 Batteries empty?	Yes, replace old batteries with new ones. No, please consult your specialized retailer.
2. Food is not delivered at the set time.	2.1 Is the automatic feeder still switched off?	Yes, press "On/Off key" for 3 seconds until the display turns on. No, see item 2.2
	2.2 Time set wrongly? (Please see safety precautions, item 4, for causes)	Yes, set time again. No, see item 3.1
3. Food does not fall out when feeding manually (by pressing the "On/Off key" briefly).	3.1 Food filling (especially flakes) too low?	Yes, increase food amount so sufficient pressure against screw conveyor can build up. No, see item 3.2
	3.2 Flakes too big?	Yes, crush flakes. No, see item 3.3
	3.3 Food clumped together?	Yes, remove old food, let food container dry, then fill with dry food. (Attention! Only dry food may be used). No, see item 3.4
	3.4 Dirt at the food delivery opening?	Yes, open food delivery opening, remove obstacle caused by dirt. No, see item 3.5
	3.5 Batteries too weak?	Yes, replace old batteries with new batteries. No, see item 3.6
	3.6 Spiral spring (8) bent or stuck?	Yes, remove spiral spring and insert correctly. No, see item 3.7
	3.7 Screw conveyor (6) not inserted correctly?	Yes, insert screw conveyor correctly. No, please consult your specialized retailer.
4. Food has become moist although it was dry before.	4.1 Stopper lid (7) does not close properly, because the feeding process was stopped manually or batteries became empty during the feeding event?	Yes, ensure the operational state of the appliance and press the "On/Off key" shortly once as to activate "manual feeding". Then check whether the position of the stopper lid (7) has been reset and it now closes properly. No, see item 4.2
	4.2 Stopper lid (7) installed wrongly?	Yes, take out stopper lid (7), insert again so the cross is visible. Assemble automatic feeder. Then activate "manual feeding" and check whether the stopper lid now closes properly. No, see item 4.3
	4.3 Dirt at the food delivery opening?	Yes, clean food delivery opening, remove obstacle caused by dirt. Then activate "manual feeding" and check whether the stopper lid now closes properly. No, see item 4.4
	4.4 Sealing ring on food container lid (12) fallen off?	Yes, attach sealing ring to food container lid and close the lid properly. No, please consult your specialized retailer.

## Disposal of the unit

### Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not get into domestic waste!

If ever the unit cannot be used anymore, the consumer is **legally obliged to hand in waste electrical and electronic equipment (WEEE) separately from domestic waste**, e.g. at a collection point of his community/his district. This ensures that waste electrical and electronic equipment (WEEE) is expertly processed and that negative effects to the environment are avoided.

Therefore electrical and electronic equipment bears the following symbol:



## Disposal of batteries

Every consumer is legally obliged to hand in old batteries and old rechargeable batteries at an approved collection point. By doing so they are routed to an environmentally and resource saving usage. Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of via domestic waste.

Batteries therefore bear this symbol:



You can return all batteries and rechargeable batteries free of charge at public collection points in your municipality or where similar products are being sold.

Please return batteries and rechargeable batteries only when empty.

Please hand in faulty batteries and rechargeable batteries to the department for collection of hazardous substances at the civic amenity site or at a mobile collection of hazardous substances.

## Manufacturer guaranty

We, **sera GmbH** (warrantor), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Germany, grant our customers a **2 year guaranty\*** for the **sera X-Feeder** covering freedom of defects in material and production, commencing on the purchase date.

The 2 year **sera** guaranty is to be understood as an additional service of the manufacturer and not as a replacement for your rights arising from §§ 437 BGB (German Civil Code). Your statutory rights are not limited by this guaranty. Claims arising from statutory liability for defects are also not affected!

### Guaranty exclusion (\*)

The following parts are excluded from guaranty:

- Guaranty does NOT apply for wear and tear parts (see "parts overview") such as sealing rings, paper funnels, batteries.
- The guaranty does not cover damages caused by external influences such as hitting, falling or dropping after the purchase.
- The guaranty does not cover damages caused by batteries not removed or replaced in time.
- Further guaranty claims on replacement for subsequent damage caused by the device are excluded, provided the exclusion is legally permitted.

## Expiring of guaranty

Guaranty obligations are void if:

- the information for use was not followed and the device was exposed to negligent, improper or unsuitable use, maintenance and repair;
- the device was damaged by external force, external influences or intentionally;
- third party spare parts not approved by the company **sera** were installed.

## Our obligations

In case of a guaranty claim, the **sera GmbH** at their own discretion obliges to either repair the device, or to replace or repair the faulty part, or to replace the device with a functioning product of the same value.

## Your obligations

**Important:** Please check the battery state regularly. In case the device is faulty, please first consult our retailer where you purchased the device and let him check whether a guaranty case is applicable before you turn in the device as a complaint. This is the only way to avoid unnecessary freight costs you could possibly be charged for. Then turning the device in it must be carefully protected against possible transport damages.

## Manufacturer contact

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Germany

Phone: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-mail: [info@sera.de](mailto:info@sera.de)  
Homepage: [www.sera.de](http://www.sera.de)

À lire attentivement. À conserver en cas de besoin ultérieur. En cas de transfert de cet appareil à un tiers, joindre le présent mode d'emploi.

## Félicitations !

Félicitations pour l'acquisition du X-Feeder.

Le **sera X-Feeder** est un distributeur de nourriture automatique moderne, fermé et avec convoyeur à vis intégré. Il peut être programmé de nombreuses manières et peut alimenter des aquariums ou des terrariums (jeunes tortues aquatiques) avec des granulés ou des flocons préalablement broyés. Grâce à son réservoir à nourriture étanche, il peut être monté au-dessus d'un aquarium. Il n'est pas nécessaire d'aérer la nourriture avec une pompe à air.

## Description générale du fonctionnement

Le X-Feeder est un distributeur de nourriture automatique moderne qui peut être programmé individuellement. 1 à 10 portions repas peuvent être distribuées jusqu'à 4 fois par jour à tout moment et au choix. Une puissante vis sans fin transporte les aliments, qu'il s'agisse de granulés ou de flocons, à l'heure des repas et les évacue par l'ouverture d'alimentation, qui se referme immédiatement après. L'appareil est hermétiquement fermé et ne laisse pas l'humidité pénétrer. Les accessoires inclus permettent de le placer sur ou au-dessus de tous les types d'aquariums.

## Attention !

1. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. L'utilisation par des enfants de moins de 8 ans n'est pas autorisée. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil et s'ils ont compris les risques qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
2. Il faut tenir les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient avaler des piles. Si le compartiment des piles ne se ferme plus correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin.
3. **ATTENTION** : Risque d'explosion en cas de mauvaise manipulation de la pile. Remplacez uniquement par une même pile ou une pile de type identique.
4. Il ne faut pas utiliser de piles rechargeables pour faire fonctionner le X-Feeder !
5. Les piles ne doivent pas être exposées à la chaleur. Évitez le soleil direct et le feu !
6. Vérifiez régulièrement les piles pour éviter une fuite des piles.

7. Le X-Feeder ne doit pas être immergé dans l'eau et le lieu de montage doit être protégé contre d'éventuelles fuites d'eau.
8. L'appareil doit être protégé de la pluie ou du gel. Il est uniquement autorisé à être utilisé à l'intérieur.
9. N'utilisez les accessoires de l'appareil que pour le distributeur automatique. Respectez les règles générales de manipulation d'outils ou de petites pièces. Cela concerne aussi la protection des petits enfants afin d'éviter qu'ils aient de petites pièces, p. ex. des piles. Gardez toujours les sacs en plastique hors de portée des enfants afin qu'ils ne présentent pas de risque de suffocation.
10. Retirez d'abord les piles avant de procéder à l'entretien et au nettoyage du X-Feeder. Avant de travailler dans l'aquarium, démontez le distributeur et mettez-le de côté.

## Consignes de sécurité

1. Avant l'utilisation après une longue pause, il faut d'abord vérifier l'état des piles.
2. Avant une absence prolongée, il est recommandé d'insérer de nouvelles piles.
3. Retirez les DEUX piles du compartiment à piles avant une longue période de non-utilisation.
4. L'heure doit être reprogrammée à chaque remplacement de piles ou après le passage à l'heure d'été ou d'hiver. Le distributeur automatique ne remplace pas une horloge !
5. La portion évacuée dépend fortement de la taille des grains et de l'uniformité de l'aliment, c'est pourquoi un essai doit absolument être effectué avant votre absence.
6. Retirez tout reste d'aliments du réservoir à nourriture avant une longue période de non-utilisation. Il est recommandé de bien nettoyer le réservoir.
7. Nous recommandons d'utiliser des piles alcalines de bonne qualité pour le X-Feeder.
8. Le X-Feeder doit être monté aussi loin que possible de la sortie de la pompe à eau ou de la sortie d'air de la pompe à air.



## Applications

Le **sera X-Feeder** doit être utilisé exclusivement pour acheminer et distribuer aux habitants de l'aquarium/terrarium des aliments secs en grains de 0,5 à 2,5 mm env. au-dessus de l'eau de l'aquarium, à température ambiante et en intérieur.

Des objets tranchants ne doivent pas entrer dans le réservoir à nourrir.

## Etendue de la fourniture

### Liste des pièces

N°	Description	N° réf.
1	Dispositif de commande avec touches et affichage	
2	Couvercle du compartiment des piles	
3	Réservoir à nourriture	
4	Couvercle du réservoir à nourriture pour le remplissage	32607
5	Couvercle à vis du réservoir à nourriture	
6	Convoyeur à vis	
7	Couvercle de verrouillage	
8	Spirale du couvercle de verrouillage	
9	Pince de maintien	32608
10	Socle	32609
11	Entonnoir en papier	
12	Joint du réservoir à nourriture	
13	Goulotte	
14	2 piles alcalines AA	
15	Ruban adhésif double face (avec surface adhésive)	

### Touches et affichage (4)

- a Touche marche/arrêt, touche pour une distribution manuelle
- b Touche Plus
- c Touche Moins
- d Touche SET
- e Affichage des heures
- f Symbole pour l'alimentation : poisson (1 – 4 fois)
- g Affichage des minutes / Affichage de la quantité de nourriture (0 – 10 portions)
- h Indicateur de charge des piles
- i Symbole distribution de nourriture

### Mise en service

Deux piles alcalines AA sont nécessaires pour faire fonctionner le distributeur de nourriture. Ouvrez le compartiment des piles et insérez les piles correctement et conformément aux instructions. Fermez le compartiment avec le couvercle (2). Appuyez sur la touche marche/arrêt pendant 3 secondes, l'écran affiche « 00:00 ». La programmation peut maintenant commencer.

**Remarque :** veuillez ne pas insérer de piles rechargeables. Le niveau de charge des piles est indiqué sur l'écran. Si le symbole clignote, les piles doivent être remplacées rapidement.

### Réglage de l'heure

Réglez d'abord l'heure du distributeur. Pour ce faire, appuyez sur la touche SET « symbole roue dentée » (d), dès lors l'affichage de l'heure clignote. Ensuite réglez les « heures » avec les touches +/- (b/c), appuyez sur la touche SET (d) et passez au réglage des « minutes », en réglant les minutes avec les touches +/- (b/c)\*. Confirmez avec la touche SET (d). Dès lors, le premier symbole pour l'alimentation « symbole poisson » (f) est actif et clignote. Il est alors possible de programmer au maximum 4 horaires de distribution et des quantités de nourriture allant jusqu'à 10 portions repas.

\* Après 3 secondes de clignotement de l'heure sans confirmation en appuyant sur la touche SET (d), l'heure est automatiquement sauvegardée.

### Réglage de l'alimentation

Pendant que le 1<sup>er</sup> symbole poisson (f) clignote, réglez les heures +/-, confirmez avec la touche SET (d) et passez au réglage des minutes avec +/- pour régler l'heure de la 1<sup>ère</sup> alimentation. Ensuite, l'affichage de la quantité de nourriture « 00 » clignote avec le premier symbole poisson et le « symbole distribution » (i). La quantité de nourriture pour la première alimentation peut maintenant être déterminée. Augmenter avec +/- le nombre de portions repas à distribuer. Jusqu'à 10 portions sont possibles par processus d'alimentation. Confirmez avec la touche SET (d). L'affichage passe dès lors au deuxième symbole poisson et à « 00:00 ». Confirmez l'horaire d'alimentation et le nombre de portions repas de la même manière que pour le premier horaire d'alimentation. C'est également la même procédure avec les 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> horaires d'alimentation. Enfin, appuyez sur la touche SET (d). L'heure s'affiche à nouveau sur l'écran. Si vous voulez nourrir moins de 4 fois par jour : Après la dernière saisie, ne touchez plus les touches du distributeur automatique pendant quelques secondes. L'affichage revient à l'heure. Le réglage de l'alimentation est maintenant automatiquement sauvegardé. Le réglage d'usine de la quantité de nourriture est « 0 ».

### Modification des paramètres existants

Appuyez sur la touche SET (d). Possibilité de changer l'heure. Appuyez à nouveau sur la touche SET. Possibilité de modifier le 1<sup>er</sup> horaire d'alimentation et la quantité avec +/- . Appuyez sur la touche SET. Possibilité de modifier le 2<sup>ème</sup> horaire d'alimentation et la quantité avec +/- , etc.

Si vous voulez supprimer une distribution de nourriture, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'affichage de la quantité de nourriture (g) clignote avec le symbole poisson correspondant (f) et l'affichage du symbole distribution de nourriture (i). Appuyez sur la touche Moins (c) jusqu'à ce que la quantité d'aliments soit réduite à « 00 ». Enfin, appuyez sur la touche SET (d).

### Alimentation manuelle

Si vous voulez procéder à une alimentation manuelle, appuyez sur la touche marche/arrêt (a) pendant environ 1 seconde. Le processus d'alimentation est déclenché.

Cette fonction vous permet de vérifier la bonne quantité distribuée avant d'utiliser l'appareil. Pour vérifier, il est recommandé d'utiliser une feuille de papier blanc comme surface sur laquelle l'aliment doit tomber.

Pendant la distribution de la nourriture, l'affichage distribution de nourriture (i) clignote dans le coin inférieur droit de l'écran. Lorsque la distribution est activée, ne pas appuyer sur d'autres touches.



## Installation du distributeur automatique sur l'aquarium

La pince de maintien (9) peut être fixée de différentes manières comme indiqué sur la photo. Cela permet de fixer le distributeur sur les bords verticaux ou horizontaux de la paroi d'un aquarium. Une goulotte (13) peut être fixée en option à la sortie d'alimentation pour diriger la nourriture dans une direction. Le socle fourni (10) avec entonnoir de descente intégré permet de placer l'appareil sur des surfaces planes. Avec un morceau de ruban adhésif double face (15), il peut également être fixé par le fond.

## Position de repos

Si vous n'utilisez pas le distributeur automatique, vous pouvez éteindre l'appareil. Pour ce faire, appuyez sur la touche marche/arrêt (a) pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Il n'y aura plus de distribution mais l'horloge continue à fonctionner. Appuyez plus longtemps sur la touche marche/arrêt (a) pour réactiver le distributeur quand vous le souhaitez. Toutefois, si le distributeur doit être stocké pendant une période plus longue, les piles doivent être retirées pour éviter le risque de fuites.

## Remplir avec de la nourriture

Ouvrez le couvercle (4) pour verser les aliments en granulés ou en flocons dans le réservoir à nourriture. Utilisez l'entonnoir en papier (11) fourni pour remplir les aliments. Si vous remplissez avec des flocons, ceux-ci doivent être écrasés avec des doigts soigneusement séchés au préalable.

Remplissez ensuite le réservoir à nourriture (3) avec des flocons (ou des granulés) écrasés sans les tasser, ils ne doivent pas être comprimés.

**En règle générale**, plus la densité de l'aliment est élevée, plus la quantité de nourriture évacuée par processus de distribution est importante. Plus la forme des aliments est uniforme, plus l'écart dans la quantité de nourriture est faible et meilleure est l'évacuation résiduelle du réservoir à nourriture. Lors du remplissage des flocons, il faut tenir compte du fait que les aliments en flocons ne peuvent être vidés à 100 % en raison de leur légèreté et de leur forme irrégulière et au préalable une quantité suffisante d'aliments doit être fournie.

Avec des granulés uniformes d'une taille comprise entre 1,5 et env. 2,5 mm, le X-Feeder entièrement rempli peut nourrir jusqu'à 50 fois\*.

\* Ces informations ne sont qu'une valeur indicative, car la portion distribuée dépend fortement de la taille et de l'uniformité des grains. Le calcul théorique ne peut pas remplacer un essai d'alimentation avant votre absence.

## Nettoyage et entretien

L'appareil peut être démonté pour le nettoyage. Pour ce faire, ouvrez le couvercle du compartiment à piles (2), retirez les piles du compartiment, desserrez les 3 vis du couvercle du réservoir à nourriture (5). Retirez le couvercle (5) : Vous pouvez maintenant retirer la spirale (8), le couvercle de verrouillage (7) et la vis sans fin (6). Remontez de la même manière après le nettoyage.

Si nécessaire, nettoyez le réservoir à nourriture (3) avec un chiffon doux humidifié (n'utilisez pas de vinaigre ou d'autres produits de nettoyage !), laissez sécher complètement après le nettoyage avant de le refermer avec le couvercle/le joint. Lors d'un nettoyage approfondi, veillez toujours à ce que le ressort hélicoïdal démonté et les vis n'entrent pas en contact avec l'eau. Immédiatement après un contact avec l'eau, les pièces doivent toujours être soigneusement séchées avant d'être remises en place. Une fois le nettoyage terminé, les piles peuvent être remplacées.

Après une longue période d'utilisation, un nettoyage rapide du distributeur automatique doit au moins avoir lieu. Enlevez le couvercle à vis (5), retirez les résidus de nourriture ou tapotez doucement. Repoussez ensuite le couvercle de verrouillage (7) du distributeur de nourriture jusqu'à la distribution de nourriture à l'aide d'un tournevis pour éliminer les résidus d'aliments entre le couvercle de verrouillage (7) et l'ouverture du distributeur de nourriture.

## Batteries

2 piles **LR6/1,5V/AA** sont nécessaires pour faire fonctionner le **sera X-Feeder**.

Vérifiez la tension et la polarité avant d'utiliser les piles.

Si l'indicateur de charge des piles clignote, vérifiez si les piles doivent être remplacées. Remplacez toujours les deux piles ensemble.

Vérifiez régulièrement les piles pour éviter les fuites.

Retirez les DEUX piles du compartiment à piles avant une longue période de non-utilisation.

## Problèmes possibles et solution

Erreur	Cause possible	Remède
1. L'écran ne s'allume pas.	1.1 Appui de la « touche marche/arrêt » trop bref ?	Oui, appuyez sur la « touche marche/arrêt » pendant plus de 3 secondes jusqu'à ce que l'écran s'allume. Non, voir point 1.2
	1.2 Pas de piles ?	Oui, insérez 2 piles alcalines AA dans le compartiment des piles. Non, voir point 1.3
	1.3 Polarité « + » et « - » inversée ?	Oui, insérez les piles dans le compartiment en suivant les instructions indiquées dans le compartiment des piles. Non, voir point 1.4
	1.4 Les piles sont déchargées ?	Oui, remplacez les vieilles piles par des neuves. Non, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
2. L'alimentation n'est pas distribuée à l'heure prévue.	2.1 Le distributeur automatique est-il éteint ?	Oui, maintenez la « touche marche/arrêt » enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran s'allume. Non, voir point 2.2
	2.2 Heure dérégulée ? (Pour les causes, voir les consignes de sécurité, point 4)	Oui, programmez l'heure à nouveau. Non, voir point 3.1
3. L'aliment n'est pas évacué lors de l'alimentation manuelle (en appuyant brièvement sur la « touche marche/arrêt »).	3.1 La charge d'aliments (en particulier les flocons) est trop faible ?	Oui, augmentez la quantité de nourriture pour que la pression contre la vis sans fin soit suffisante. Non, voir point 3.2
	3.2 Des flocons trop gros ?	Oui, écrasez les flocons. Non, voir point 3.3
	3.3 Des aliments agglutinés ?	Oui, retirez ces aliments défraîchis, laissez sécher le réservoir à nourriture, puis remplissez le avec des aliments secs. (Attention ! Utilisez uniquement des aliments secs). Non, voir point 3.4
	3.4 Saleté à la sortie de distribution de nourriture ?	Oui, nettoyez la sortie d'évacuation de nourriture, débarrassez-la de l'obstacle causé par la saleté. Non, voir point 3.5
	3.5 Des piles trop faibles ?	Oui, remplacez les piles usagées par des piles neuves. Non, voir point 3.6
	3.6 Spirale (8) déformée ou bloquée ?	Oui, retirez la spirale et l'insérer correctement. Non, voir point 3.7
	3.7 Le convoyeur à vis (6) n'est pas correctement inséré ?	Oui, insérez la vis sans fin correctement. Non, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
4. La nourriture est devenue humide, alors qu'elle était auparavant sèche.	4.1 Le couvercle de verrouillage (7) n'est pas fermé correctement parce que le processus de distribution a été arrêté manuellement ou parce que les piles se sont déchargées pendant le processus de distribution ?	Oui, vérifiez l'état de fonctionnement de l'appareil et appuyez une fois brièvement sur la « touche marche/arrêt » pour activer « l'alimentation manuelle ». Vérifiez ensuite si la position du couvercle de verrouillage (7) a été ajustée et s'il se ferme maintenant correctement. Non, voir point 4.2
	4.2 Couvercle de verrouillage (7) mal inséré ?	Oui, retirez le couvercle de verrouillage (7) et remplacez-le de manière à ce que la croix soit visible. Assemblez le distributeur automatique. Activez ensuite « l'alimentation manuelle » et vérifiez si le couvercle de verrouillage se ferme correctement. Non, voir point 4.3
	4.3 Saleté sur la sortie de distribution de nourriture ?	Oui, nettoyez la sortie de distribution, enlevez l'obstacle causé par la saleté. Activez ensuite « l'alimentation manuelle » et vérifiez si le couvercle de verrouillage (7) se ferme correctement. Non, voir point 4.4
	4.4 Le joint d'étanchéité du couvercle du réservoir à nourriture (12) est-il tombé ?	Oui, placez le joint d'étanchéité sur le couvercle du réservoir et fermez le couvercle correctement. Non, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

## Élimination de l'appareil

### Ne pas éliminer les appareils usagés avec les ordures ménagères !

Si l'appareil est hors d'usage, son utilisateur est **tenu, de par la loi, de l'éliminer séparément des ordures ménagères** et de l'amener, p.ex., dans la déchetterie de sa commune/de son quartier. Ceci permet de recycler les appareils usagés de manière appropriée et d'éviter les incidences négatives sur l'environnement.

C'est pourquoi les appareils électriques sont munis du sigle suivant :



### Élimination des piles

Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles et batteries usagés à une déchetterie agréée. Cela permet de garantir un recyclage écologique, préservant les ressources. Les piles et les batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des ordures ménagères.

C'est pourquoi les piles sont munies du sigle suivant :



Vous pouvez rapporter gratuitement toutes les piles et batteries aux déchetteries de votre commune ou dans les magasins où des produits similaires sont vendus.

Veillez ne rapporter que les piles et les batteries usagées. Les piles et les batteries défectueuses doivent être remises au point de collecte de polluants de la déchetterie ou au point de collecte mobile.

## Garantie du constructeur

Nous, la société **sera GmbH** (le garant), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Allemagne, accordons à nos clients **une garantie de 2 ans\*** à compter de la date d'achat de l'appareil **sera X-Feeder**, en ce qui concerne l'absence de défaut de matériel et de fabrication.

La garantie **sera** de 2 ans doit être considérée comme un service complémentaire fourni par le fabricant et non comme un substitut à vos droits conformément aux dispositions des §§ 437 du Code Civil Allemand (BGB). Vos droits légaux, ainsi que les droits résultant de la responsabilité civile pour les défauts matériels ne sont pas limités par la garantie !

### Exclusion de garantie (\*)

Les pièces suivantes ne sont pas couvertes par la garantie :

- La garantie NE s'applique PAS aux pièces d'usure (voir « Liste des pièces de rechange ») comme p.ex. : joints toriques, entonnoir en papier, piles.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences extérieures, telles que des chocs ou une chute après l'achat.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par des piles qui n'ont pas été retirées ou remplacées à temps.
- Toute autre demande de garantie pour la réparation de dommages indirects causés par l'appareil est exclue, dans la mesure où l'exclusion est légalement autorisée.

## Annulation de la garantie

L'obligation de garantie expire si :

- l'information mode d'emploi n'est pas été respectée et si l'appareil a été soumis à une utilisation, à un entretien et à une réparation inappropriés ou non conformes ;
- l'appareil a subi des dommages par des incidences ou influences extérieures ou de façon intentionnelle ;
- des pièces de rechange non autorisées par **sera** ont été insérées dans l'appareil.

## Nos obligations

En cas de garantie, la société **sera GmbH** s'engage, à sa seule discrétion, à réparer l'appareil ou à remplacer ou à mettre en état la pièce défectueuse ou à procéder au remplacement par un produit équivalent fonctionnant correctement.

## Vos obligations

**Important** : veuillez vérifier régulièrement l'état des piles. En cas de défaut, adressez-vous au revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Il peut juger si le cas est effectivement couvert par la garantie, avant de renvoyer l'appareil en SAV. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons éviter des frais de transport inutiles, qui pourraient être à votre charge. Lors de l'envoi, l'appareil doit être soigneusement protégé contre d'éventuels dommages dus au transport.

## Coordonnées du constructeur

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Allemagne

Téléphone : +49 2452 9126-0  
Fax : +49 2452 5922  
Hotline : +49 2452 9126-15  
E-Mail : info@sera.de  
Site internet : www.sera.de

**Graag volledig en aandachtig doorlezen. Bewaar dit, zodat u het later gebruiken kunt. Wanneer dit apparaat aan derden doorgegeven wordt, moet deze gebruikersinformatie ook worden overhandigd.**

## Gefeliciteerd!

Gefeliciteerd met de aankoop van de X-Feeder.

De **sera X-Feeder** is een geavanceerde, gesloten voederautomaat met geïntegreerde transportschroef. Hij kan op verschillende manieren worden geprogrammeerd en kan zowel granulaat alsook eerder versnipperd vlokkenvoeder voor de aquaristiek of de terraristiek (jonge waterschildpadden) opvoederen. Dankzij de voedervoorraadbak, die is afgedicht tegen vocht uit de lucht, kan hij boven een aquarium worden gebruikt. Ventilatie van het voeder met behulp van een luchtpomp is niet nodig.

## Algemene functiebeschrijving

De X-Feeder is een moderne voederautomaat die individueel kan worden geprogrammeerd. 1 – 10 porties kunnen te alle tijden tot 4 keer per dag vrij te kiezen worden gevoederd. Een krachtige schroefaandrijving transporteert het voeder op het moment van voederen, granulaat of vlokken, en werpt het uit de voederopening, die direct daarna weer sluit. Het apparaat is hermetisch afgesloten en laat geen vocht binnendringen. De meegeleverde accessoires maken montage op/boven alle typische aquariums mogelijk.

## Waarschuwing!

- Er moet gelet worden op kinderen, zodat gegarandeerd is, dat ze niet met het apparaat spelen. Het gebruik van het apparaat van kinderen onder de 8 jaar is niet toegestaan. Dit apparaat kan van kinderen vanaf 8 jaar en ouder en mensen met een beperkt lichamelijk handicap, waarnemings- en geestelijke vermogen of het ontbreken aan ervaring en kennis, als dit onder toezicht gebeurt of voor het gebruik van het apparaat op een veilige manier onderricht worden en de ermee verbonden gevaren begrepen hebben, gebruikt worden. Kinderen zouden niet met dit apparaat spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zouden niet van kinderen uitgevoerd worden, hetzij, ze zijn ouder dan 8 jaar en er wordt toezicht op gehouden. Houd het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.**
- Batterijen mogen niet in handen van kinderen komen. Kinderen kunnen batterijen inslikken. Als het batterijvak niet meer goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij wordt ingeslikt.**
- LET OP: Explosiegevaar als de batterij onjuist wordt gehanteerd. Alleen vervangen door hetzelfde of identieke batterijtype.**
- De X-Feeder mag niet worden gebruikt met oplaadbare batterijen!**
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte. Vermijd het directe contact met zon en vuur!**

- Controleer de batterijen regelmatig om te voorkomen dat ze gaan lekken.**
- De X-Feeder mag niet in water worden ondergedompeld en de installatieplaats moet worden beschermd tegen mogelijke waterlekkage.**
- Het apparaat moet worden beschermd tegen regen of vorst. Gebruik is alleen toegestaan voor binnenruimtes.**
- Gebruik de apparaataccessoires alleen voor het beoogde doel op de voederautomaat. Neem de algemene regels in acht voor het hanteren met gereedschappen of kleine onderdelen. Dit omvat het beschermen van kleine kinderen om te voorkomen dat ze kleine onderdelen inslikken, bijvoorbeeld de batterijen. Bewaar plastic zakken altijd buiten het bereik van kinderen, zodat ze geen verstikkingsgevaar opleveren.**
- Voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan de X-Feeder dient u eerst de batterijen te verwijderen. Voordat u in het aquarium gaat werken, verwijdert u de automaat en legt u deze opzij.**

## Veiligheidsinstructies

- Voor gebruik na een lange pauze dient eerst de toestand van de batterijen te worden gecontroleerd.
- Het wordt aangeraden om nieuwe batterijen te plaatsen als u voor langere tijd weggaat.
- Verwijder **BEIDE** batterijen uit het batterijvak als u ze langere tijd niet gebruikt.
- De tijd moet elke keer dat de batterijen worden vervangen of na de zomer-/wintertijdwisseling opnieuw worden ingesteld. De voederautomaat vervangt geen klok!
- De portie van de output is sterk afhankelijk van de korrelgrootte en de gelijkvormigheid van het voeder, dus moet voordat u afwezig bent beslist een proefvoeding plaatsvinden.
- Verwijder voederresten uit de voedervoorraadbak als u hem een langere tijd niet gaat gebruiken. Het wordt aanbevolen om de bak grondig te reinigen.
- Wij raden aan om voor de X-Feeder alkalinebatterijen van goede kwaliteit te gebruiken.
- De X-Feeder moet zo ver mogelijk van de uitstroom van de waterpomp of de luchtuitlaat van de luchtpomp worden geïnstalleerd.



## Toepassingsgebieden

De **sera X-Feeder** mag alleen worden gebruikt voor het transporteren en uitgeven van droogvoeder in korrelgroottes tussen 0,5 – ca. 2,5 mm bij kamertemperatuur aan aquarium-/terrariumbewoners via het aquariumwater binnenshuis. Voorwerpen met scherpe randen mogen niet in de voedervoorraadbak terecht komen.

## De levering omvat

### Onderdelen overzicht

nr.	beschrijving	bestel-nr.
1	bedieningsgedeelte met knoppen en display	
2	deksel batterijvak	
3	voederbak	
4	deksel voor de voederbak	32607
5	afsluitdeksel voor de voederbak met schroeven	
6	transportschroef	
7	afsluitdop	
8	spiraal voor afsluitdop	
9	bevestigingsclip	32608
10	voetstuk	32609
11	papierrechter	
12	afdichting op het deksel van de voederbak	
13	voederglijgoot	
14	2 x AA alkaline batterijen	
15	dubbelzijdig plakband (met zelfklevend oppervlak)	

### Knoppen en display (4)

- a aan/uit-knop / knop voor het manuele voeren
- b plus-knop
- c min-knop
- d SET-knop
- e het uur deel
- f voedingssymbool (1 – 4-maal)
- g minutenweergave / weergave voor voederhoeveelheid (0 – 10 porties)
- h indicator batterijniveau
- i symbool voor voederafgifte

## Inbedrijfstelling

Er zijn twee AA-alkalinebatterijen nodig om de voederautomaat te laten werken. Open het batterijvak en plaats de batterijen correct en volgens de markeringen. Sluit het vak met het deksel (2). Druk 3 seconden op de aan/uit-knop, het display toont "00:00". Het programmeren kan nu beginnen.

**Opmerking:** Gebruik alstublieft geen accu's. De laadtoestand van de batterij wordt op het display weergegeven. Als het symbool knippert, moeten de batterijen onmiddellijk worden vervangen.

## Tijd instellen

Stel eerst de tijd van de voederautomaat in. Druk hiervoor op de SET-knop "symbool kamrad" (d), de tijdweergave knippert nu. Stel eerst "uren" in met +/- (b/c), druk op SET-knop (d) en verander naar instelling "minuten", stel dan minuten in met +/- knoppen (b/c)\*. Bevestig met de SET-knop (d). Het eerste symbool voor voeren "Symbool voeren" (f) is nu actief en knippert. Er kunnen maximaal 4 voedertijden en voederhoeveelheden tot 10 porties worden geprogrammeerd.

\* Als de tijd 3 seconden knippert zonder bevestiging door op de SET-knop (d) te drukken, wordt de tijd automatisch opgeslagen.

## Instelling van het voeren

Terwijl het 1e symbool voor voeren (f) knippert, uurinstelling +/-, bevestigt met de SET-knop (d) en verander naar de minutinstelling met +/- om de tijd van de 1e voeding in te stellen. Vervolgens knippert de indicatie voor de hoeveelheid voeder "00" samen met het eerste vis-symbool en het "symbool uitgifte voeder". De hoeveelheid voeder voor de 1e voederbeurt kan nu worden bepaald. Gebruik +/- om het aantal te voeren porties te verhogen. Per voederproces zijn maximaal 10 porties mogelijk. Bevestig met de SET-knop (d). Het display springt nu naar het tweede vis-symbool en "00:00". Bevestig opnieuw de voedertijd en het aantal porties op dezelfde manier als voor de eerste voedertijd. Dit wordt ook gedaan met de 3e en 4e voedertijden. Druk vervolgens op de SET-knop (d). De tijd staat nu weer op het display. Als u minder dan 4 keer per dag wilt voeren: laat het toetsenbord enkele seconden onaangeroerd na de laatste invoer op het toetsenbord van de voederautomaat. Het display keert terug naar de tijd. De voederinstelling is nu automatisch opgeslagen. De fabrieksinstelling voor de hoeveelheid voeder is "0".

## Wijziging van bestaande instellingen

Druk op de SET-knop (d). Mogelijkheid om de tijd te veranderen. Druk nogmaals op de SET-knop. Mogelijkheid om voedertijd 1 en hoeveelheid te wijzigen met +/- . Druk op de SET-knop. Mogelijkheid om voedertijd 2 en hoeveelheid te wijzigen met +/-, etc.

Indien u een voederbeurt wilt overslaan, herhaal dan bovenstaande stappen totdat het display voor voederhoeveelheid (g) knippert samen met het relevante symbool voor voeren (f) en display voor voederafgifte (i). Druk op de min-knop (c) totdat de hoeveelheid voeder is teruggebracht tot "00". Druk vervolgens op de SET-knop (d).

## Handmatig voeren

Als u handmatig wilt voeren, drukt u ongeveer 1 seconde op de aan/uit-knop (a). Het voederproces wordt geactiveerd. Met deze functie kan de juiste outputhoeveelheid worden gecontroleerd voordat het apparaat wordt gebruikt. Voor testdoeleinden wordt aangeraden om een vel wit papier te gebruiken als basis waarop het voedsel moet vallen.

Terwijl het voeder wordt afgegeven, verschijnt de display voor voeren (i) knipperend rechtsonder op de display. Als het voeren is geactiveerd, grijp dan niet in door op andere knoppen te drukken.

## Installatie van de voederautomaat op het aquarium

De bevestigingsclip (9) kan in verschillende posities worden geplaatst, zoals weergegeven in de afbeelding. Hierdoor kan hij aan de horizontale of verticale glasranden van een aquarium worden bevestigd. Eventueel kan aan de voederafgifte-opening een voederbuis (13) worden bevestigd, die het voeder in één richting geleidt. Met het meegeleverde voetstuk (10) met geïntegreerde druppeltrechter kan het apparaat op vlakke oppervlakken worden opgesteld. Dit kan ook met een stuk dubbelzijdig plakband (15) op het oppervlak worden bevestigd.

## Rustpositie

Als u de voederautomaat niet nodig heeft, kunt u het apparaat dempen. Druk hiervoor enkele seconden op de aan/uit-knop (a) totdat het display uitgaat. Nu wordt er niet meer gevoederd, maar de tijd gaat verder. Door langer op de aan/uit-knop (a) te drukken, kan de voederautomaat indien nodig opnieuw worden geactiveerd. Bij langdurige opslag dient u de batterijen te verwijderen om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken.

## Opvullen met voeder

Open het deksel (4) om het voedergranulaat of vlokkenvoeder in de voorraadbak te vullen. Gebruik de bijgevoegde papieren trechter (11) om het voeder in de automaat te vullen. Als u vlokken voedert, moeten de vlokken voor het vullen met de zorgvuldig gedroogde vingers worden fijngemaakt.

Vervolgens wordt de voederbak (3) losjes gevuld met fijngemaakte vlokken (of granulaat), de vlokken mogen niet strak aangedrukt worden.

**In principe geldt:** Hoe groter de dichtheid van een voeder, hoe meer voeder er per voederproces wordt uitgeworpen. Hoe gelijkmatiger de vorm van het voeder, hoe kleiner de afwijking in de hoeveelheid voeder en hoe beter de restlediging van de voederbak. Bij het vullen met vlokken dient er rekening mee gehouden te worden dat het vlokkenvoeder door zijn lichte gewicht en ongelijke vorm niet 100% gelegeerd kan worden en dat er vooraf voldoende voeder moet worden verstrekt.

Met gelijkvormige granulaten met een korrelgrootte tussen 1,5 – ca. 2,5 mm kan de volledig gevulde X-Feeder voederautomaat tot 50 keer\* voeder afgeven.

\* Deze informatie is slechts bedoeld als richtlijn, aangezien het deel van de output sterk afhankelijk is van de korrelgrootte en de gelijkmatigheid. De theoretische berekening kan de proefvoeding vóór uw afwezigheid niet vervangen.

## Reiniging en onderhoud

Het apparaat kan voor reinigingsdoeleinden uit elkaar worden gehaald. Open hiervoor het deksel van het batterijvak (2), neem de batterijen uit het batterijvak, draai de 3 schroeven van het deksel van de voederbak (5) los. Verwijder het deksel (5); U kunt nu de spiraal (8), het afsluitdop (7) en de transportschroef (6) verwijderen. Monteer dienovereenkomstig na het reinigen.

Reinig indien nodig de voederbak (3) met een vochtige, zachte doek (gebruik geen azijn of andere reinigingsmiddelen!), laat deze na het reinigen goed drogen, voordat deze weer kan worden afgesloten met de deksel/afdichting. Bij een grondige reiniging moet er altijd voor worden gezorgd dat de gedemonteerde spiraalveer en de schroeven niet met water in aanraking komen. Direct na contact met water dienen de onderdelen altijd zorgvuldig te worden gedroogd voordat ze opnieuw worden gebruikt. Nadat de reiniging is voltooid, kunnen de batterijen (14) opnieuw worden geplaatst.

Na langdurig gebruik dient de voederautomaat in ieder geval een snelle reiniging te ondergaan. Verwijder het deksel (5), neem voederresten eruit of klop ze er voorzichtig uit. Duw vervolgens met een schroevendraaier het afsluitdop (7) op de voederdispenser terug om eventuele voedselresten tussen het schuifdop (7) en de voederafgifte-opening te verwijderen.

## Batterijen

Voor de werking van de **sera X-Feeder** worden **2 LR6/1,5V/AA**-batterijen gebruikt.

Controleer de spanning en polariteit voordat u de batterijen gebruikt.

Als de batterijniveau-indicator knippert, moet worden gecontroleerd of de batterijen moeten worden vervangen. Vervang altijd beide batterijen tegelijk.

Controleer batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.

Verwijder **BEIDE** batterijen uit het batterijvak voordat u ze langere tijd niet gebruikt.

## Gebreken die kunnen optreden en de oplossing

Gebrek	Mogelijke oorzaak	Oplossing/uitschakeling
1. Display licht niet op.	1.1 "Aan/uit-knop" te kort ingedrukt?	Ja, houd de "aan/uit-knop" langer dan 3 seconden ingedrukt totdat het display wordt ingeschakeld. Nee, zie punt 1.2
	1.2 Batterijen niet aanwezig?	Ja, plaats 2 AA-alkalinebatterijen in het batterijvak. Nee, zie punt 1.3
	1.3 Polariteit "+" en "-" verwisseld?	Ja, plaats de batterijen volgens de instructies in het batterijvak. Nee, zie punt 1.4
	1.4 Batterijen leeg?	Ja, vervang oude batterijen door nieuwe. Nee, neem contact op met uw vakhandelaar.
2. Voeder wordt niet op de ingestelde tijd afgegeven.	2.1 Voederautomaat nog steeds uitgeschakeld?	Ja, houd de "aan/uit-knop" langer dan 3 seconden ingedrukt totdat het display wordt ingeschakeld. Nee, zie punt 2.2
	2.2 Is de tijd veranderd? (Oorzaken zie veiligheidsinstructies punt 4)	Ja, stel de tijd opnieuw in. Nee, zie punt 3.1
3. Voeder valt er tijdens handmatig voederen (door kort op de "aan/uit-knop" te drukken) niet uit.	3.1 Voederlading (vooral vlokken) te laag?	Ja, verhoog de hoeveelheid voeder zodat er voldoende druk kan worden opgebouwd tegen de transportschroef. Nee, zie punt 3.2
	3.2 Vlokken te groot?	Ja, versnipper de vlokken. Nee, zie punt 3.3
	3.3 Klonterig voeder?	Ja, oud voeder eruit halen, de voederbak laten drogen en dan vullen met droog voeder. (Let op! Er mag alleen droog voeder worden gebruikt). Nee, zie punt 3.4
	3.4 Vervuiling bij de opening van de voederafgifte?	Ja, maak de voederopening schoon, verwijder de door verstopping ontstane vervuiling. Nee, zie punt 3.5
	3.5 Batterijen te zwak?	Ja, vervang oude batterijen door nieuwe batterijen. Nee, zie punt 3.6
	3.6 Is de spiraal (8) verbogen of vastgelopen?	Ja, verwijder de spiraal en plaats deze correct. Nee, zie punt 3.7
	3.7 Transportschroef (6) niet correct geplaatst?	Ja, plaats de transportschroef correct. Nee, neem contact op met uw vakhandelaar.
4. Voeder is vochtig geworden, hoewel het eerder droog was.	4.1 Afsluitdop (7) sluit niet goed omdat het voederproces handmatig is gestopt of de batterijen zijn geleegd tijdens het voederproces?	Ja, zorg ervoor dat het apparaat in werking is en druk één keer kort op de "aan/uit-knop" om "handmatig voederen" te activeren. Controleer vervolgens of de positie van het afsluitdop (7) is gereset en of deze nu correct sluit. Nee, zie punt 4.2
	4.2 Afsluitdop (7) verkeerd om gemonteerd?	Ja, verwijder het afsluitdop (7) en plaats het terug zodat het kruis zichtbaar is. Monteer de voederautomaat. Activeer vervolgens "handmatig voederen" en controleer of het dop nu goed sluit. Nee, zie punt 4.3
	4.3 Vervuiling bij de opening van de voederafgifte?	Ja, maak de voederopening schoon, verwijder de verstopping die door vervuiling ontstaan is. Activeer vervolgens "handmatig voederen" en controleer of het dop (7) nu goed sluit. Nee, zie punt 4.4
	4.4 Afdichtring op het deksel van de voederbak (12) is eraf gevallen?	Ja, plaats de afdichtring op het deksel van de voederbak en sluit het deksel correct. Nee, neem contact op met uw vakhandelaar.

## Verwijdering van het apparaat als afval

### Gebruikte apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gedaan!

Als het apparaat eens niet meer gebruikt kan worden, is elke gebruiker **wettelijk verplicht, gebruikte apparaten gescheiden van het huisvuil** b.v. bij een verzamelpunt van zijn gemeente/wijk af te geven. Daardoor wordt gewaarborgd dat de gebruikte apparaten vakkundig verwerkt worden en dat negatieve effecten op het milieu worden voorkomen.

Daarom zijn elektrische apparaten van het volgende symbool voorzien:



### Verwijdering van de batterijen

Elke consument is wettelijk verplicht om oude batterijen en accu's in te leveren bij een erkend inzamelpunt. Het resultaat is dat ze worden gerecycled op een manier die milieuvriendelijk is en hulpbronnen bespaart. Batterijen en accu's horen niet bij het huisvuil.

Daarom zijn batterijen van het volgende symbool voorzien:



U kunt alle batterijen en accu's gratis inleveren bij de openbare inzamelpunten in uw gemeente of waar vergelijkbare producten worden verkocht.

Lever batterijen en accu's alleen in als ze leeg zijn. Geef defecte batterijen en accu's af bij de afvalinzamelplaats bij het recyclingcentrum en bij het mobiele inzamelpunt.

## Fabrieksgarantie

Wij, **sera GmbH** (garant), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Duitsland, garanderen onze klanten **een garantie van 2 jaar\*** vanaf de datum van aankoop voor de **sera X-Feeder** met betrekking op vrij van gebreken in materiaal en werkstuk.

De **sera-2-jaar-garantie** geldt als aanvullende garantie van de producent en is geen vervanging van uw rechten uit de §§ 437 van het BGB (Duitse wetboek). Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. Eisen uit de wettelijke aansprakelijkheid voor verborgen gebreken zijn tevens niet betrokken!

### Garantie uitsluiting (\*)

Volgende onderdelen zijn van de garantie uitgesloten:

- De garantie is NIET van toepassing op aan slijtage onderhevige onderdelen (zie "Onderdelen overzicht") zoals bijvoorbeeld afdichtringen, papieren trechters, batterijen.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door externe effecten zoals impact, val of val na aankoop.
- De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt doordat batterijen niet op tijd zijn verwijderd of vervangen.
- Verdere garantieclaims voor vergoeding van gevolgschade veroorzaakt door het apparaat zijn uitgesloten, voor zover de uitsluiting wettelijk is toegestaan.

## Vervallen van de garantie

De garantieverplichting vervalt, als:

- de gebruikersinformatie niet in acht genomen werd en het apparaat nalatig c.q. ondeskundig of ongeschikt gebruikt, onderhouden of gerepareerd werd;
- het apparaat door omgevingsinvloed, invloeden van buitenaf of met opzet beschadigd werd;
- niet van het bedrijf **sera** goedgekeurde reserveonderdelen in het apparaat ingebouwd werden.

## Onze plichten

In het geval van een garantieclaim verplicht zich de **sera GmbH** naar eigen goeddunken tot reparatie of vervanging c.q. reparatie van het gebrekkige onderdeel, of het omruilen tegen een gelijkwaardig goed functionerend product.

## Uw plichten

**Belangrijk:** controleer regelmatig de staat van de batterijen. Wij vragen u altijd als er gebreken optreden eerst in de vakhandel, waar u het apparaat gekocht hebt, te laten controleren, of het een garantiegeval is, voordat u het apparaat als reclamatie afgeeft. Alleen op deze manier kunnen onnodige vrachtkosten vermeden worden, die c.q. ten laste van u doorberekend kunnen worden. Bij het inzenden moet het apparaat zorgvuldig worden beschermd tegen mogelijke transportschade.

## Contact met de fabrikant

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Duitsland

Telefoon: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-mail: info@sera.de  
Homepage: www.sera.de



Da leggere completamente e con attenzione. Da conservare per utilizzi futuri. Nel caso che questo dispositivo venga dato ad un terza persona devono essere consegnate anche queste informazioni per l'uso.

## Complimenti!

Congratulazioni per l'acquisto dell'X-Feeder.

Il sera X-Feeder è una moderna mangiatoia automatica chiusa con integrato il trasportatore a spirale. Può essere programmata in molti modi e può erogare sia mangime in granuli che in scaglie, precedentemente sminuzzato, per acquari o terrari (giovani tartarughe acquatiche). Grazie al suo contenitore per alimenti, sigillato contro l'umidità dell'aria, può essere utilizzata sopra ad un acquario. Non è necessario aerare il mangime con un aeratore.

## Descrizione generale delle funzioni

L'X-Feeder è una moderna mangiatoia automatica che può essere programmata individualmente. È possibile erogare 1 – 10 porzioni, fino a 4 volte al giorno, in qualsiasi momento e liberamente selezionabili. Un potente trasportatore a spirale eroga il mangime, in granuli o in scaglie, al momento programmato e lo eroga attraverso l'apertura predisposta, che si richiude subito dopo. Il dispositivo è sigillato ermeticamente e non lascia penetrare l'umidità. Gli accessori in dotazione consentono il montaggio su/sopra tutti gli acquari più comuni.

## Avvertenze!

- 1. I bambini devono essere sempre tenuti sotto controllo in modo che non possano giocare con questi dispositivi. È vietato l'utilizzo ai bambini di età inferiore agli 8 anni. Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, con mancanza di esperienza e conoscenza, ma esclusivamente sotto la supervisione di persone competenti o dopo aver dato loro chiare istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo e abbiano capito i pericoli derivanti dallo stesso. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la normale manutenzione non deve essere eseguita da bambini, se non di età superiore a 8 anni ed esclusivamente sotto la supervisione di adulti. Tenere il dispositivo e i suoi accessori fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.**
- 2. I bambini non devono aver accesso alle batterie. I bambini possono ingerire le batterie. Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.**
- 3. ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria viene gestita in modo non corretto. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o identiche.**
- 4. L'X-Feeder non deve essere utilizzata con batterie ricaricabili!**
- 5. Le batterie non devono essere esposte al calore. Evitate il sole diretto e il fuoco!**

- 6. Controllare regolarmente le batterie per evitare fuoriuscite.**
- 7. L'X-Feeder non deve essere immersa in acqua e il luogo di installazione deve essere protetto da possibili perdite d'acqua.**
- 8. L'apparecchio deve essere protetto dalla pioggia o dal gelo. Può essere utilizzato solo in ambienti all'interno.**
- 9. Utilizzare gli accessori del dispositivo solo per la mangiatoia automatica. Osservare le regole generali per la manipolazione di utensili o piccole parti. Ciò include la protezione dei bambini piccoli per evitare che ingeriscano piccole parti, ad esempio le batterie. Tenere sempre i sacchetti di plastica fuori dalla portata dei bambini in modo che non presentino pericolo di soffocamento.**
- 10. Rimuovere le batterie prima di eseguire la manutenzione e la pulizia dell'X-Feeder. Prima di lavorare nell'acquario, smontare l'alimentatore e metterlo da parte.**

## Avvisi di sicurezza

1. Prima dell'uso dopo una lunga pausa, si dovrebbe controllare lo stato della batteria.
2. Prima di un'assenza prolungata si consiglia di inserire batterie nuove.
3. Rimuovere ENTRAMBE le batterie dal vano batterie prima di un lungo periodo di inutilizzo.
4. L'ora deve essere resettata ad ogni sostituzione delle batterie o dopo il cambio di ora legale/solare. La mangiatoia automatica non sostituisce l'orologio!
5. La quantità di mangime erogata dipende moltissimo dalla granulometria e dall'uniformità del mangime, pertanto effettuate un test di prova prima di metterla in funzione per una lunga assenza.
6. Rimuovere i residui di mangime dal contenitore prima di un lungo periodo di non utilizzo. Si raccomanda di pulire accuratamente il contenitore.
7. Si consiglia di utilizzare batterie alcaline di buona qualità per l'X-Feeder.
8. L'X-Feeder deve essere installata il più lontano possibile dall'uscita della pompa dell'acqua o dall'uscita dell'aria dell'aeratore.



## Campo di impiego

La **sera X-Feeder** deve essere utilizzata esclusivamente in ambienti interni per erogare e fornire mangime secco con una granulometria compresa tra 0,5 e circa 2,5 mm, a temperatura ambiente, agli abitanti dell'acquario / terrario attraverso l'acqua.

I bocconcini con bordi taglienti non devono entrare nel contenitore del mangime.

## Contenuto della confezione

### Parti di ricambio

Nr.	Descrizione	cod. ord.
1	Pannello di controllo con pulsanti e display	
2	Coperchio del vano batterie	
3	Contenitore di mangime	
4	Coperchio del contenitore di mangime	32607
5	Coperchio terminale sigillante del contenitore di mangime con viti	
6	Trasportatore a spirale	
7	Tappo di tenuta della molla	
8	Spirale del coperchio terminale	
9	Morsetto di tenuta	32608
10	Base di fissaggio	32609
11	Imbuto di carta	
12	Guarnizione o-ring sul coperchio del contenitore di mangime	
13	Scivolo per il mangime	
14	2 x batterie alcaline AA	
15	Nastro bi-adesivo (con superficie adesiva)	

### Tasti e display (4)

- a Tasto on/off / Tasto per erogazione manuale
- b Tasto +
- c Tasto -
- d Tasto SET
- e Display ora
- f Simbolo di erogazione (1 – 4-volte)
- g Display minuti / Display per quantità (0 – 10 porzioni)
- h Display livello batteria
- i Simbolo di erogazione del mangime

## Messa in funzione

Per il funzionamento della mangiatoia automatica sono necessarie due batterie alcaline AA. Aprire il vano batterie e inserire le batterie correttamente e secondo le indicazioni. Chiudere il vano con il coperchio (2). Premere il tasto on/off per 3 secondi, il display visualizza "00:00". Ora si può iniziare la programmazione.

**Nota:** Si prega di non usare batterie ricaricabili. Il livello di carica della batteria viene visualizzato sul display. Se il simbolo lampeggia, le batterie devono essere sostituite prontamente.

## Impostazione dell'ora

Per prima cosa impostare l'ora nella mangiatoia automatica. Premere il tasto SET "Simbolo ingranaggio" (d), adesso l'indicazione dell'ora lampeggia. Impostare prima "ora" con +/- (b/c), premere il tasto SET (d) e passare all'impostazione "minuti", poi impostare i minuti con i tasti +/- (b/c)\*. Confermare con il tasto SET (d). Ora il primo simbolo per l'erogazione "Simbolo di erogazione" (f) è attivo e lampeggia. Si possono programmare al massimo 4 tempi di alimentazione e quantità di mangime fino a 10 porzioni.

\* Il tempo viene automaticamente salvato dopo 3 secondi di lampeggio senza conferma, premendo il tasto SET (d).

## Regolazione dell'alimentazione

Mentre il 1° simbolo per l'alimentazione (f) lampeggia, confermare l'impostazione dell'ora +/- con il tasto SET (d) e passare all'impostazione minuti +/- per impostare l'orario della 1° erogazione. Dopo di che, l'indicazione della quantità di mangime "00" lampeggia insieme al primo simbolo del pesce e al "simbolo di erogazione". Ora è possibile determinare la quantità di mangime per la prima erogazione. Aumentare con +/- il numero di porzioni da erogare. Sono possibili fino a 10 porzioni per ogni processo di alimentazione. Confermare con il tasto SET (d). Ora il display passa al secondo simbolo del pesce e "00:00". Confermare l'orario di erogazione e il numero di porzioni come per la prima erogazione. Questa è anche la procedura con il 3° e il 4° orario di erogazione. Infine premere il tasto SET (d). Ora viene nuovamente visualizzata l'ora sul display. Se si vuole alimentare meno di 4 volte al giorno: non toccare i tasti per alcuni secondi dopo l'ultima programmazione voluta sulla tastiera della mangiatoia automatica. Il display ritorna all'ora. L'impostazione di erogazione è stata salvata automaticamente. L'impostazione di fabbrica della quantità di alimentazione è "0".

## Modifica delle impostazioni esistenti

Premere il tasto SET (d). Adesso potete cambiare l'ora. Premere nuovamente il tasto SET. Ora avete la possibilità di modificare l'orario di erogazione 1 e la quantità del mangime con +/- . Premere il tasto SET. Ora avete la possibilità di modificare l'orario di erogazione 2 e la quantità di mangime con +/- , ecc.

Se si desidera saltare un orario di erogazione, ripetere i passi sopra descritti fino a quando il display per la quantità di mangime (g) lampeggia insieme al relativo simbolo dell'alimentazione (f) e il display per l'erogazione del mangime (i). Premere il tasto - (c) fino a ridurre la quantità di mangime a "00". Infine premere il tasto SET (d).

## Erogazione manuale

Se si desidera alimentare manualmente, premere il tasto on/off (a) per circa 1 secondo. Il processo di alimentazione viene attivato.

Questa funzione consente di controllare la corretta quantità erogata prima di utilizzare il dispositivo. Per controllare meglio, si consiglia di utilizzare un foglio di carta bianca come base su cui far cadere il mangime.

Durante l'erogazione del mangime, l'indicatore di erogazione (i) lampeggia nell'angolo in basso a destra del display. Quando l'alimentazione è attivata, non intervenire premendo altri tasti.

## Installazione della mangiatoia automatica nell'acquario

La clip di fissaggio (9) può essere fissata in varie posizioni (vedi illustrazione). Questo consente di fissare la mangiatoia sul bordo del vetro orizzontale o verticale di un acquario. Uno scivolo (13) può essere fissato opzionalmente all'uscita dell'erogatore per dirigere il mangime in una direzione. La base fornita in dotazione (10), con imbuto integrato, consente di posizionare l'unità su superfici diritte. Con un pezzo di nastro bi-adesivo (15) può anche essere fissata sulla superficie piane.

## Posizione di riposo

Se non avete bisogno della mangiatoia automatica, potete spegnere il dispositivo. Per fare ciò, premere il tasto on/off (a) per alcuni secondi fino a quando il display si spegne. Ora non ci sarà più erogazione di mangime, ma il tempo continuerà a scorrere. Premere il tasto On/Off (a) per un tempo più lungo per riattivare la mangiatoia, se lo si desidera. Tuttavia, se la mangiatoia non viene utilizzata per un periodo più lungo, le batterie devono essere rimosse per evitare il rischio di perdite dalle batterie.

## Riempimento con il mangime

Aprire il coperchio (4) per riempire con mangime granulare o a scaglie il contenitore di mangime. Utilizzare l'imbuto di carta incluso (11) per riempirlo. Se si utilizzano le scaglie, queste devono essere sminuzzate con le dita prima accuratamente asciugate.

Riempire quindi il contenitore di mangime (3) in modo leggero con scaglie sminuzzate (o granuli), le scaglie non devono essere pressate con forza.

**La regola generale è:** maggiore è la densità del mangime, maggiore è la quantità di mangime erogato per ogni processo di alimentazione. Più la forma del mangime è uniforme, minore è la deviazione nella quantità di mangime e migliore è lo svuotamento residuo del contenitore del mangime. Se riempite con le scaglie, considerate che il contenitore non può essere svuotato al 100 %, a causa del peso leggero delle scaglie e della forma irregolare, quindi è necessario fornire in anticipo una quantità di mangime adeguata.

L'X-Feeder completamente riempita di granuli uniformi con una granulometria compresa tra 1,5 – ca. 2,5 mm, può alimentare fino a 50 volte\*.

\* Questa specifica è solo un valore guida, in quanto la porzione erogata dipende molto dalla granulometria e dall'uniformità del mangime. Il calcolo teorico non può sostituire il test di alimentazione prima della vostra assenza.

## Pulizia e manutenzione

Il dispositivo può essere smontato per la pulizia. Per fare ciò, aprire il coperchio del vano batterie (2), rimuovere le batterie dal vano, allentare 3 viti sul coperchio terminale sigillante del contenitore di mangime (5). Rimuovere il coperchio (5): ora è possibile rimuovere la molla a spirale (8), il tappo di tenuta della molla (7) e il trasportatore a spirale (6). Rimontare conformemente dopo la pulizia.

Se necessario, pulire il contenitore del mangime (3) con un panno morbido inumidito (non usare aceto o altri detergenti!), lasciarlo asciugare bene dopo la pulizia prima di richiuderlo con il coperchio/sigillante.

In caso di pulizia accurata, assicurarsi sempre che la molla a spirale smontata e le viti non vengano a contatto con l'acqua. Se venute a contatto con l'acqua, le parti devono sempre essere accuratamente asciugate prima di essere rimesse a posto. Al termine della pulizia, le batterie (14) possono essere reinserite.

Dopo lunghi periodi di utilizzo, si dovrebbe almeno procedere ad una rapida pulizia. Togliere il coperchio sigillante (5), scuotere delicatamente e togliere i residui di cibo. Quindi spingere indietro il tappo di tenuta (7) in corrispondenza del contenitore di mangime con un cacciavite per rimuovere eventuali residui di mangime tra il tappo di tenuta della molla (7) e l'apertura del distributore di mangime.

## Batterie

Per il funzionamento della **sera X-Feeder** utilizzate 2 batterie **LR6/1,5V/AA**.

Controllare la tensione e la polarità prima di utilizzare le batterie.

Se l'indicatore del livello delle batterie lampeggia, controllare se le batterie devono essere sostituite. Sostituire sempre entrambe le batterie insieme.

Controllare regolarmente per evitare perdite dalle batterie. Rimuovere ENTRAMBE le batterie dal vano prima di un lungo periodo di inutilizzo.

## Errori possibili e soluzioni

Problema	Possibile causa	Soluzione
1. Il display non si illumina.	1.1 "Tasto on/off" premuto troppo brevemente?	Sì: tenere premuto il "tasto on/off" per più di 3 secondi fino all'accensione del display. No: vedere punto 1.2
	1.2 Batterie non presenti?	Sì, inserire 2 batterie alcaline AA nel vano batterie. No: vedere punto 1.3
	1.3 Polarità "+" e "-" confuse?	Sì, inserire le batterie secondo le istruzioni nel vano batterie. No: vedere punto 1.4
	1.4 Batterie scariche?	Sì, sostituire le vecchie batterie con nuove. No: contattate il vostro rivenditore.
2. Il mangime non viene erogato all'ora impostata.	2.1 Mangiatoia automatica ancora spenta?	Sì: tenere premuto il "tasto on/off" per 3 secondi fino all'accensione del display. No: vedere punto 2.2
	2.2 Ora regolata? (Per le cause vedi avvisi di sicurezza, punto 4)	Sì: reimpostare l'ora. No: vedere punto 3.1
3. Il mangime non viene erogato durante l'alimentazione manuale (premendo brevemente il "tasto on/off").	3.1 Riempimento del mangime: (in particolare scaglie) troppo poco?	Sì, aumentare la quantità di mangime in modo da creare una pressione sufficiente sulla spirale. No: vedere punto 3.2
	3.2 Scaglie troppo grandi?	Sì, sminuzzare le scaglie. No: vedere punto 3.3
	3.3 Mangime raggrumato?	Sì, togliere il vecchio mangime, lasciare asciugare il contenitore del mangime, quindi riempirlo con mangime secco. (Attenzione! Si può usare solo mangime secco). No: vedere punto 3.4
	3.4 Sporizia sull'apertura dell'uscita del mangime?	Sì, pulire l'apertura di alimentazione, rimuovere il blocco causato dalla sporizia. No: vedere punto 3.5
	3.5 Batterie troppo deboli?	Sì, sostituire le vecchie batterie con nuove. No: vedere punto 3.6
	3.6 Spirale (8) piegata o inceppata?	Sì, rimuovere la spirale e inserirla correttamente. No: vedere punto 3.7
	3.7 Trasportatore a spirale (6) non inserito correttamente?	Sì, inserire correttamente la spirale. No: contattate il vostro rivenditore.
4. Il mangime è diventato umido, anche se prima era secco.	4.1 Il tappo di tenuta (7) non si chiude correttamente perché il processo di alimentazione è stato interrotto manualmente o le batterie si sono scaricate durante il processo di alimentazione?	Sì: controllare lo stato di funzionamento del dispositivo e premere brevemente una volta il "tasto on/off" per attivare l'"alimentazione manuale". Verificare quindi se la posizione del tappo di tenuta (7) è stata ripristinata e se ora si chiude correttamente. No: vedere punto 4.2
	4.2 Tappo di tenuta (7) montato a rovescio?	Sì: rimuovere il tappo di tenuta (7) e posizionarlo in modo che la croce sia visibile. Assemblare la mangiatoia automatica. Attivare quindi l'"alimentazione manuale" e verificare che il tappo a tenuta si chiuda correttamente. No: vedere punto 4.3
	4.3 Sporizia sull'apertura dell'uscita del mangime?	Sì, pulire l'apertura dell'alimentazione, rimuovere il blocco causato dalla sporizia. Attivare quindi l'"alimentazione manuale" e verificare se il tappo di tenuta (7) ora si chiude correttamente. No: vedere punto 4.4
	4.4 Guarnizione o-ring sul coperchio del contenitore del mangime (12) è scivolata fuori sede?	Sì: posizionare guarnizione o-ring sul coperchio del contenitore del mangime e chiudere bene il coperchio. No: contattate il vostro rivenditore.

## Smaltimento dello strumento

### I dispositivi non più utilizzati non vanno smaltiti con i rifiuti domestici!

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire i dispositivi elettrici ed elettronici separatamente dai rifiuti domestici, presso gli appositi punti di raccolta differenziata del proprio comune. Questo garantisce che i rifiuti elettrici ed elettronici vengano smaltiti da esperti ed evita un negativo impatto ambientale.

Per questo motivo gli apparecchi elettrici ed elettronici sono contrassegnati dal seguente simbolo:



### Smaltimento delle batterie

Il consumatore è obbligato per legge a smaltire le batterie e le batterie ricaricabili usate presso i punti di raccolta autorizzati. In questo modo si garantisce che vengano riciclati in modo ecologico e a basso consumo di risorse. Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite nei rifiuti domestici.

Per questo motivo le batterie sono contrassegnate con questo simbolo:



Potete restituire gratuitamente tutte le batterie e gli accumulatori ai punti di raccolta pubblici del vostro comune o dove vengono venduti prodotti simili.

Si prega di restituire le batterie e le batterie ricaricabili solo se esaurite.

Si prega di restituire le batterie difettose e le batterie ricaricabili difettose al dipartimento addetto alla raccolta delle sostanze nocive presso il centro di riciclaggio e alla raccolta mobile delle sostanze nocive.

## Garanzia del produttore

**sera GmbH** (garante), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Germania, concede ai propri clienti **una garanzia di 2 anni\***, a partire dalla data di acquisto, per la **sera X-Feeder**, che copre l'assenza di difetti dei materiali e della lavorazione.

La garanzia di 2 anni **sera** va intesa come servizio aggiuntivo del produttore e non una sostituzione dei diritti derivanti dalle disposizioni di legge vigenti §§ 437 BGB (Codice Civile Tedesco). I vostri diritti legali, e quindi anche i reclami derivanti da responsabilità legale per difetti non sono limitati da questa garanzia!

### Esclusione di garanzia (\*)

Le seguenti parti sono escluse dalla garanzia:

- La garanzia NON è valida per le parti soggette ad usura (vedi "Panoramica delle parti di ricambio") come anelli di tenuta, imbuti di carta, batterie.
- La garanzia non copre i danni causati da influenze esterne come urti, cadute o perdite dopo l'acquisto.
- La garanzia non copre i danni causati da batterie non rimosse o sostituite in tempo.
- Sono escluse ulteriori richieste di garanzia in caso di sostituzione per danni successivi causati dall'apparecchio, a condizione che l'esclusione sia legalmente consentita.

## Cessazione della garanzia

L'obbligo di garanzia decade se:

- le informazioni per l'uso non sono state osservate e il dispositivo è stato esposto a negligenza, uso, manutenzione e riparazione impropri ed inadeguati;
- il dispositivo è stato danneggiato da forze esterne, influenze esterne o intenzionalmente;
- parti di ricambio prodotte da terzi, non approvate da **sera**, sono state installate.

### Nostrì obblighi

In caso di richiesta di garanzia, **sera GmbH** si impegna a propria discrezione a riparare il dispositivo, o a sostituire o riparare la parte difettosa, o a sostituire il dispositivo con un prodotto funzionante dello stesso valore.

### Vostri obblighi

**Importante:** Si prega di controllare regolarmente lo stato della batteria. Nel caso in cui il dispositivo sia difettoso, si prega di consultare il nostro rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo, e di fargli verificare se è applicabile la garanzia, prima di rendere il dispositivo come reclamo. Questo è l'unico modo per evitare inutili costi di trasporto che potrebbero esservi addebitati. Quindi, rendendo il dispositivo, questo deve essere accuratamente protetto da eventuali danni dovuti al trasporto.

## Contatti del produttore

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Germania

Tel.: +49 2452 9126-0

Fax: +49 2452 5922

Linea diretta: +49 2452 9126-15

E.mail: info@sera.de

Sito internet: www.sera.de

Léala atentamente en su totalidad. Conservar para consultas futuras. Si se entrega este equipo a terceros, esta información para el usuario se debe entregar junto con él.

## ¡Felicidades!

Felicidades por la compra de su X-Feeder.

El **sera X-Feeder** es un avanzado alimentador automático cerrado, con transportador sinfín integrado. Puede ser programado de muchas maneras y puede suministrar granulados así como alimentos en escamas previamente desmenuzadas para acuarios o terrarios (tortugas acuáticas jóvenes). Gracias a su recipiente de comida sellado contra la humedad del aire atmosférico, puede utilizarse sobre un acuario. No es necesario airear la comida con una bomba de aire.

## Descripción general del funcionamiento

El X-Feeder es un moderno alimentador automático que puede ser programado de forma personalizada. Puede suministrar de 1 a 10 porciones hasta 4 veces al día a cualquier hora y se puede configurar libremente. Un potente transportador sinfín transporta el alimento, ya sea en granulados o en escamas, en el momento de la alimentación y lo expulsa por la abertura de alimentación, que se cierra de nuevo inmediatamente después. El aparato está sellado herméticamente y no permite la entrada de humedad. Los accesorios incluidos permiten el montaje en/sobre todos los acuarios corrientes.

## ¡Advertencia!

1. **Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato. La utilización por parte de niños menores de 8 años no está permitida. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, siempre que reciban una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato y que hayan comprendido el riesgo asociado. Los niños no deben jugar con el aparato. Los trabajos de limpieza y de mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados. Mantenga el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
2. **Mantenga las pilas lejos de los niños. Los niños podrían tragarse las pilas. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo lejos de los niños. En caso de tragarse una pila, consulte a un médico inmediatamente.**
3. **PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si las pilas se utilizan incorrectamente. Reemplace las pilas solo con el mismo tipo o equivalente.**
4. **¡El X-Feeder no debe funcionar con baterías recargables!**
5. **Las pilas no deben ser expuestas al calor. ¡Evitar el sol directo y el fuego!**
6. **Revise las pilas con regularidad para evitar fugas.**

7. **El X-Feeder no debe ser sumergido en agua y el lugar de instalación debe ser protegido contra posibles fugas de agua.**
8. **El aparato debe ser protegido de la lluvia o la helada. Solo se puede usar en interiores.**
9. **Usar los accesorios del aparato solo para el uso previsto en el alimentador automático. Observe las reglas generales para el manejo de herramientas o piezas pequeñas. Esto incluye la protección de los niños pequeños para evitar que se traguen partes pequeñas, por ejemplo, las pilas. Mantenga siempre las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños para que no presenten peligro de asfixia.**
10. **Retire las pilas antes de realizar el mantenimiento y la limpieza del X-Feeder. Antes de realizar cualquier trabajo en el acuario, desmonte el alimentador automático y póngalo a un lado.**

## Avisos de seguridad

1. Antes de usar el aparato tras un largo período de inactividad, se debe comprobar el estado de las pilas.
2. Antes de una larga ausencia se recomienda insertar nuevas pilas.
3. Retire AMBAS pilas de su compartimiento antes de un largo período de no utilización.
4. La hora debe ser reajustada cada vez que se cambien las pilas o después del cambio de horario de verano/invierno. ¡El alimentador automático no sustituye al reloj!
5. La porción suministrada depende, en gran medida, del tamaño del grano y de la uniformidad del alimento, por lo tanto debe realizar una prueba de funcionamiento antes de ausentarse.
6. Elimine los restos de alimentos del recipiente de comida antes de un largo período de no utilización. Se recomienda una limpieza a fondo del recipiente de comida.
7. Recomendamos usar pilas alcalinas de buena calidad para el X-Feeder.
8. El X-Feeder debe instalarse lo más lejos posible de la salida de la bomba de agua o de la salida de aire de la bomba de aire.



## Campos de aplicación

El **sera X-Feeder** debe utilizarse exclusivamente para transportar y suministrar el alimento seco en un tamaño de grano de entre 0,5 y aprox. 2,5 mm a temperatura ambiente a los habitantes del acuario/terrario a través del agua del acuario en interiores.

Los objetos afilados no deben entrar en el recipiente de comida.

## Contenido del paquete

### Lista de piezas

Nº	Descripción	Nº de ref.
1	Dispositivo de control con botones y pantalla	
2	Tapa del compartimiento de las pilas	
3	Recipiente de comida	
4	Tapa del recipiente de comida	32607
5	Tapa posterior del recipiente de comida con tornillos	
6	Transportador sinfín	
7	Tapa de cierre	
8	Espiral para la tapa de cierre	
9	Dispositivo de fijación	32608
10	Base	32609
11	Embudo de papel	
12	Junta de la tapa del recipiente de comida	
13	Conducto de comida	
14	2 x pilas alcalinas AA	
15	Cinta adhesiva de doble cara (con parte adhesiva)	

### Botones y pantalla (4)

- a Botón de encendido/apagado / Botón para la alimentación manual
- b Botón MÁS
- c Botón MENOS
- d Botón SET
- e Indicación de la hora
- f Símbolo de alimentación (1 a 4 veces)
- g Indicación de los minutos / Indicación de la cantidad de alimento (0 a 10 porciones)
- h Indicación del nivel de las pilas
- i Símbolo de salida de alimento

## Puesta en funcionamiento

Se necesitan dos pilas alcalinas AA para hacer funcionar el alimentador automático. Abra el compartimiento de las pilas e inserte las pilas correctamente y de acuerdo con las marcas. Cierre el compartimiento con la tapa (2). Pulse el botón de encendido/apagado durante 3 segundos, la pantalla indica "00:00". La programación puede comenzar ahora.

**Nota:** Por favor, no utilice baterías recargables. El nivel de carga de las pilas se indica en la pantalla. Si el símbolo parpadea, hay que cambiar las pilas rápidamente.

## Ajustar la hora

Primero ajuste la hora del alimentador automático. Para ello, pulse el botón SET "Símbolo de rueda dentada" (d), ahora la indicación de la hora parpadea. Primero ajuste la "hora" con los botones +/- (b/c), pulse el botón SET (d) y cambie al ajuste "minutos", luego ajuste los minutos con los botones +/- (b/c)\*. Confirme con el botón SET (d). Ahora el primer símbolo de alimentación "Símbolo de alimentación" (f) está activo y parpadea. Se puede programar un máximo de 4 comidas y cantidades de comida hasta 10 porciones para este propósito.

\* Si la hora parpadea sin ser confirmada con el botón SET (d), se guarda automáticamente después de 3 segundos.

### Ajuste de la hora de comida

Mientras que el símbolo de la 1ª comida (f) está parpadeando, confirme el ajuste de la hora (+/-) con el botón SET (d) y cambie al ajuste de los minutos con +/- para ajustar la hora de la 1ª comida. Luego, la indicación de la cantidad de alimento "00" parpadea junto con el primer símbolo de pez y el "símbolo de alimentación". Ahora se puede determinar la cantidad de alimento para la primera comida. Aumente con +/- el número de porciones de comida a suministrar. Hasta 10 porciones son posibles por cada proceso de alimentación. Confirme con el botón SET (d). Ahora la pantalla pasa al segundo símbolo de pez y "00:00". Confirme la hora de comida y el número de porciones de la misma manera como lo ha hecho para la primera comida. Este es también el procedimiento con la 3ª y 4ª hora de comida. Finalmente pulse el botón SET (d). Ahora la hora se indica en la pantalla de nuevo. En el caso de que quiera suministrar menos de 4 comidas al día: Después de la última entrada en el teclado del alimentador automático, no toque los botones durante unos segundos. La pantalla vuelve a la hora. La configuración de la alimentación se ha guardado automáticamente. El ajuste de fábrica de la cantidad de comida es "0".

### Cambiar la configuración existente

Pulse el botón SET (d). Posibilidad de cambiar la hora. Pulse el botón SET de nuevo. Posibilidad de cambiar la 1ª hora de comida y la cantidad con +/- . Pulse el botón SET. Posibilidad de cambiar la 2ª hora de comida y la cantidad con +/- , etc.

Si desea omitir una comida, repita los pasos anteriores hasta que la indicación de la cantidad de alimento (g) parpadee junto con el símbolo correspondiente de alimentación (f) y la indicación de la salida de alimento (i). Pulse el botón MENOS (c) hasta que la cantidad de alimento se haya reducido a "00". Finalmente pulse el botón SET (d).

### Alimentación manual

Si desea suministrar comida manualmente, pulse el botón de encendido/apagado (a) durante aproximadamente 1 segundo. Se activa el proceso de alimentación.

Esta función permite comprobar la cantidad de salida correcta antes de utilizar el aparato. Para comprobarlo, se recomienda utilizar una hoja de papel blanco como base sobre la que caerá el alimento.

Durante el suministro de comida, el indicador de alimentación (i) parpadea en la esquina inferior derecha de la pantalla. Cuando se activa la alimentación, no intervenga pulsando ningún botón.



## Instalación del alimentador automático en el acuario

El dispositivo de fijación (9) puede fijarse en varias posiciones según la ilustración. Esto permite que se fije en los bordes de cristal horizontales o verticales de un acuario. Opcionalmente se puede instalar un conducto (13) en la salida de comida para dirigir la comida en una dirección. La base incluida (10) con embudo integrado permite colocar el aparato en superficies planas. Con un trozo de cinta adhesiva de doble cara (15) también se puede fijar al fondo.

## Modo de reposo

Si no necesita el alimentador automático, puede apagar el aparato. Para ello, pulse el botón de encendido/apagado (a) durante unos segundos hasta que la pantalla se apague. Se interrumpe la alimentación pero sigue indicando la hora. Pulse el botón de encendido/apagado (a) durante algún tiempo para reactivar el alimentador si lo desea. Sin embargo, si el alimentador se va a almacenar durante un período más largo, se deben retirar las pilas para evitar el riesgo de fugas.

## Llenar de alimento

Abra la tapa (4) para meter el alimento en granulados o en escamas en el recipiente de comida. Utilice el embudo de papel incluido (11) para introducir el alimento. Si utiliza escamas, debe desmenuzarias con los dedos cuidadosamente secados de antemano.

Luego llene el recipiente de comida (3) con las escamas desmenuzadas (o granulado), sin apretar y sin compactar las escamas.

**Regla general:** Cuanto más alta es la densidad de un alimento, más alimento es expulsado por cada proceso de alimentación. Cuanto más uniforme es la forma del alimento, menor será la desviación en la cantidad de alimento y más fácil será el vaciado completo del recipiente de comida. Al introducir escamas, hay que tener en cuenta que los alimentos en escamas no pueden vaciarse al 100% debido a su peso ligero y a su forma irregular, y que debe proporcionarse una cantidad suficiente de alimento con antelación.

En el caso de granulados uniformes con un tamaño de grano de entre 1,5 y aprox. 2,5 mm, el X-Feeder completamente lleno puede alimentar hasta 50 veces\*.

\* Esta especificación es solo un valor de referencia, ya que la porción suministrada depende en gran medida del tamaño y de la uniformidad del grano. El cálculo teórico no puede reemplazar la prueba de funcionamiento antes de su ausencia.

## Limpieza y mantenimiento

El aparato puede ser desmontado para su limpieza. Para ello, abra la tapa del compartimiento de las pilas (2), retire las pilas del compartimiento, afloje los 3 tornillos de la tapa posterior del recipiente de comida con tornillos (5). Retire la tapa (5): Ahora puede retirar la espiral (8), la tapa de cierre (7) y el transportador sinfín (6). Vuelva a montar de la misma manera, después de la limpieza.

Si es necesario, limpie el recipiente de comida (3) con un paño suave humedecido (¡no use ni vinagre ni otros agentes de limpieza!), deje que se seque completamente después de limpiarlo antes de volver a cerrarlo con la tapa/junta.

Durante una limpieza a fondo, asegúrese siempre de que la espiral desmontada y los tornillos no entren en contacto con el agua. Inmediatamente después del contacto con el agua, las piezas deben ser siempre cuidadosamente secadas antes de ser colocadas de nuevo en su lugar. Cuando la limpieza se haya completado, las pilas (14) pueden ser reemplazadas.

Después de largos períodos de uso, el alimentador automático debe al menos someterse a una limpieza rápida. Retire la tapa posterior (5), retire los restos de comida o elimínelos golpeando cuidadosamente. Luego empuje hacia atrás la tapa de cierre (7) de la salida de comida con un destornillador para eliminar los restos de comida entre la tapa de cierre deslizante (7) y la apertura de la salida de comida.

## Pilas

Para el funcionamiento del **sera X-Feeder** se utilizan 2 pilas **LR6/1,5V/AA**.

Compruebe el voltaje y la polaridad antes de usar las pilas. Si la indicación del nivel de las pilas parpadea, compruebe si las pilas deben ser reemplazadas. Cambie siempre las dos baterías a la vez.

Compruebe las pilas con regularidad para evitar fugas. Retire **AMBAS** pilas de su compartimiento antes de un largo período de no utilización.



## Posibles problemas y solución

Problema	Posible causa	Solución
1. La pantalla no se enciende.	1.1 ¿Ha pulsado el “botón de encendido/apagado” durante muy poco tiempo?	Sí: Mantenga pulsado el “botón de encendido/apagado” durante más de 3 segundos, hasta que la pantalla se encienda. No: Véase el ponto 1.2
	1.2 ¿Faltan las pilas?	Sí: Introduzca dos pilas alcalinas AA en su compartimiento. No: Véase el ponto 1.3
	1.3 ¿Ha confundido la polaridad “+” y “-”?	Sí: Introduzca las pilas en su compartimiento, de acuerdo con la indicación que figura en el compartimiento de las pilas. No: Véase el ponto 1.4
	1.4 ¿Las pilas están vacías?	Sí: Cambie las pilas viejas por otras nuevas. No: Contacte su tienda especializada.
2. La comida no sale a la hora programada.	2.1 El alimentador automático ¿está apagado?	Sí: Mantenga pulsado el “botón de encendido/apagado” durante más de 3 segundos, hasta que la pantalla se encienda. No: Véase el ponto 2.2
	2.2 ¿Hora incorrecta? (para las causas ver las instrucciones de seguridad, punto 4)	Sí: Ajuste nuevamente la hora. No: Véase el ponto 3.1
3. Durante la alimentación manual, la comida no sale (pulsando brevemente el “botón de encendido/apagado”).	3.1 La cantidad de comida (especialmente de escamas) ¿es demasiado pequeña?	Sí: Aumente la cantidad de comida para que se pueda acumular suficiente presión contra el transportador sinfín. No: Véase el ponto 3.2
	3.2 ¿Las escamas son demasiado grandes?	Sí: Desmenuce las escamas. No: Véase el ponto 3.3
	3.3 ¿El alimento forma grumos?	Sí: Retire el alimento usado, deje que el recipiente de comida se seque, y luego llénelo con alimento seco. (¡Atención! Solo se puede usar alimento seco). No: Véase el ponto 3.4
	3.4 ¿Suciedad en la apertura de salida de comida?	Sí: Limpie la apertura de salida de comida y elimine el bloqueo causado por la suciedad. No: Véase el ponto 3.5
	3.5 ¿Las pilas tienen poca carga?	Sí: Cambie las pilas viejas por otras nuevas. No: Véase el ponto 3.6
	3.6 ¿La espiral (8) está torcida o atascada?	Sí: Desmonte la espiral y póngala correctamente. No: Véase el ponto 3.7
	3.7 ¿El transportador sinfín (6) está montado de forma incorrecta?	Sí: Coloque el transportador sinfín de forma correcta. No: Contacte su tienda especializada.
4. El alimento se ha humedecido, aunque antes estaba seco.	4.1 ¿La tapa de cierre (7) no se cierra correctamente porque el proceso de alimentación se detuvo manualmente o porque las pilas se descargaron durante el proceso de alimentación?	Sí: Compruebe el estado de funcionamiento del aparato y pulse brevemente el “botón de encendido/apagado” para activar la “alimentación manual”. Entonces compruebe que la posición de la tapa de cierre (7) se ha reajustado y que ahora se cierra correctamente. No: Véase el ponto 4.2
	4.2 ¿La tapa de cierre (7) está montada incorrectamente?	Sí: Retire la tapa de cierre (7) y vuelva a colocarla de manera que la cruz sea visible. Monte el alimentador automático. Luego, active la “alimentación manual” y compruebe si la tapa de cierre ahora cierra correctamente. No: Véase el ponto 4.3
	4.3 ¿Suciedad en la apertura de salida de comida?	Sí: Limpie la apertura de salida de comida y elimine el bloqueo causado por la suciedad. Luego, active la “alimentación manual” y compruebe si la tapa de cierre (7) ahora cierra correctamente. No: Véase el ponto 4.4
	4.4 ¿Se ha caído la junta de la tapa del recipiente de comida (12)?	Sí: Ponga la junta en la tapa del recipiente de comida y cierre la tapa correctamente. No: Contacte su tienda especializada.

## Eliminación del equipo

¡Los aparatos usados no pueden eliminarse con la basura doméstica!

En caso de que el equipo ya no se pueda utilizar, todo consumidor **está obligado por ley a eliminar los aparatos usados de forma separada de la basura doméstica**, por ejemplo llevándolos a un centro de recogida de su municipio o barrio. De esta manera se garantiza que los aparatos usados se procesen adecuadamente y que se puedan evitar consecuencias negativas para el medio ambiente.

Por este motivo, los aparatos eléctricos están marcados con este símbolo:



## Eliminación de las baterías

Todo consumidor está legalmente obligado a entregar las pilas y baterías recargables usadas en un punto de recogida aprobado. Esto asegura que se reciclen de una manera respetuosa con el medio ambiente y los recursos. Las pilas y las baterías recargables no deben desecharse con la basura doméstica.

Por este motivo, las pilas están marcadas con este símbolo:



Puede devolver todas las pilas y baterías recargables gratuitamente en los centros públicos de recogida de su comunidad o en los puntos de venta de productos similares. Las pilas y baterías recargables solo deben entregarse totalmente descargadas.

Por favor, devuelva las pilas y baterías recargables defectuosas en el punto de recogida de sustancias peligrosas del centro de reciclaje y en el servicio móvil de recogida de sustancias peligrosas.

## Garantía del fabricante

Nosotros, la empresa **sera GmbH** (el garante), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Alemania, ofrecemos a nuestros clientes **una garantía de 2 años\*** a partir de la fecha de compra, para el **sera X-Feeder**, en relación con la ausencia de defectos de material y manufactura.

La garantía de dos años de **sera** se considera como servicio adicional del fabricante y no como compensación de sus derechos, en conformidad con lo dispuesto en los §§ 437 del Código Civil Alemán (BGB). Sus derechos legales no se ven limitados por la garantía. Los derechos derivados de las disposiciones legales sobre la responsabilidad por defectos tampoco se ven afectados.

## Exclusión de garantía (\*)

La garantía no cubre las siguientes piezas:

- La garantía **NO** se aplica para piezas de desgaste (véase "Lista de recambios"), p. ej. juntas tóricas, embudos de papel, pilas.
- La garantía no cubre daños causados por influencias externas, tales como golpes, caídas o vuelcos, que hayan ocurrido tras la compra.
- La garantía no cubre los daños causados por las pilas que no se hayan retirado o reemplazado a tiempo.
- Quedan excluidos otros derechos de compensación por daños consecuentes causados por el aparato, en la medida en que esta exclusión esté legalmente permitida.

## Anulación de la garantía

La obligación de garantía perderá su validez, en caso de que:

- la información para el usuario no sea respetada y el aparato se haya expuesto a uso, trabajos de mantenimiento y reparación inadecuados;
- el aparato haya sido dañado por acción de terceros, influencias externas o de manera intencional;
- se instalen en el aparato piezas de repuesto de terceros, no autorizadas por la empresa **sera**.

## Nuestras obligaciones

En el caso de garantía, la empresa **sera GmbH** se compromete, a su entera discreción, a reparar el aparato, reemplazar o reparar la pieza defectuosa, o a reemplazar por un producto equivalente que funcione correctamente.

## Sus obligaciones

**Importante:** Por favor, compruebe el estado de las baterías con regularidad. En el caso de detectar cualquier defecto, dirijase primero a la tienda especializada donde haya adquirido el aparato. Allí podrán evaluar si realmente se trata de un caso cubierto por la garantía. Es la única manera de evitar gastos de transporte, que, eventualmente, correrán a su cargo. Al enviar el aparato, este debe protegerse a conciencia contra posibles daños de transporte.

## Contacto del fabricante

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Alemania

Teléfono: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Línea directa: +49 2452 9126-15  
E-Mail: [info@sera.de](mailto:info@sera.de)  
Página web: [www.sera.de](http://www.sera.de)

Por favor leia atentamente as seguintes instruções. Por favor guardar, para uma possível utilização posterior. No caso de transmissão deste aparelho a terceiros, deve entregar também estas instruções.

## Parabéns!

Parabéns pela aquisição do X-Feeder.

O **sera X-Feeder** é um alimentador automático avançado e fechado, com transportador em espiral integrado. Pode ser programado de várias maneiras e pode distribuir alimentos granulados bem como alimentos em flocos previamente esmagados para aquários ou terrários (tartarugas aquáticas jovens). Graças ao seu recipiente de alimentos à prova de humidade do ar atmosférico, pode ser utilizado por cima de um aquário. Não é necessário arejar os alimentos com uma bomba de ar.

## Descrição geral do funcionamento

O X-Feeder é um alimentador automático moderno que pode ser programado de modo personalizado. Permite distribuir 1 a 10 doses até 4 vezes por dia, a qualquer hora, e é de livre definição. Uma potente unidade em espiral transporta o alimento, seja granulado ou em flocos esmagados previamente, no momento da alimentação, deixando-o sair através da abertura de alimentação, que volta a fechar imediatamente a seguir. O aparelho é hermeticamente fechado e não permite a entrada de humidade. Os acessórios incluídos permitem a montagem em/sobre todos os aquários convencionais.

## Advertência!

1. **As crianças devem ser atentamente observadas, para assegurar que não brincam com o aparelho. Não é permitida a utilização por crianças menores de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com limitadas capacidades físicas, sensoriais e mentais, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que sejam vigiadas e recebam instruções sobre a utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os riscos relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. Os trabalhos de limpeza e manutenção não devem ser efetuados por crianças, a menos que sejam maiores de 8 anos e sejam vigiadas. Mantenha o aparelho e os seus acessórios fora do alcance das crianças menores de 8 anos.**
2. **Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. As crianças poderão engolir as pilhas. Caso o compartimento das pilhas não feche com segurança, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance de crianças. Se uma pilha for engolida, contacte imediatamente um médico.**
3. **ATENÇÃO: Perigo de explosão se as pilhas foram utilizadas de forma incorreta. Substituir as pilhas apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.**
4. **O X-Feeder não deve ser colocado em funcionamento com baterias recarregáveis!**
5. **As pilhas não devem ser expostas ao calor. Evitar o sol direto e o fogo!**

6. **Verificar regularmente as pilhas, para evitar um derrame.**
7. **O X-Feeder não deve ser submerso em água e o local de instalação deve estar protegido contra possíveis fugas de água.**
8. **O aparelho deve ser protegido contra a chuva e o gelo. A utilização só é permitida em interiores.**
9. **Utilize os acessórios do aparelho apenas para a aplicação prevista no alimentador automático. Observe as regras gerais de manuseamento de ferramentas ou pequenas peças. Isto inclui a proteção de crianças pequenas para evitar a ingestão de peças pequenas, por exemplo, pilhas. Manter sempre os sacos de plástico fora do alcance das crianças, para que não representem perigo de asfixia.**
10. **Antes da manutenção e limpeza do X-Feeder, remova primeiro as pilhas. Antes de qualquer intervenção no aquário, desmonte o alimentador automático e coloque-o de lado.**

## Precauções de segurança

1. Antes de reutilizar o aparelho após um longo período de paragem, deve verificar primeiro o estado das pilhas.
2. Antes de uma ausência prolongada, recomenda-se a introdução de novas pilhas.
3. Remova as DUAS pilhas do seu compartimento antes de um longo período de não utilização.
4. A hora deve ser reiniciada cada vez que as pilhas forem substituídas ou após a mudança da hora de verão/inverno. O alimentador automático não substitui um relógio!
5. A quantidade do alimento distribuído depende, em grande medida, do tamanho do grão e da uniformidade do alimento, portanto, deve realizar um teste operacional, antes de se ausentar.
6. Remova os restos de alimento do recipiente antes de um longo período de paragem. Recomenda-se que o recipiente seja cuidadosamente limpo.
7. Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas de boa qualidade para o X-Feeder.
8. O X-Feeder deve ser instalado o mais longe possível da saída da bomba de água ou da saída de ar da bomba de ar.



## Campo de aplicação

O **sera X-Feeder** deve ser utilizado exclusivamente para o transporte e distribuição dos alimentos secos em grãos de tamanho entre 0,5 e aprox. 2,5 mm, à temperatura ambiente, para os habitantes do aquário/terrário, através da água do aquário, em interiores.

Os objetos de arestas vivas não devem entrar no recipiente do alimento.

## O conjunto inclui

### Lista de peças

N.º	Descrição	Ref.
1	Dispositivo de controlo com botões e display	
2	Tampa do compartimento de pilhas	
3	Recipiente do alimento	
4	Tampa para o recipiente do alimento	32607
5	Tampa traseira com parafusos para o recipiente do alimento	
6	Transportador em espiral	
7	Tampa de fechamento	
8	Mola espiral para a tampa	
9	Dispositivo de fixação	32608
10	Base	32609
11	Funil de papel	
12	Anel vedante da tampa do recipiente do alimento	
13	Calha para o alimento	
14	2 x pilhas alcalinas AA	
15	Fita adesiva de dupla face (com superfície adesiva)	

### Botões e display (4)

- a Botão ligar/desligar / Botão para a alimentação manual
- b Botão MAIS
- c Botão MENOS
- d Botão SET
- e Indicação da hora
- f Símbolo de alimentação (1 a 4 vezes)
- g Indicação dos minutos / Indicação da quantidade de alimento (0 – 10 doses)
- h Indicação do nível de pilhas
- i Símbolo da saída de alimento

## Colocar em funcionamento

São necessárias duas pilhas alcalinas AA para operar o alimentador automático. Abra o compartimento das pilhas e insira as pilhas corretamente e de acordo com as marcações. Feche o compartimento com a tampa (2). Pressione o botão ligar/desligar durante 3 segundos, o display mostra “00:00”. Agora pode começar a programação.

**Nota:** Por favor, não inserir baterias recarregáveis. O nível de carga das pilhas é indicado no display. Quando o símbolo pisca, as pilhas devem ser substituídas em tempo útil.

## Acertar a hora

Primeiro, acerte a hora do alimentador automático. Para isso, pressione o botão SET “símbolo de engrenagem” (d), agora a indicação da hora pisca. Primeiro defina as “horas” com os botões +/- (b/c), pressione o botão SET (d) e mude para a definição dos “minutos”, depois acerte os minutos com os botões +/- (b/c)\*. Confirme com o botão SET (d). Agora o primeiro símbolo para a distribuição do alimento “símbolo de alimentação” (f) está ativado e pisca. O máximo de 4 horários de alimentação e quantidades de alimento até 10 doses podem ser programados para este fim.

\* Quando as horas piscam sem que sejam confirmadas com o botão SET (d), são automaticamente guardadas após 3 segundos.

## Definição dos horários de alimentação

Enquanto o primeiro símbolo de alimentação (f) pisca, confirme o acerto da hora (+/-) com o botão SET (d) e passe ao acerto dos minutos com +/-, para definir o horário da 1ª alimentação. Em seguida, a indicação da quantidade de alimento começa a piscar “00”, junto com o primeiro símbolo “peixe” e o símbolo “saída de alimento”. A quantidade de alimento para a 1ª alimentação pode agora ser definida. Utilize +/- para aumentar o número de doses que pretenda distribuir. São possíveis até 10 doses por processo de alimentação. Confirme com o botão SET (d). Agora o display passa para o segundo símbolo “peixe” e “00:00”. Confirme o horário de alimentação e o número de doses da mesma forma que para o primeiro horário de alimentação. Este é também o procedimento com o 3º e 4º horário de alimentação. Finalmente, pressione o botão SET (d). Agora a hora aparece novamente no display. Caso queira distribuir alimento menos de 4 vezes por dia: Após a última entrada no teclado do alimentador automático, não toque no teclado durante alguns segundos. O display volta à hora. A definição dos horários de alimentação foi agora automaticamente guardada. A definição de fábrica da quantidade de alimento é “0”.

## Alteração de configurações existentes

Pressione o botão SET (d). Possibilidade de mudar a hora. Pressione novamente o botão SET. Possibilidade de mudar o 1º horário de alimentação e a quantidade com +/- . Pressione o botão SET. Possibilidade de mudar o 2º horário e a quantidade com +/-, etc.

Se quiser saltar uma alimentação, repita as etapas acima descritas até que a indicação da quantidade de alimento (g) pisque juntamente com o correspondente símbolo de alimentação (f) e a indicação da saída de alimento (i). Pressione o botão MENOS (c) até que a quantidade de alimento tenha sido reduzida para “00”. Finalmente, pressione o botão SET (d).

## Alimentação manual

Caso pretenda alimentar manualmente, pressione o botão ligar/desligar (a) durante aproximadamente 1 segundo. O processo de alimentação é desencadeado.

Esta função permite verificar a quantidade correta do alimento distribuído antes de utilizar o aparelho. Para a verificação, recomenda-se utilizar uma folha branca de papel como base sobre a qual o alimento deve cair.

Durante a distribuição do alimento, a indicação de alimentação (i) pisca no canto inferior direito do display. Quando a alimentação estiver ativada, não intervenha tocando nos botões.

## Instalação do alimentador automático no aquário

O dispositivo de fixação (9) pode ser fixado em várias posições de acordo com a ilustração. Isto permite a sua fixação às bordas horizontais ou verticais do vidro de um aquário. Opcionalmente, pode-se colocar uma calha (13) na saída do alimento, para conduzir o alimento. A base incluída (10), com funil integrado, permite a colocação do aparelho em superfícies planas. Com um pedaço de fita adesiva de dupla face (15) também se pode fixar no fundo.

## Modo de repouso

Se não precisar do alimentador automático, pode desligar o aparelho. Para o fazer, pressione o botão ligar/desligar (a) durante alguns segundos até que o display se apague. Deixa de distribuir alimento mas continua a indicar as horas. Pressione o botão ligar/desligar (a) durante algum tempo para reativar o alimentador automático, se desejado. No entanto, se o alimentador for armazenado por um período mais longo, as pilhas devem ser removidas para evitar o risco de derrame.

## Encher com alimento

Abra a tampa (4) para introduzir o granulado ou os flocos no recipiente do alimento. Utilize o funil de papel (11) incluído na embalagem para introduzir o alimento. Em caso de distribuição de flocos, durante o enchimento, os flocos devem ser esmagados com os dedos bem secos.

Em seguida, encha o recipiente do alimento (3) com os flocos esmagados (ou granulado), sem compactar os flocos, deixando-os soltos.

**Regra geral:** Quanto maior for a densidade do alimento, maior será a quantidade de alimento distribuído por cada processo de alimentação. Quanto mais uniforme for o alimento, menor será a divergência na quantidade de alimento e mais fácil será o esvaziamento completo do recipiente do alimento. Ao introduzir os flocos, deve ter em conta que o alimento em flocos não pode ser esvaziado a 100 %, devido ao seu peso leve e forma irregular, e que é necessário proporcionar antecipadamente uma quantidade suficiente de alimento.

No caso de granulados uniformes com uma granulometria entre 1,5 e aprox. 2,5 mm, o X-Feeder completamente cheio pode distribuir alimento até 50 vezes\*.

\* Esta especificação é apenas um valor de referência, uma vez que a dose distribuída depende, em grande medida, do tamanho e uniformidade do grão. O cálculo teórico não pode substituir o teste operacional antes da sua ausência.

## Limpeza e manutenção

O aparelho pode ser desmontado para fins de limpeza. Para o efeito, abra a tampa do compartimento das pilhas (2), retire as pilhas do compartimento, desaperte 3 parafusos na tampa traseira do recipiente do alimento (5). Retire a tampa (5): Agora pode remover a mola espiral (8), a tampa de fechamento (7) e o transportador em espiral (6). Após a limpeza, volte a montar o aparelho de modo correspondente.

Se necessário, limpe o recipiente do alimento (3) com um pano macio húmido (não use vinagre nem outros agentes de limpeza), deixe secar completamente após a limpeza antes de o fechar novamente com a tampa/vedante.

Ao efetuar uma limpeza completa, certifique-se sempre de que a mola espiral desmontada e os parafusos não entram em contacto com água. Imediatamente após o contacto com água, seque sempre cuidadosamente as peças antes de as voltar a colocar no lugar. Quando a limpeza estiver concluída, as pilhas (14) podem ser inseridas novamente.

Após longos períodos de utilização, o alimentador automático deve, pelo menos, ser submetido a uma limpeza rápida. Remova a tampa traseira (5), retire os restos de comida ou remova-os batendo cuidadosamente. Em seguida, pressione a tampa de fechamento (7), na saída do alimento, para trás, com uma chave de fendas para remover quaisquer restos de comida entre a tampa de fechamento deslizante (7) e a abertura para a saída de alimento.

## Pilhas

Para o funcionamento do **sera X-Feeder**, utilizam-se duas pilhas **LR6/1,5V/AA**.

Verifique a tensão e polaridade antes de utilizar as pilhas. Se a indicação do nível de pilhas piscar, verifique se é necessário substituir as pilhas. Substitua as duas pilhas sempre ao mesmo tempo.

Verifique regularmente as pilhas para evitar um derrame. Remova AMBAS as pilhas do compartimento antes de um longo período de não utilização.

## Possíveis problemas e solução

Problema	Possíveis causas	Solução
1. O display não acende.	1.1 Pressionou o “botão ligar/desligar” durante pouco tempo?	Sim: Pressione o “botão ligar/desligar” durante mais de 3 segundos, até que o display se acenda. Não: Ver ponto 1.2
	1.2 Faltam as pilhas?	Sim: Insira duas pilhas alcalinas AA no compartimento das pilhas. Não: Ver ponto 1.3
	1.3 Polaridade “+” e “-” trocada?	Sim: Coloque as pilhas no compartimento, de acordo com a indicação que figura no compartimento das pilhas. Não: Ver ponto 1.4
	1.4 As pilhas estão vazias?	Sim: Substitua as pilhas velhas por novas. Não: Por favor, dirija-se ao seu fornecedor.
2. O alimento não é distribuído à hora programada.	2.1 O alimentador automático ainda está desligado?	Sim: Pressione o “botão ligar/desligar” durante mais de 3 segundos, até que o display se acenda. Não: Ver ponto 2.2
	2.2 Hora incorreta? (Causas: Ver indicações de segurança, ponto 4)	Sim: Acerte a hora novamente. Não: Ver ponto 3.1
3. Durante a alimentação manual (pressionando brevemente no “botão ligar/desligar”) o alimento não sai.	3.1 A quantidade de alimento (especialmente de flocos) não é suficiente?	Sim: Aumente a quantidade de alimento, de modo a criar pressão suficiente contra o transportador em espiral. Não: Ver ponto 3.2
	3.2 Os flocos são grandes demais?	Sim: Esmague os flocos. Não: Ver ponto 3.3
	3.3 O alimento forma grumos?	Sim: Retire o alimento usado, deixe secar o recipiente do alimento, em seguida encha com alimento seco. (Atenção! Utilizar exclusivamente alimento seco). Não: Ver ponto 3.4
	3.4 Sujidade na abertura para a saída do alimento?	Sim: Limpe a abertura para o alimento, remova a obstrução causada por sujidade. Não: Ver ponto 3.5
	3.5 As pilhas estão fracas?	Sim: Substitua as pilhas velhas por novas. Não: Ver ponto 3.6
	3.6 A mola espiral (8) está retorcida e/ou presa?	Sim: Retire a mola e coloque-a corretamente. Não: Ver ponto 3.7
	3.7 O transportador em espiral (6) não está colocado corretamente?	Sim: Coloque o transportador em espiral corretamente. Não: Por favor, dirija-se ao seu fornecedor.
4. O alimento ficou húmido, embora antes estivesse seco.	4.1 A tampa de fechamento (7) não fecha bem, porque o processo de alimentação foi interrompido manualmente ou as pilhas descarregaram durante o processo de alimentação?	Sim: Assegure-se do estado de funcionamento do aparelho e pressione brevemente o “botão ligar/desligar” para ativar a “alimentação manual”. Depois verifique se a tampa de fechamento (7) voltou à sua posição inicial e se fecha corretamente. Não: Ver ponto 4.2
	4.2 A tampa de fechamento (7) está montada incorretamente?	Sim: Retire a tampa de fechamento (7), coloque-a novamente, de modo que a cruz esteja visível. Monte o alimentador automático. Em seguida ative a “alimentação manual” e verifique se agora a tampa fecha corretamente. Não: Ver ponto 4.3
	4.3 Sujidade na abertura para a saída do alimento?	Sim: Limpe a abertura para o alimento, remova a obstrução causada por sujidade. Em seguida ative a “alimentação manual” e verifique se agora a tampa de fechamento (7) fecha corretamente. Não: Ver ponto 4.4
	4.4 O anel vedante da tampa do recipiente do alimento (12) caiu?	Sim: Coloque o anel vedante na tampa do recipiente do alimento e feche a tampa corretamente. Não: Por favor, dirija-se ao seu fornecedor.

## Eliminação do aparelho

### Os aparelhos usados não se podem eliminar com o lixo doméstico!

No caso que o aparelho já não se possa utilizar, todos os consumidores são **obrigados por lei** a eliminar **aparelhos usados separadamente do lixo doméstico**, por exemplo entregando-os no depósito central do município ou do bairro. Deste modo garante-se que os aparelhos usados sejam devidamente reciclados, evitando consequências negativas para o meio ambiente.

Por este motivo os aparelhos elétricos estão marcados com este símbolo:



## Eliminação das pilhas

Todos os consumidores são obrigados por lei a entregar as pilhas e baterias recarregáveis usadas num ponto de recolha aprovado. Deste modo garante-se que sejam recicladas de forma eficiente em termos de ambiente e de recursos. As pilhas e baterias recarregáveis não devem ser eliminadas com o lixo doméstico.

Por este motivo as pilhas estão marcadas com este símbolo:



Pode devolver todas as pilhas e baterias recarregáveis gratuitamente nos centros públicos de recolha do seu município ou nos pontos de venda de produtos semelhantes. Por favor, só devolva pilhas e baterias recarregáveis em estado descarregado.

As pilhas e baterias recarregáveis defeituosas devem-se entregar no ponto de recolha do centro de reciclagem ou no ponto de recolha móvel.

## Garantia de fabricante

Nós, a empresa **sera GmbH** (o garante), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Alemanha, oferecemos aos nossos clientes **uma garantia de 2 anos\*** a partir da data da compra, para o **sera X-Feeder**, em relação à ausência de defeitos de material e manufatura.

A garantia de 2 anos de **sera** será considerada como serviço adicional do fabricante e não como compensação dos seus direitos de acordo com o disposto nos §§ 437 do Código Civil Alemão (BGB). Os seus direitos legais não são limitados pela garantia. Os direitos a título dos regimes legais sobre a responsabilidade por defeitos também não são afetados!

### Exclusão de garantia (\*)

Estão excluídas da garantia as seguintes peças:

- A garantia NÃO se aplica para peças de desgaste (ver "Lista das peças suplentes"), tais como anéis vedantes, funis de papel, pilhas.
- A garantia não cobre danos causados por influências externas, tais como pancada, queda ou tombo após a compra.
- A garantia não cobre danos causados por pilhas que não tenham sido removidas ou substituídas a tempo.
- Estão excluídos outros direitos de reivindicação por danos consequentes causados pelo aparelho, na medida em que esta exclusão seja legalmente permitida.

## Anulação da garantia

A obrigação de garantia deixa de ser válida, em caso que:

- as instruções para utilização não sejam respeitadas e o aparelho tenha sido exposto a utilização, manutenção e reparação indevidas e inadequadas;
- o aparelho tenha sido danificado por ação de terceiros, influências externas ou intencionalmente;
- se instalem no aparelho peças de substituição de terceiros, não autorizadas pela empresa **sera**.

## As nossas obrigações

Em caso de garantia, a empresa **sera GmbH** compromete-se, a, à sua descrição, consertar, substituir ou reparar a peça defeituosa, ou a substituir por um produto equivalente que funcione corretamente.

## As suas obrigações

**Importante:** Por favor, verifique periodicamente o estado das pilhas. Em todos os casos de defeitos, por favor, dirija-se primeiro ao seu fornecedor especializado onde comprou o aparelho, para que ele possa avaliar se realmente se trata de um caso de garantia, antes de nos devolver o aparelho. Só assim será possível evitar despesas de transporte, que eventualmente serão a seu cargo. Quando enviar o aparelho de volta, ele deve ser cuidadosamente protegido contra possíveis danos de transporte.

## Contacto do fabricante

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Alemanha

Telefone: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Linha de apoio ao cliente: +49 2452 9126-15  
E-Mail: info@sera.de  
Internet: www.sera.de



Läs den fullständigt och noggrant och förvara den för framtida referens. Om du lämnar över apparaten till tredje part, bifoga då även denna produktinformation.

## Grattis!

Hjärtligt tack för ditt köp av X-Feeder.

sera X-Feeder är en avancerad, sluten fodermatare med integrerad matningsnäcka. Den kan programmeras på många sätt och kan mata både granulat och tidigare hackad flingmat till akvariet eller terrarium (unga vattensköldpaddor). På grund av låg fuktighet från atmosfäriskt lufttätade foderbehållare, kan den användas över ett akvarium. Det är inte nödvändigt att lufta fodret med en luftpump.

## Allmän funktionsbeskrivning

X-Feeder är en modern foderautomat, som kan programmeras individuellt. 1 – 10 fritt valfria portioner kan matas upp till 4 gånger om dagen när som helst. En kraftfull snäckdrivenhet matar fodret vid tidpunkten för utfodring, vare sig granulat eller flingor, och matar ut dessa från utfodringsöppningen, som stängs omedelbart därefter. Apparaten är hermetiskt stängd och låter ingen luftfuktighet tränga in. Det omyckta tillbehöret tillåter montering vid/över alla typiska akvarier.

## Varning!

- Barn måste hållas under uppsikt, för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Det är inte tillåtet för barn under 8 år att använda apparaten. Apparaten kan användas av barn över 8 år, samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, när de övervakas eller instrueras med avseende på säker användning av apparaten och har förstått resulterande faror. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten med tillbehör delar utanför räckvidden för barn under 8 år.**
- Batterier får inte komma i händerna på barn. Barn kan svälja batterier. Om batterifacket inte längre är korrekt stängt, fortsätt inte att använda produkten och håll den borta från barn. Om ett batteri sväljs, sök genast läkare.**
- OBSERVERA: Explosionsfara vid felaktig batterihantering. Ersätt endast med samma eller identiska batterityp.**
- X-Feeder får inte användas med uppladdningsbara batterier!**
- Batterier får inte utsättas för hetta. Undvik direkt sol och brand!**
- Kontrollera batterier regelbundet för att undvika batteriläckage.**
- X-Feeder får inte doppas ned i vatten och installationsplatsen måste skyddas mot eventuellt vattenläckage.**

- Apparaten måste skyddas mot regn eller frost. Användning är endast tillåten inomhus.**
- Använd endast apparattillbehör för foderautomatens användningsändamål. Beakta allmänna regler för hantering av verktyg eller mindre delar. Detta inkluderar att skydda små barn för att undvika att svälja små delar, t.ex. batterier. Förvara alltid plastpåsar utom räckhåll för barn, så att de inte utgör en kvävningsrisk.**
- Ta först bort batterierna före underhåll och rengöringsarbeten vid X-Feeder. Montera först av automaten och lägg den till sidan, innan du börjar arbeta i akvariet.**

## Säkerhetsanvisningar

- Före användning efter ett längre uppehåll, ska man först kontrollera batteriets skick.
- Före längre frånvaro, rekommenderas att använda nya batterier.
- Före längre användningsuppehåll, ta ut BÅDA batterierna ur batterifacket.
- Tiden måste ställas in igen, varje gång batterierna byts ut eller efter byte av sommar-/vintertid. Foderautomaten ersätter ingen klocka!
- Den utmatade portionen beror starkt på korstorlek och fodrets likformighet, därför måste provutfodring ovillkorligen utföras före din frånvaro.
- Ta bort foderrester från foderbehållaren före längre användningsuppehåll. Det rekommenderas, att grundligt rengöra behållaren.
- Vi rekommenderar att använda alkaliska batterier av god kvalitet för X-Feeder.
- X-Feeder ska installeras så långt bort som möjligt från vattenpumpens utlopp eller luftpumpens luftutlopp.





## Användningsområde

sera X-Feeder ska uteslutande användas för transport och matning av torrfoder i kornstorlekar på mellan 0,5 – ca. 2,5 mm vid rumstemperatur till akvarium-/terrariuminwånare via akvarievattnet inomhus.

Föremål med vassa kanter får inte komma in i foderbehållaren.

## Leveransomfattning

### Enkeldelar-översikt

Nr.	Beskrivning	Beställ-nr.
1	Styrdel med knappar och display	
2	Batterifackdel	
3	Foderbehållare	
4	Lock för foderbehållare	32607
5	Skyddslock för foderbehållare med skruvar	
6	Matningssnäcka	
7	Skyddslock	
8	Spiral för skyddslock	
9	Hållarklammer	32608
10	Plattform	32609
11	Pappersträtt	
12	Tätningring vid foderbehållarlock	
13	Foderränna	
14	2 x AA alkaliska batterier	
15	Dubbelt klisterband (med klisteryta)	

### Knappar och display (4)

- a På/av-knapp / knapp för manuell utfodring
- b Plus-knapp
- c Minus-knapp
- d SET-knapp
- e Timdisplay
- f Symbol för utfodring (1 – 4-gånger)
- g Minutvisning / display för fodermängd (0 – 10 portioner)
- h Batterinivådisplay
- i Foderutmatningssymbol

## Idrifttagning

För drift av foderautomaten krävs två styck AA alkaliska batterier. Öppna batterifacket och lägg korrekt i batterierna motsvarande markeringarna. Stäng facket med locket (2). Tryck på På/av-knappen under 3 sekunder, tills displayen visar "00:00". Nu kan du börja med programmeringen.

**Anvisning:** Använd inga uppladdningsbara batterier. Batteriets laddningsnivå visas i displayen. Vid blinkande symbol måste batterierna bytas ut snarast.

## Inställning av tid

Ställ sedan in tiden på foderautomaten. För detta tryck på SET-knappen "Symbol kugghjul" (d), nu blinkar tiddisplayen. Ställ sedan in "Timmar" med +/- (b/c), tryck på SET-knappen (d) och byt till inställning av "Minuter", ställ sedan in minuter med +/- knapparna (b/c)\*. Bekräfta med SET-knappen (d). Nu är den första symbolen "Symbol utfodring" (f) aktiv och blinkar. De maximala 4 utfodringstiderna och fodermängderna upp till 10 portioner kan programmeras för detta.

\* Efter 3 sekunder blinkar tiden utan bekräftelse genom att trycka på SET-knappen (d) sparas tiden automatiskt.

## Utfodringsinställning

Under blinkning av 1:a symbolen för utfodring (f), timinställning +/-, bekräfta med SET-knappen (d) och byt till minutinställning med +/-, för att fastställa tiden för 1:a utfodringen. Därefter blinkar displayen för fodermängd "00" tillsammans med den första fisksymbolen och "Symbol foderutmatning". Fodermängden för 1:a utfodringen kan nu fastställas. Öka antalet portioner som ska utfodras med +/- . Det är möjligt med upp till 10 portioner per utfodringsomgång. Bekräftelse med SET-knappen (d). Nu hoppar displayen upp till den andra fisksymbolen och "00:00". Ytterligare utfodringsstider och antal portioner kan nu analogt fastställas till den första utfodringstiden. Så gör man också med den 3:e och 4:e utfodringstiden. Tryck till slut på SET-knappen (d). Nu står åter tiden i displayen. Om du vill utfodra mindre än 4-gånger dagligen: Efter den sista inmatningen på foderautomatens tangentbordet, lämna tangentbordet orört i några sekunder. Displayen återgår till tiden. Utfodringsinställningen sparas därmed automatiskt. Fabriksinställningen för fodermängd är "0".

## Ändring av befintliga inställningar

Tryck på SET-knappen (d). Möjlighet att ändra tiden. Tryck på SET-knappen igen. Möjlighet att ändra utfodringsstid 1 och mängd, tryck på +/- . SET-knappen. Möjlighet att ändra utfodringsstid 2 och mängd, tryck på +/- osv.

Vill du ta bort en utfodring, upprepar du ovanstående steg, tills displayen för fodermängd (g) tillsammans med aktuell symbol för utfodring (f) och symbolen för foderutmatning (i) blinkar. Tryck på minus-knappen (c) tills fodermängden reduceras till "00". Tryck till slut på SET-knappen (d).

## Manuell utfodring

Om du vill utfodra manuellt, trycker du på På/av-knappen (a) i ca. 1 sekund. Utfodringsomgången aktiveras.

Denna funktion möjliggör kontroll av riktig utmatningsmängd före användning av apparaten. För kontroll rekommenderas att ta ett vitt papper som underlägg, på vilket fodret ska falla ned.

Under foderutmatningen visas displayen för utfodring (i) blinkande under till höger på displayen. När utfodring är aktiverad, ingrip inte med ytterligare tryckning på knapparna.

### Installation av foderautomaten vid akvariet

Hållarklammern (9) kan sättas fast motsvarande illustrationen i olika positioner. Det möjliggör fastsättning vid horisontala eller vertikala glaskanter på ett akvarium. Vid foderutmatningsöppningen går det att sätta fast en ränna (13), som styr fodret i en riktning. Den medföljande plattformen (10) med integrerad falltratt, gör att enheten kan ställas upp på plana ytor. Detta kan också fästas på ytan med en bit dubbelsidig tejp (15).

### Viloposition

Behöver du inte foderautomaten, kan du stänga av apparaten. För detta trycker du på På/av-knappen (a) i några sekunder, tills displayen släcks. Nu utfodras inte längre, tiden kör dock vidare. Med ett längre tryck på På/av-knappen (a) aktiveras foderautomaten igen, när du önskar det. Vid längre lagring ska man dock ta ur batterierna, för att undvika risken för batteriläckage.

### Påfyllning med foder

Öppna locket (4) för påfyllning av fodergranulat eller flingfoder i förrådsbehållaren. Använd medföljande papperstratt (11) för påfyllning av foder. Om du utfodrar med flingor, måste flingorna vid påfyllning sönderdelas, med noggrant torkade fingrar.

Sedan fyller man löst på foderbehållaren (3) med sönderdelade flingor (eller granulat), här ska flingorna inte pressas hårt ihop.

**I princip gäller:** Ju större täthet ett hos ett foder, desto mer foder matas ut per utfodringsomgång. Ju jämnare foderform, desto mindre avvikelse i fodermängden och desto bättre blir den återstående tömningen av foderbehållaren. Vid påfyllning av flingor måste man ta hänsyn till, att flingodret på grund av dess låga vikt och ojämna form inte kan tömmas till 100 % och man måste i förväg se till att det finns tillräcklig fodermängd.

Vid likformat granulat med en kornstorlek på mellan 1,5 – ca. 2,5 mm kan den helt fylla X-Feeder foderautomaten, mata ut foder upp till 50-gånger\*.

\* Denna uppgift är bara till som riktvärde, eftersom den utmatade portionen starkt beror på kornstorlek och likformighet. Den teoretiska beräkningen kan inte ersätta någon provutfodring när du är borta.

### Rengöring och underhåll

Apparaten kan plockas isär för rengöringsändamål. Öppna batterifacklocket (2), ta ut batterierna ur batterifacket, lossa 3 skruvar vid foderbehållarens skyddslock (5). Ta av locket (5): Nu kan man ta ut spiralen (8), skyddslock (7) och matningssnäckan (6). Montera därefter ihop efter rengöring.

Rengör foderbehållaren (3) vid behov med en fuktad mjuk duk (använd inte ättika eller andra rengöringsmedel!), låt torka av grundligt efter rengöringen, innan den åter kan stängas med lock/tätning.

Beakta alltid vid en grundlig rengöring, att den bortmonterade spiralfjädern och skruvarna inte kommer i kontakt med vatten. Omedelbart efter kontakt med vatten ska man noggrant torka av delarna, innan du använder dem igen. Efter avslutad rengöring, kan batterierna (14) återanvändas.

Efter längre användning ska foderautomaten åtminstone genomgå en snabbrengöring. Ta av skyddslocket (5), ta ut foderrester resp. slå ut försiktigt. Tryck sedan tillbaka skyddslocket (7) med en skruvmejsel vid foderutmatningen, för att ta bort eventuella foderrester mellan det förskjutningsbara skyddslocket (7) och foderutmatningsöppningen.

### Batterier

För drift av **sera X-Feeder** används 2 styck **LR6/1,5V/AA** batterier.

Kontrollera spänning och polaritet före användning av batterierna.

Vid blinkande batterinivå-display måste man kontrollera, om batterierna ska bytas ut. Byt alltid ut båda batterierna på en gång.

Kontrollera batterier regelbundet för att undvika batteriläckage.

Före längre användningsuppehåll, ta ut **BÅDA** batterierna ur batterifacket.

## Felmöjligheter och lösningar

Fel	Möjlig orsak	Hjälp/åtgärd
1. Displayen lyser inte.	1.1 "På/av-knappen" har tryckts för kort?	Ja, håll "På/av-knappen" tryckt i 3 sekunder, tills displayen slås på. Nej, se punkt 1.2
	1.2 Batterier inte på plats?	Ja, sätt i 2 styck AA alkaliska batterier i batterifacket. Nej, se punkt 1.3
	1.3 Förväxlat polaritet "+" och "-"?	Ja, sätt i batterierna i facket enligt instruktionerna som visas i batterifacket. Nej, se punkt 1.4
	1.4 Tomma batterier?	Ja, byt ut gamla batterier mot nya. Nej, kontakta din fackhandlare.
2. Foder matas inte ut vid inställd tid.	2.1 Foderautomaten är fortfarande avstängd?	Ja, håll "På/av-knappen" tryckt i 3 sekunder, tills displayen slås på. Nej, se punkt 2.2
	2.2 Justerad tid? (Orsaker, se säkerhetsanvisningar, punkt 4)	Ja, ställ åter in tiden. Nej, se punkt 3.1
3. Fodret faller inte ut vid manuell utfodring (genom kort tryckning på "På/av-knappen").	3.1 För låg foderuppladdning (särskilt flingor)?	Ja, öka fodermängden, så att ett tillräckligt tryck byggs upp mot matningssnäckan. Nej, se punkt 3.2
	3.2 För stora flingor?	Ja, sönderdela flingorna. Nej, se punkt 3.3
	3.3 Foder klumpar sig?	Ja, ta ut gammalt foder, låt foderbehållaren torka ut, fyll sedan på med torrt foder. (Observera! Du får bara använda torrt foder). Nej, se punkt 3.4
	3.4 Smuts vid foderutmatningsöppningen?	Ja, rengör foderöppningen, ta bort blockeringen som orsakats av smuts. Nej, se punkt 3.5
	3.5 För svaga batterier?	Ja, byt ut gamla batterier mot nya batterier. Nej, se punkt 3.6
	3.6 Böjd eller klämd spiral (8)?	Ja, demontera spiralen och lägg in den riktigt. Nej, se punkt 3.7
	3.7 Inte riktigt insatt matningssnäcka (6)?	Ja, sätt in matningssnäckan riktigt. Nej, kontakta din fackhandlare.
4. Foder har blivit fuktigt, trots att det var torrt tidigare.	4.1 Skyddslocket (7) stängs inte riktigt, eftersom utfodringsomgången har stoppats manuellt eller batterierna har tömts under utfodringsomgången?	Ja, säkerställ apparatens driftstillstånd och tryck en gång kort på "På/av-knappen" för att aktivera "Manuell utfodring". Kontrollera sedan, om skyddslockets (7) position har återställts och om det nu stänger riktigt. Nej, se punkt 4.2
	4.2 Felaktigt monterat skyddslock (7)?	Ja, ta ut skyddslocket (7), lägg in igen, så att krysset är synligt. Montera ihop foderautomaten. Aktivera och kontrollera därefter "Manuell utfodring", om nu skyddslocket stänger riktigt. Nej, se punkt 4.3
	4.3 Smuts vid foderutmatningsöppningen?	Ja, rengör foderöppningen, ta bort blockeringen som orsakats av smuts. Aktivera och kontrollera därefter "Manuell utfodring", om nu skyddslocket (7) stänger riktigt. Nej, se punkt 4.4
	4.4 Tätningringen vid foderbehållarlocket (12) har fallit av?	Ja, lägg emot tätningringen vid foderbehållarlocket och stäng locket ordentligt. Nej, kontakta din fackhandlare.

## Avyttring av enheter

### Gamla apparater får inte kasseras med hushållsavfall!

Om apparaten inte längre kan användas, är varje konsument **juridiskt skyldig att lämna gamla apparater separerade från hushållsavfall**, t.ex. på en samlingsplats i hans/hennes kommun/stadsdel. Detta säkerställer att gamla apparater återvinns på ett professionellt sätt och att negativa miljöeffekter undviks.

Därför är elektriska apparater märkta med följande symbol:



### Avyttring av batterier

Varje konsument är juridiskt skyldig, att lämna gamla batterier och gamla uppladdningsbara batterier till ett godkänt samlingsställe. Som ett resultat återvinns de på ett miljö- och resursvänligt sätt. Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna.

Av denna anledning är batterier märkta med denna symbol:



Du kan returnera alla batterier och uppladdningsbara batterier gratis till de offentliga samlingsställena i din kommun eller var som helst, där jämförbara produkter säljs. Lämna endast in batterier och uppladdningsbara batterier, när de är urladdade.

Lämna in defekta batterier och uppladdningsbara batterier till uppsamlingsanläggningen för skadliga ämnen på återvinningscentret och till den mobila samlingsplatsen.

## Tillverkargaranti

Vi, **sera GmbH** (garantigivare), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Tyskland, beviljar våra kunder **en garanti på 2 år\*** för **sera X-Feeder** beträffande material- och tillverkningsfel från och med inköpsdatumet.

2-års-garantin från **sera** ska förstås som en extra service från tillverkaren och inte som ersättning för dina lagstadgade rättigheter enligt §§ 437 i BGB (Bürgerliches Gesetzbuch / civilagen). Dina rättsliga krav begränsas inte av garantin. Fordringar som uppstår på grund av lagstadgat ansvar för materiella brister, påverkas inte heller!

### Undantag från garantin (\*)

Följande delar är undantagna från garantin:

- Garantin gäller INTE för slitagedelar (se "Enkeldelar-översikt") som t.ex. tätningssringar, papperstrattar, batterier.
- Garantin täcker inga skador, som kan spåras tillbaka till yttre påverkan som slag, släpp eller fall efter köpet.
- Garantin täcker inga skador av batterier, som inte tagits bort eller bytts ut i tid.
- Ytterligare garantianspråk för ersättning av följdskador, orsakade av enheten är uteslutna i den mån uteslutningen är lagligt tillåten.

## Garantins upphörande

Garantin upphör att gälla, när:

- användarinstruktionerna inte har följts och apparaten har utsatts för försumlig resp. felaktig eller olämplig användning, underhåll och reparation;
- apparaten har skadats av yttre kraft, yttre påverkan eller avsiktligt;
- användning av tredjeparts reservdelar som inte har godkänts av företaget **sera**.

## Våra skyldigheter

I händelse av garantianspråk åligger det **sera GmbH**, att enligt eget gottfinnande antingen reparera enheten, eller byta ut eller reparera den felaktiga delen, eller byta ut enheten mot en funktionsduglig likvärdig produkt.

## Dina skyldigheter

**Viktigt:** Kontrollera batteriernas skick regelbundet. Om det finns en defekt i apparaten, låt den återförsäljare som du köpte apparaten från, först kontrollera om det verkligen finns ett garantianspråk innan du lämnar in en reklamation. Bara på det sättet kan man undvika onödiga fraktkostnader, som eventuellt kan debiteras dig. När enheten skickas in, måste den skyddas noggrant mot eventuella transportskador.

## Tillverkarkontakt

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Tyskland

Telefon: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-mail: info@sera.de  
Hemsida: www.sera.de

Læs venligst denne brugsinformation omhyggeligt og opbevar den til fremtidig brug. Ved fremsendelsen af denne enhed til tredjemand, skal denne brugsinformation også afleveres.

## Hjertelig tillykke!

Hjertelig tillykke med købet af en X-Feeder.

sera X-Feeder er en avanceret, lukket foderautomat med integreret transportsnegl. Den kan programmeres på flere måder og kan både fodre med granulat og knust flagefoder til akvarier eller terrarier (unge sumpskildpadder). På grund af en foderforrådsbeholder, der er tætnet mod fugt fra atmosfærisk luft, kan den anvendes over et akvarium. Ventilation af foder ved hjælp af luftpumpen er ikke påkrævet.

## Almindelig funktionsbeskrivelse

X-Feeder er en moderne foderautomat, der kan programmeres individuelt. Der kan fodres med 1 – 10 portioner op til 4 gange dagligt på et hvilket som helst tidspunkt og efter eget valg. Et kraftigt snekkedrev transporterer foderet på fodringstidspunktet, uanset om det gælder granulat eller flager, og det udstødes af fodringsåbningen, som lukkes umiddelbart efter igen. Enheden er hermetisk lukket og muliggør ikke nogen indtrængende luftfugtighed. Det medfølgende tilbehør muliggør montering på/over alle typiske akvarier.

## Advarsel!

- Børn skal være under opsyn så det undgås, at de ikke leger med de forskellige dele. Det må ikke betjenes af børn under 8 år. Enheden kan bruges af børn over 8 år, såvel personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden og den må kun bruges af børn over 8 år, hvis de er blevet sat grundigt ind i brugen af enheden samt eventuelle farer. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden må kun udføres af børn over 8 år og skal foregå under opsyn. Hold enheden samt tilhørende uden for rækkevidde af børn under 8 år.**
- Batterier må ikke komme i hænderne på børn. Børn kan sluge batterier. Hvis batterirummet ikke længere kan lukkes forsvarligt, bør De ikke længere anvende produktet og holde det på afstand fra børn. Hvis et batteri er blevet slugt, skal der straks søges lægehjælp.**
- OBS: Eksplosionsfare som følge af forkert batterihåndtering. Batterier må kun udskiftes med det samme eller med et batteri af samme konstruktion.**
- X-Feeder må ikke drives med genopladelige batterier!**
- Batterier må ikke udsættes for ekstrem varme. Direkte sollys og åben ild bør undgås!**
- Batterier skal kontrolleres regelmæssigt, for at undgå, at der kan udløbe batterivæske.**
- X-Feeder må ikke dyppes i vand og installationsstedet skal beskyttes mod eventuelt vandudslip.**

- Enheden skal beskyttes mod regn eller frost. Anvendelse er kun tilladt i indendørs områder.**
- Enhedens tilbehør må kun anvendes til anvendelsesformål på foderautomaten. Vær opmærksom på de almindelige regler for håndtering af værktøjer eller smådele. Dette omfatter også beskyttelse af småbørn, for at undgå, at disse sluger smådele, f. eks. batterier. Plastposer skal altid opbevares uden for børns rækkevidde, således at de ikke frembyder risiko for kvælning.**
- Før ethvert vedligeholdelses- og rengøringsarbejde ved/på vores X-Feeder bør De først fjerne batterierne. Før ethvert arbejde i forbindelse med akvariet skal automaten afmonteres og lægges til side.**

## Forholdsregler

- Før anvendelse efter en længere pause bør man først kontrollere batteriets tilstand.
- Før hvert længere fravær anbefales det at isætte nye batterier.
- Under længere stilstandstider skal BEGGE batterier tages ud af batterirummet.
- Klokkeslæt skal indstilles på ny efter hver udskiftning af batterier hhv. efter sommer-/vintertidsomstilling. Foderautomaten træder ikke i stedet for et ur!
- De fordelte portioner er stærkt afhængige af foderets kornstørrelse og ensartethed. Derfor skal der under alle omstændigheder gennemføres en prøvefodring før Deres fravær.
- Foderrester skal fjernes fra foderforrådsbeholderen før hver længere stilstandstid. Det anbefales at underkaste beholderen en grundig rengøring.
- Det anbefales at bruge alkaline batterier af god kvalitet til X-Feeder'en.
- X-Feeder'en skal så vidt som muligt installeres langt væk fra vandpumpens udstømningsåbning eller fra luftpumpens luftafgang.



## Anvendelsesområder

sera X-Feeder må udelukkende anvendes til transport og fordeling af tørfoder i en kornstørrelse på mellem 0,5 – ca. 2,5 mm ved stuetemperatur til akvarie-/terrariebeboere via akvarievandet i indendørs områder.

Skarpkantede genstande må ikke komme ind i foderforrådsbeholderen.

## Kit inkluderet

### Oversigt over enkeltdele

Nr.	Beskrivelse	Varenr.
1	Styringsdel med taster og display	
2	Batterirumdæksel	
3	Foderbeholder	
4	Dæksel til foderbeholder	32607
5	Slutdæksel til foderbeholder med skruer	
6	Transportsnegl	
7	Påfyldningsdæksel	
8	Spiral til påfyldningsdæksel	
9	Holdeklemme	32608
10	Piedestal	32609
11	Papirtragt	
12	Tætningsring på foderbeholderens dæksel	
13	Fodersliske	
14	2 x AA alkaline batterier	
15	Dobbelt-sidede klæbeband (med klæbeflade)	

### Taster og display (4)

- a Tænd-/sluk-tast / tast til manuel fodring
- b Plus-tast
- c Minus-tast
- d SET-tast
- e Timevisning
- f Symbol for fodring (1 – 4 gange)
- g Minutvisning / visning for fodermængde (0 – 10 portioner)
- h Batteristandsvisning
- i Symbol for foderfordeling

## Ibrugtagning

Til brug af foderautomaten har man brug for to stykker AA alkaline batterier. Åbn batterirummet og læg batterierne korrekt i samt i overensstemmelse med markeringerne. Luk batterirummet med dækslet (2). Tryk på tænd-/sluk-tasten i 3 sekunder – displayet vil vise "00:00". Programmering kan begynde nu.

**Henvisning:** Der må ikke isættes akkumulatører. Batteriets ladningstilstand vises på displayet. Ved blinkende symbol skal batterierne udskiftes så snart som muligt.

## Indstilling af klokkeslæt

Indstil først klokkeslættet på foderautomaten. Tryk først på SET-tasten "Symbol tandhjul" (d) – nu blinker klokkeslætt-visningen. Indstil først "Timer" med +/- (b/c). Tryk på SET-tasten (d) og skift til indstilling for "Minutter". Indstil så minutter med +/- taster (b/c)\*. Bekræft med SET-tast (d). Nu er det første symbol for fodring – "Symbol fodring" (f) – aktivt og blinker. De højst 4 fodringstider samt fodermængder på op til 10 portioner kan programmeres til.

\* Hvis klokkeslættet blinker og SET-tasten (d) ikke bruges i mere end 3 sekunder, gemmes klokkeslættet automatisk.

## Indstilling af fodring

Mens det 1. symbol for fodring (f) blinker, bekræftes timeindstillingen +/- med SET-tasten (d) og der skiftes til minutindstilling med +/-, for at fastlægge klokkeslæt for 1. fodring. Derefter blinker visningen for fodermængde "00" sammen med det første fiskesymbol samt "Symbol foderfordeling". Fodermængden til 1. fodring kan bestemmes nu. Æg antallet af portioner, der skal fodres med, med +/- . Op til 10 portioner er mulige pr. fodringsprocedure. Bekræftes med SET-tast (d). Nu skiftes displayet til det andet fiskesymbol samt til "00:00". Igen skal fodringstid og antal af portioner, i analogi til første fodringstid, bekræftes. Den samme fremgangsmåde anvendes til 3. og 4. fodringstid. Til sidst skal der trykkes på SET-tasten (d). Nu vises klokkeslættet på displayet igen. Hvis De ønsker at fodre mindre end 4 gange dagligt: Efter sidste indtastning skal foderautomatens tastatur forblive uberørt i få sekunder. Visningen vil vende tilbage til klokkeslæt. Fodringsindstillingen er således lagret automatisk. Fabrikens standardindstilling for fodermængden svarer til "0".

## Forandring af eksisterende indstillinger

Tryk på SET-tasten (d). Mulighed for ændring af klokkeslæt. Tryk på ny på SET-tasten. Mulighed for ændring af fodringstid 1 og mængde med +/- . Tryk på SET-tasten. Mulighed for ændring af fodringstid 2 og mængde med +/- , osv.

Hvis De ønsker at droppe en enkelt fodringsprocedure, gentages de ovenfor anførte skridt, indtil visningen for fodermængde (g) blinker sammen med det pågældende symbol for fodring (f) og visningen for foderfordeling (i). Tryk på minus-tasten (c), indtil fodermængden er nedsat til "00". Til sidst trykkes der på SET-tasten (d).

## Manuel fodring

Hvis De ønsker at fodre manuelt, tryk på tænd-/sluk-tasten (a) i ca. 1 sekund. Fodringsproceduren vil udløses.

Denne funktion muliggør prøvning af den korrekte fordelingsmængde for anvendelse af enheden. Til prøvning er det anbefalelsesværdigt at bruge et stykke hvidt papir som underlag, som foderet skal falde ned på.

Under foderfordelingen fremkommer visningen for fodring (i) nederst til højre, blinkende på displayet. Når fodringen er aktiveret, må der ikke foretages indgreb ved yderligere tryk på taster.

## Installation af foderautomaten på akvariet

Holdeklemmen (9) kan fastgøres i forskellige positioner i henhold til afbildningen. Dette muliggør anbringelse på vandrette eller lodrette glaskanter på et akvarium. På åbningen i foderfordelingen kan der valgfrit anbringes en slikske (13), som vil føre foderet i en bestemt retning. Det medfølgende piedestal (10) med integreret faldtragt muliggør opstilling af enheden på vandrette og jævne overflader. Ved hjælp af et stykke dobbeltsidet klæbebånd (15) kan det også fastgøres på underlaget.

## Hvileposition

Hvis De ikke har brug for foderautomaten, kan enheden standses. Til dette formål ska der trykkes på tænd-/sluk-tasten (a) i nogle sekunder, indtil displayet slukkes. Nu fodres der ikke længere, mens tiden fortsætter med at gå. Ved længere tryk på tænd-/sluk-tasten (a) aktiveres foderautomaten igen, hvis ønsket. Før hver længere lagring bør batterierne dog tages ud, for at undgå risiko for udløbende batterivæske.

## Fyldning med foder

Åbn dækslet (4) til påfyldning af forrådsbeholderen med fodergranulat eller flagefoder. Brug den medfølgende papirtragt (11) til fyldning med foder. Når der fodres med flager, skal flagerne knuses ved påfyldning med omhyggeligt tørrede fingre.

Derefter fyldes foderforrådsbeholderen (3) løst op med de knuste flager (eller granulat). Herved må flagerne ikke være sammenpresset.

**I princippet gælder:** Jo større densitet et foder har, desto mere foder udstødes der pr. fodringsprocedure. Jo mere ensartet foderets form er, desto ringere er afvigelsen i fodermængden og desto bedre fungerer foderbeholderens restudtømning. Ved fyldning med flager skal der tages hensyn til, at flagefoderet, på grund af dets lave vægt og dets uregelmæssige form ikke kan tømmes helt samt at der i forvejen skal sørges for en tilstrækkelig fodermængde.

Ved ensartede granulat med en kornstørrelse på mellem 1,5 – ca. 2,5 mm, kan den helt fyldte X-Feeder-foderautomat fordele foder op til 50 gange\*.

\* Denne oplysning er kun beregnet som vejledende værdi, da de enkelte, fordelte portioner er stærkt afhængige af kornstørrelse og ensartethed. Den teoretiske beregning kan ikke erstatte nogen prøvefodring for Deres fravær.

## Vedligeholdelse og rengøring

Enheden kan skilles ad med henblik på rengøring. Til dette formål åbnes batterirumdækslet (2) og batterierne tages ud af batterirummet. De 3 skruer på sluddækslet på foderbeholderen (5) løsnes. Dækslet (5) tages af: Nu kan spiralen (8), påfyldningsdækslet (7) og transportsneglen (6) tages ud. Samling efter rengøring sker på tilsvarende måde.

Foderbeholderen (3) rengøres evt. med en fugtig blød klud (der må ikke anvendes eddike eller andre former for rengøringsmidler!). Beholderen skal tørres fuldstændigt efter rengøring, inden den kan lukkes igen med dæksel/tætning. Ved grundig rengøring skal man altid være opmærksom på, at den afmonterede spiralfeder eller skruerne ikke kan komme i kontakt med vand. Umiddelbart efter kontakt med vand skal alle dele altid aftørres omhyggeligt, inden de anvendes igen. Efter afsluttet rengøring kan batterierne (14) isættes igen.

Efter længere anvendelse bør foderautomaten i det mindste underkastes en hurtig rengøring. Sluddækslet (5) tages af, foderrester tages ud hhv. bankes forsigtigt ud. Derefter skal påfyldningsdækslet (7) på foderfordelingen trykkes tilbage med en skruetrækker, for at fjerne eventuelle foderrester mellem det forskydelige påfyldningsdæksel (7) og åbningen til foderfordeling.

## Batterier

Til brug af **sera X-Feeder** anvendes der 2 stykker **LR6/1,5V/AA** batterier.

Før isætning af batterier skal spænding og polaritet kontrolleres.

Ved blinkende visning af batteritilstand skal det prøves, om batterierne skal udskiftes. Begge batterier skal altid udskiftes sammen.

Batterier skal kontrolleres regelmæssigt, for at undgå, at der kan udløbe batterivæske.

Under længere stilstandstider skal **BEGGE** batterier tages ud af batterirummet.

## Muligheder for problemer samt løsninger

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
1. Display lyser ikke.	1.1 "Tænd-/sluk-tast" trykket for kort?	Ja: "Tænd-/sluk-tast" holdes trykket nede i længere end 3 sekunder, indtil displayet tændes. Nej, se punkt 1.2
	1.2 Batterier ikke til stede?	Ja: 2 stykker AA alkaline batterier lægges i batterirummet. Nej, se punkt 1.3
	1.3 Polaritet "+" og "-" forvekslet?	Ja: Batterierne lægges i batterirummet i henhold til den i batterirummet afbildede henvisning. Nej, se punkt 1.4
	1.4 Batterier tomme?	Ja: Udtjente batterier udskiftes med nye. Nej: Ret venligst henvendelse til Deres specialforhandler.
2. Foder fordeles ikke på den indstillede tid.	2.1 Foderautomat stadig slukket?	Ja: "Tænd-/sluk-tast" holdes trykket nede i længere end 3 sekunder, indtil displayet tændes. Nej, se punkt 2.2
	2.2 Klokkeslæt indstillet forkert? (årsager, se forholdsregler, punkt 4)	Ja: Klokkeslæt indstilles på ny. Nej, se punkt 3.1
3. Foder falder ikke ud ved manuel fodring (ved kort tryk på "tænd-/sluk-tast").	3.1 Foderforråd (især flager) for lavt?	Ja: Fodermængde øges, således der kan opbygges tilstrækkeligt tryk mod transportsneglen. Nej, se punkt 3.2
	3.2 Flager for store?	Ja: Flager skal knuses. Nej, se punkt 3.3
	3.3 Foder klumpet sammen?	Ja: Det gamle foder tages ud, foderbeholderen skal udtørres og fyldes derefter med tørt foder (OBS! Anvend kun tørt foder!). Nej, se punkt 3.4
	3.4 Tilsmudsning ved foderfordelings-åbning?	Ja: Foderåbning rengøres. Blokeringen, opstået som følge af tilsmudsningen, fjernes. Nej, se punkt 3.5
	3.5 Batterier for svage?	Ja: Udtjente batterier udskiftes med nye batterier. Nej, se punkt 3.6
	3.6 Spiral (8) bøjet hhv. sidder fast?	Ja: Spiral demonteres og ilægges korrekt. Nej, se punkt 3.7
	3.7 Transportsnegl (6) ikke isat korrekt?	Ja: Transportsnegl isættes korrekt. Nej: Ret venligst henvendelse til Deres specialforhandler.
4. Foder er blevet fugtigt, selv om det i forvejen var tørt.	4.1 Påfyldningsdæksel (7) lukker ikke korrekt, fordi fodringsprocedure blev stoppet manuelt eller batterierne blev tømt under fodringsproceduren?	Ja: Enhedens driftstilstand sikres, og der trykkes kort på "tænd-/sluk-tasten", for at aktivere "manuel fodring". Derefter prøves, om positionen af påfyldningsdækslet (7) blev tilbagestillet samt om det lukker korrekt nu. Nej, se punkt 4.2
	4.2 Påfyldningsdæksel (7) forkert monteret?	Ja: Påfyldningsdæksel (7) tages ud og lægges i igen, således at krydset er synligt. Foderautomat sammenbygges. Derefter aktiveres "manuel fodring" og det prøves, om påfyldningsdækslet lukker korrekt nu. Nej, se punkt 4.3
	4.3 Tilsmudsning ved foderfordelings-åbning?	Ja: Foderåbning rengøres. Blokeringen, opstået som følge af tilsmudsningen, fjernes. Derefter aktiveres "manuel fodring" og det prøves, om påfyldningsdækslet (7) lukker korrekt nu. Nej, se punkt 4.4
	4.4 Tætningsring ved foderbeholderens dæksel (12) faldet ned?	Ja: Tætningsring anbringes på foderbeholderens dæksel og dækslet lukkes korrekt. Nej: Ret venligst henvendelse til Deres specialforhandler.



## Husk

### Elektrisk og elektronisk affald må ikke smides i skraldespanden!

Hvis udstyr ikke længere kan bruges, er forbrugeren forpligtet til at aflevere elektrisk og elektronisk affald på et kommunalt indsamlingssted. Dette sikrer, at elektrisk og elektronisk affald bliver bearbejdet korrekt, og dermed ikke skader miljøet.

Derfor bærer elektrisk og elektronisk udstyr følgende symbol:



### Bortskaffelse af batterier

Hver forbruger er forpligtet til at aflevere udtjente batterier og udtjente akkumulatører på et godkendt indsamlingssted. På denne måde tilføres de en miljø- og ressourceskånende bearbejdning. Batterier og akkumulatører må ikke bortskaffes via skraldespanden.

Derfor bærer batterier følgende symbol:



Alle batterier og akkumulatører kan vederlagsfrit tilbageleveres på kommunale indsamlingssteder eller dér, hvor der sælges lignende produkter. Batterier og akkumulatører må kun afleveres i afladet tilstand. Defekte batterier og akkumulatører skal afleveres til indsamlingsstedet for farligt affald på en genbrugsstation samt til et mobilt indsamlingssted for farligt affald.

## Producentgaranti

Vi, **sera GmbH** (garantistiller), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Tyskland, yder **2 års garanti\*** på vores **sera X-Feeder** i henseende til mangelfrihed af materialer samt fabriksarbejde fra købsdatoen.

Denne **sera**-2-års-garanti forstås som supplerende ydelse leveret af producenten og ikke som erstatning for Deres rettigheder i henhold til §§ 437 i BGB /tysk borgerlig lovbog/. Deres lovfæstede rettigheder begrænses ikke af garantien. Krav hidrørende fra den lovbestemte ansvar for tingsmangler er heller ikke berørt heraf!

### Udelukkelse af garanti (\*)

Følgende dele er udelukket fra garantien:

- Garantien gælder IKKE for sliddele (se "Oversigt over enkeltdele"), som f. eks. tætningsringe, papirtragte, batterier.
- Garantien omfatter ikke skader, der skyldes ydre påvirkninger, såsom stød, fald eller styrt efter køb.
- Garantien omfatter ikke skader opstået som følge af batterier, der ikke blev fjernet hhv. udskiftet i rette tid.
- Yderligere garantikrav på erstatning for følgeskader opstået gennem enheden, er udelukket, for så vidt denne udelukkelse er tilladt ved lov.

## Bortfald af garanti

Vores garantiforpligtelse bortfalder, hvis:

- brugsinformationen ikke blev fulgt og enheden blev udsat for uagtsom hhv. uhensigtsmæssig eller uegnet brug, vedligeholdelse og reparation,
- enheden blev beskadiget som følge af påvirkning udefra eller med forsæt,
- der blev indbygget fremmede reservedele i enheden, som firmaet **sera** ikke har autoriseret.

## Vores pligter

I et garantitilfælde forpligter **sera GmbH** sig til efter eget skøn at reparere eller udskifte hhv. udbedre den mangelfulde del eller til at ombytte den med et tilsvarende, funktionsdygtigt produkt.

## Deres pligter

**Vigtig:** Prøv venligst batteriernes tilstand med jævne mellemrum. I hvert tilfælde af en mangel ved enheden bør De først rette henvendelse til vores specialforhandler, hvor De har købt enheden, for at lade denne undersøge, om der rent faktisk foreligger et garantitilfælde, inden De indleverer enheden som reklamation. Kun på denne måde kan der undgås unødige fragtomkostninger, som evt. beregnes til ulempe for Dem. Inden indsendelse skal enheden omhyggeligt beskyttes mod eventuelle transportskader.

## Producentkontakt

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Tyskland

Telefon: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-mail: info@sera.de  
Hjemmeside: www.sera.de

Lütfen bu talimatların tamamını okuyunuz. İleride kullanmak üzere saklayınız. Sistem üçüncü kişilere gönderildiğinde kullanma talimatı da teslim edilmelidir.

## Tebrikler!

X-Feeder satın aldığımız için tebrikler.

sera X-Feeder, entegre spiral taşıyıcıya sahip modern, kapalı bir otomatik yemlemedir. Birçok şekilde programlanabilir ve hem granüllerle hem de akvaryum veya teraryum bakımı için önceden ezilmiş pul yemlerle (genç su kaplumbağaları) besleyebilir. Yem haznesi atmosferik havadan gelen neme karşı mühürlendiğinden bir akvaryum üzerinde kullanılabilir. Yemleri hava pompası ile havalandırmak gerekli değildir.

## Genel fonksiyon tanımı

X-Feeder, ayrı ayrı programlanabilen modern bir otomatik yemlemedir. 1 – 10 porsiyon aralığında serbestçe seçilebilen herhangi bir zamanda günde 4 defaya kadar beslenebilir. Güçlü taşıyıcı tahriki, ister granül ister pul olsun, yemi besleme zamanında iletir ve yem açıklığından besler ve ardından hemen kapanır. Cihaz hava geçirmez şekilde kapatılmıştır ve hava neminin girmesine izin vermez. Dahil edilen aksesuarlar, tüm tipik akvaryumlarda ve hepsinin üzerinde kurulumuna izin verir.

## Uyarı!

1. Cihazla oynamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. 8 yaşın altındaki çocukların çalıştırmasına izin verilmez. Cihaz 8 yaşından küçük çocuklar, fiziksel, hissel veya mental yeterliliği ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından ancak gözlem altında ya da cihaz kullanımıyla ilgili bilgilendirilerek veya oluşabilecek tehlikeler iyice anlaşıldığında kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaş üstü olmayan ya da gözetim altında olmayan çocuklarca yapılmamalıdır. Cihazı ve aksesuarlarını 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
2. Çocukların pillere erişimi olmamalıdır. Çocuklar pilleri yutabilir. Pil bölmesi artık düzgün kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Bir pilin yutulması durumunda, derhal tıbbi yardım alınmalıdır.
3. UYARI: Yanlış pil kullanımı durumunda patlama tehlikesi. Yalnızca aynı veya aynı pil tipiyle değiştirin.
4. X-Feeder şarj edilebilir pillerle çalıştırılmamalıdır!
5. Piller ısıya maruz bırakılmamalıdır. Doğrudan güneş ışığından ve ateşten kaçının!
6. Pillerin sızmasını önlemek için pilleri düzenli olarak kontrol edin.
7. X-Feeder suya daldırılmamalı ve kurulum yeri olası su sızıntılarına karşı korunmalıdır.
8. Cihaz yağmura veya dona karşı korunmalıdır. Sadece iç mekanlarda kullanıma izin verilir.

9. Cihazın aksesuarları, otomatik yemlemede yalnızca amaçlanan amaç için kullanılmalıdır. Aletlerin veya küçük parçaların kullanımıyla ilgili genel kurallara uyun. Buna, piller gibi küçük parçaların yutulmasını önlemek için küçük çocukların korunması da dahildir. Her zaman plastik poşetleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın, böylece boğulma tehlikesi oluşturmasınlar.
10. Lütfen X-Feeder'da bakım ve temizlik önlemleri almadan önce pilleri çıkarın. Akvaryumda çalışma yapmadan önce yemlemeyi çıkarın ve bir kenara koyun.

## Güvenlik uyarıları

1. Uzun bir aradan sonra kullanımdan önce pil durumu kontrol edilmelidir.
2. Uzun bir süre olmayacaksanız yeni pillerin takılması tavsiye edilir.
3. Daha uzun bir kullanım dışı kalma süresinden önce pil bölmesinden HER İKİ pili de çıkarın.
4. Her pil değişiminden sonra veya yaz ve kış saati arasında geçiş yaptıktan sonra saatin yeniden ayarlanması gerekir. Otomatik yemleme saatin yerini almaz!
5. Verilen porsiyon, yemin tane boyutuna ve düzgünlüğüne büyük ölçüde bağlıdır, bu nedenle test yemlemesi ayrılmadan önce mutlaka yapılmalıdır.
6. Uzun bir kullanımdan önce yem artıklarını yem haznesinden çıkarın. Kabin iyice temizlenmesi tavsiye edilir.
7. X-Feeder için kaliteli alkalin piller kullanmanızı öneririz.
8. X-Feeder, su pompasının su akımından veya hava pompasının hava çıkışından mümkün olduğu kadar uzağa kurulmalıdır.



## Uygulama alanları

**sera X-Feeder**, akvaryum suyu yoluyla akvaryum / teraryum sakinlerine oda sıcaklığında yaklaşık 0,5 – 2,5 mm arası tane büyüklüğüne sahip kuru yemlerin dağıtılması ve sağlanması için sadece iç mekanlarda kullanılmalıdır. Keskin kenarlı lokmalar yem kabına girmemelidir.

## İçindekiler

### Parçalara genel bakış

no.	Açıklama	ürün no.
1	Tuşlar ve ekran ile kontrol bölümü	
2	Pil bölmesi kapağı	
3	Yem haznesi	
4	Yem haznesi kapağı	32607
5	Yem haznesi için sızdırmazlık kapağı	
6	Spiral taşıyıcı	
7	Durdurucu kapak	
8	Durdurucu kapak için spiral yay	
9	Tutucu kelepçe	32608
10	Kaide	32609
11	Kağıt huni	
12	Yem haznesi kapağı sızdırmazlık contası	
13	Yem kaydıracağı	
14	2 x AA alkalın pil	
15	Çift taraflı yapışkan bant (yapışkan yüzeyli)	

### Tuşlar ve ekran (4)

- a Açma / kapama tuşu / Manuel besleme tuşu
- b Artı tuşu
- c Eksi tuşu
- d SET tuşu
- e Saat göstergesi
- f Besleme sembolü (1 – 4 kez)
- g Dakika ekranı / Yem miktarı göstergesi (0 – 10 porsiyon)
- h Pil seviyesi göstergesi
- i Yem dağıtım sembolü

## İşlem

Otomatik yemlemeyi çalıştırmak için iki AA boyutlu alkalın pil gereklidir. Pil bölmesini açın ve pilleri doğru şekilde ve işaretlere göre yerleştirin. Bölmeyi kapakla (2) kapatın. Açma / Kapama tuşuna 3 saniye basın. Ekranda "00:00" görüntülenecektir. Programlama artık başlayabilir.

**Not:** Lütfen şarj edilebilir piller kullanmayın. Pil şarj durumu ekranda gösterilir. Yanıp sönen bir sembol olması durumunda, piller yakında değiştirilmelidir.

## Zamanı ayarlamak

İlk önce otomatik yemlemenin saatini ayarlayın. Bunu yapmak için SET tuşuna "Dişli çark simgesi" (d) basın, şimdi zaman göstergesi yanıp sönecektir. Önce +/- (b / c) ile "saatleri" ayarlayın, SET tuşuna (d) basın ve "dakika" olarak değiştirin, ardından +/- tuşlarıyla (b / c)\* dakikaları ayarlayın. SET tuşuyla (d) onaylayın. Şimdi besleme için ilk sembol "Besleme sembolü" (f) aktif olacak ve yanıp sönecektir. Maksimum 4 besleme zamanı ve 10 porsiyona kadar yiyecek miktarları buna göre programlanabilir.

\* SET tuşuna (d) basarak onay olmadan saat 3 saniye yanıp söndükten sonra saat otomatik olarak kaydedilir.

## Besleme ayarları

Besleme için ilk sembol (f) yanıp sönerken, saat ayarını +/- SET tuşuyla (d) onaylayın ve ilk besleme zamanını ayarlamak için +/- ile dakika ayarına geçin. Daha sonra, yem miktarı göstergesi "00", ilk balık sembolü ve "Yem dağıtım sembolü" ile birlikte yanıp sönecektir. İlk besleme için yem miktarı artık ayarlanabilir. +/- ile beslenecek porsiyonların sayısını artırın. Beslenme olayı başına 10 porsiyona kadar mümkündür. SET tuşuyla (d) onaylayın. Şimdi ekran ikinci balık sembolüne ve "00:00" a geçecektir. Besleme süresini ve porsiyon sayısını, ilk besleme zamanı ile aynı şekilde onaylayın. Üçüncü ve dördüncü beslenme zamanları aynı şekilde ele alınır. Son olarak SET tuşuna (d) basın. Şimdi saat tekrar ekranda gösterilecektir. Günde dörtten az besleme istiyorsanız: Son girişten sonra otomatik besleyicinin tuşlarına birkaç saniye dokunmayın. Ekran zamana döner. Besleme ayarları otomatik olarak kaydedilecektir. Varsayılan yiyecek miktarı ayarı "0" dir.

## Mevcut ayarları değiştirme

SET tuşuna (d) basın. Şimdi zaman değiştirilebilir. SET tuşuna tekrar basın. Şimdi besleme süresi 1 ve miktar +/- ile değiştirilebilir. SET tuşuna basın. Şimdi besleme süresi 2 ve miktar +/-, vb. ile değiştirilebilir.

Bir besleme süresini silmek isterseniz, yem miktarı göstergesi (g), besleme için karşılık gelen simge (f) ve yem dağıtım sembolü (i) ile birlikte yanıp söne kadar yukarıdaki adımları tekrarlayın. Yem miktarı "00" a düşene kadar eksi tuşuna (c) basın. Son olarak SET tuşuna (d) basın.

## Manuel besleme

Manuel beslemek istiyorsanız Açma / Kapama tuşuna (a) yaklaşık 1 saniye basın. Beslenme süreci tetiklenecektir. Bu işlem, cihazı kullanmadan önce doğru besleme miktarının kontrol edilmesini sağlar. Test için, yemin üzerine düşmesi gereken bir mat olarak beyaz bir kağıt levha kullanılması tavsiye edilir.

Yem dağıtımı sırasında, ekranın sağ alt kısmındaki besleme ekranı (i) yanıp sönecektir. Besleme etkinken başka tuşlara basarak müdahale etmeyin.

## Otomatik yemlemenin akvaryuma kurulması

Tutucu kelepçe (9) resme göre farklı pozisyonlarda takılabilir. Bu, bir akvaryumun yatay veya dikey cam kenarlarına kuruluma izin verir. Yemleri bir yöne yönlendiren bir kaydırak (13) isteğe bağlı olarak yem dağıtım açıklığına takılabilir. Entegre düşme delikli kaide (10), cihazın düz yüzeylere kurulmasına izin verir. Bu aynı zamanda bir parça çift taraflı yapışkan bant (15) ile yüzeye tutturulabilir.

## Dinlenme konumu

Otomatik yemlemeye ihtiyacınız yoksa cihazı devre dışı bırakabilirsiniz. Açma / Kapama tuşuna (a) ekran kapanana kadar birkaç saniye basın. Şimdi yemleme duracak ama zaman devam edecek. Otomatik yemleme, Açma / Kapama tuşuna (a) biraz daha uzun süre basılarak tekrar etkinleştirilir. Ancak, pillerin sızması riskini önlemek için daha uzun süre saklanacaksa pilleri çıkarmanız gerekir.

## Yem doldurma

Yem granüllerini veya pul yemleri yem kabına doldurmak için kapağı (4) açın. Yemleri doldurmak için birlikte verilen kağıt huniyi (11) kullanın. Pul yem ile besleyecekseniz, pulları doldurmadan önce dikkatlice kuru parmaklarınızla ezmeniz gerekir.

Daha sonra yem haznesi (3) gevşek bir şekilde ezilmiş pullarla (veya granüllerle) doldurulur, bunu yaparken pullar sıkıca bastırılmamalıdır.

**Genel kural:** Bir yemin yoğunluğu ne kadar yüksekse, yemleme olayı başına o kadar fazla yiyecek verilir. Yemin şekli ne kadar eşitse, yem miktarı sapması o kadar az olur ve yem haznesinin tamamen boşalması o kadar iyi olur. Pullarla doldurulması durumunda pul yemin daha düşük ağırlığı ve düzensiz şekli nedeniyle %100 boşaltılamayacağı dikkate alınmalı, bu nedenle ilk etapta yeterli yem miktarı sağlanmalıdır.

Yaklaşık 1,5 – 2,5 mm arasında tane boyutuna sahip eşit şekilli granüller olması durumunda, tam dolu otomatik X-Feeder 50 kata\* kadar yem sağlayabilir.

\* Bu rakam yalnızca kılavuz değer olarak hizmet eder, çünkü verilen kısım büyük ölçüde tane boyutuna ve düzgünlüğe bağlıdır. Teorik hesaplama, siz yokken test beslemesinin yerini alamaz.

## Bakım ve temizlik

Cihaz, temizlik amacıyla demonte edilebilir. Bunun için pil bölmesi kapağını (2) açın, pilleri pil bölgesinden çıkarın, yem haznesinin (5) sızdırmaz kapağındaki 3 vidayı gevşetin. Kapağı (5) çıkarın: Artık spiral yay (8), durdurucu kapak (7) ve spiral taşıyıcıyı (6) çıkarmak mümkündür. Temizledikten sonra uygun şekilde yeniden monte edin.

İsterseniz yem haznesini (3) nemli yumuşak bir bezle temizleyin (sirke veya başka deterjanlar kullanmayın!) ve temizlikten sonra kapak / conta ile tekrar kapanmadan önce iyice kurumasını bekleyin.

Kapsamlı temizlik durumunda, çıkarılan spiral yay ve vidaların su ile temas etmemesine daima dikkat edin. Su ile temas halinde parçalar, yerine yerleştirilmeden hemen önce her zaman dikkatlice kurutulmalıdır. Piller (14) temizlik bittikten sonra tekrar takılabilir.

Uzun süreli kullanımdan sonra, otomatik yemleme en azından hızlı bir şekilde temizlenmelidir. Sızdırmazlık kapağını (5) çıkarın, yem artıklarını alın veya nazıkçe atın. Ardından, durdurucu kapak (7) ile yem dağıtım açıklığı arasındaki olası yem artıklarını çıkarmak için, yem dağıtım açıklığındaki durdurucu kapağı (7) bir tornavidayla geri itin.

## Piller

**sera X-Feeder**\* çalıştırmak için 2 adet **LR6 / 1,5V / AA** piller kullanılmaktadır.

Pilleri takmadan önce voltajı ve kutupları kontrol edin.

Pil seviyesi göstergesinin yanıp sönmeye başlamesi durumunda pillerin değiştirilmesi gerekir. Daima iki pili birlikte değiştirin.

Pillerin sızmasını önlemek için pilleri düzenli olarak kontrol edin.

Daha uzun bir kullanım dışı kalma süresinden önce pil bölgesinden HER İKİ pili çıkarın.

## Muhtemel problem kaynakları ve çözüm

Sorun	Olası neden	Olası çözüm
1. Ekran ışığı yanmıyor.	1.1 "Açma / Kapama tuşuna" çok kısa mı basıldı?	Evet, ekran açılıncaya kadar "Açma / Kapama tuşuna" 3 saniye basın. Hayır, bakın madde 1.2
	1.2 Pil yok mu?	Evet, 2 adet takın. Pil bölmesine AA alkalin piller. Hayır, bakın madde 1.3
	1.3 Kutuplar "+" ve "-" yanlış mi?	Evet, pil bölmesinde gösterilen nota göre pilleri bölmeye yerleştirin. Hayır, bakın madde 1.4
	1.4 Piller boş mu?	Evet, eski pilleri yenileriyle değiştirin. Hayır, lütfen uzman bayinize danışın.
2. Ayarlanan zamanda yem teslim edilmiyor.	2.1 Otomatik besleyici hala kapalı mı?	Evet, ekran açılıncaya kadar "Açma / Kapama tuşuna" 3 saniye basın. Hayır, bakın madde 2.2
	2.2 Zaman yanlış mı ayarlanmış? (Lütfen nedenleri için güvenlik önlemleri, madde 4'e bakınız)	Evet, zamanı yeniden ayarlayın. Hayır, bakın madde 3.1
3. Manuel beslerken yem düşmüyor ("Açma / Kapama tuşuna" kısaca basarak).	3.1 Yem dolumu (özellikle pullar) çok mu düşük?	Evet, yem miktarını artırın ki spiral taşıyıcıya karşı yeterli basınç oluşabilsin. Hayır, bakın madde 3.2
	3.2 Pullar çok mu büyük?	Evet, pulları ezin. Hayır, bakın madde 3.3
	3.3 Yemler topaklanmış mı?	Evet, eski yemleri çıkarın, yem haznesini kurumaya bırakın ve ardından kuru yem ile doldurun. (Dikkat! Yalnızca kuru yemler kullanılabilir). Hayır, bakın madde 3.4
	3.4 Yem teslimatı açılışında kir mi var?	Evet, yem dağıtım ağızını açın, kirden kaynaklanan engeli kaldırın. Hayır, bakın madde 3.5
	3.5 Piller çok mu zayıf?	Evet, eski pilleri yeni pillerle değiştirin. Hayır, bakın madde 3.6
	3.6 Spiral yay (8) bükülmüş veya sıkışmış mı?	Evet, spiral yayı çıkarın ve doğru şekilde yerleştirin. Hayır, bakın madde 3.7
	3.7 Spiral taşıyıcı (6) doğru takılmamış mı?	Evet, spiral taşıyıcıyı doğru yerleştirin. Hayır, lütfen uzman bayinize danışın.
4. Daha önce kuru olmasına rağmen yemler nemli hale geldi.	4.1 Durdurucu kapak (7), besleme işlemi manuel olarak durdurulduğundan veya besleme olayı sırasında piller boşaldığından düzgün kapanmıyor?	Evet, cihazın çalışma durumunu kontrol edin ve "manuel yemlemeyi" etkinleştirmek için "Açma / Kapama tuşuna" kısa bir süre basın. Ardından, durdurucu kapağın (7) konumunun sıfırlanıp sıfırlanmadığını ve şimdi düzgün şekilde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Hayır, bakın madde 4.2
	4.2 Durdurucu kapak (7) yanlış mi takılmış?	Evet, durdurucu kapağı (7) çıkarın, çapraz görünecek şekilde tekrar takın. Otomatik yemlemeyi birleştirin. Ardından "manuel yemlemeyi" etkinleştirin ve durdurucu kapağın artık düzgün bir şekilde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Hayır, bakın madde 4.3
	4.3 Yemek dağıtım açıklığında kir mi var?	Evet, yemek dağıtım açıklığını temizleyin, kirden kaynaklanan engeli kaldırın. Ardından "manuel yemlemeyi" etkinleştirin ve durdurucu kapağın (7) artık düzgün bir şekilde kapanıp kapanmadığını kontrol edin. Hayır, bakın madde 4.4
	4.4 Yem haznesi kapağındaki (12) sızdırmazlık contası düşmüş mü?	Evet, sızdırmazlık contasını yem haznesi kapağına takın ve kapağı düzgün şekilde kapatın. Hayır, lütfen uzman bayinize danışın.

## Ünitenin imhası

### Atık elektrikli ve elektronik ekipman (WEEE) evsel atıklara karışmamalıdır!

Ünite artık kullanılamazsa, tüketici **yasal olarak atık elektrikli ve elektronik ekipmanı (WEEE) evsel atıklardan** ayrı olarak teslim etmekle yükümlüdür, örn. topluluğunun / bölgesinin bir toplama noktasında. Bu, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) ustalıkla işlenmesini ve çevreye olumsuz etkilerden kaçınılmasını sağlar.

Bu nedenle, elektrikli ve elektronik ekipman aşağıdaki sembolü taşıır:



### Pillerin atılması

Her tüketici yasal olarak eski pilleri ve eski şarj edilebilir pilleri onaylanmış bir toplama noktasına teslim etmekle yükümlüdür. Bunu yaparak, çevresel ve kaynak tasarrufu sağlayan bir kullanıma yönlendirilirler. Piller ve şarj edilebilir piller evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Bu nedenle piller şu sembolü taşırlar:



Tüm pilleri ve şarj edilebilir pilleri belediyenizdeki veya benzer ürünlerin satıldığı halka açık toplama noktalarında ücretsiz olarak iade edebilirsiniz.

Lütfen pilleri ve şarj edilebilir pilleri yalnızca boş olduklarında iade edin.

Lütfen arızalı pilleri ve şarj edilebilir pilleri, tehlikeli maddelerin toplanması için belediye tesislerinde veya tehlikeli maddelerin mobil olarak toplanması için departmana teslim edin.

## İmalatçı garantisi

Biz, **sera GmbH** (garantör), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Almanya olarak, **sera X-Feeder** için malzeme ve üretim kusurlarından bağımsız satın alma tarihinden başlayarak **2 yıllık garanti\***, sunuyoruz.

2 yıl **sera** garantisi imalatçının ek bir hizmeti olarak anlaşılmalıdır ve §§ 437 BGB (Alman sivil kanunu) doğrultusunda doğan haklarınızın yerine değildir. Kanuni haklarınız bu garantiyle kısıtlanmaz. Kusurlar için yasal sorumluluktan doğan tazminat hakları da etkilenmez!

### Garanti dışı durumlar (\*)

Aşağıdaki parçalar garanti kapsamı dışındadır:

- Garanti, sızdırmazlık contaları, kağıt huniler, piller gibi aşınan ve yıpranan parçalar (bkz. "parçalara genel bakış") için geçerli DEĞİLDİR.
- Garanti, satın alma sonrasında çarpma, düşme, düşme gibi dış etkenlerden kaynaklanan hasarları kapsamaz.
- Garanti, zamanında çıkarılmayan veya değiştirilmeyen pillerden kaynaklanan hasarları kapsamaz.
- Cihazın sonradan neden olduğu hasar için değiştirme ile ilgili başka garanti talepleri, hariç tutmaya yasal olarak izin verilmesi koşuluyla, hariç tutulur.

## Garantinin sona ermesi

Garanti şu şartlar altında geçersizdir:

- Kullanım talimatlarına uyulmaz ve aygıt ihmal, yersiz veya uygunsuz kullanım, bakım ve onarıma maruz kalırsa;
- cihaz dış kuvvet, etken veya kasıtlan hasar gördüyse;
- üçüncü kişi tarafından **sera** tarafından onaylanmamış yedek parça takıldıysa.

## Zorunluluklarımız

Garanti hizmet talebi durumunda, **sera GmbH** takdirinde firmanın aygıtı onarma ya da arızalı parçayı tamir ya da değiştirme veya aygıtı aynı değerinde çalışan bir aygıtla değiştirme zorunlulukları bulunur.

## Zorunluluklarınız

**Önemli:** Lütfen pil durumunu düzenli olarak kontrol edin. Cihaz arızalı ise lütfen cihazı şikayetle geri getirmeden öncelikle aygıtı aldığınız bayiimize danışarak garanti durumuna uygunluk olup olmadığını kontrol ettirin. Bu ödemek zorunda kalabileceğiniz gereksiz bir kargo ücretini önlemenin tek yoludur. Cihazı gönderirken, olası nakliye hasarlarına karşı dikkatlice korunmalıdır.

## İmalatçı irtibat bilgileri

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Almanya

Tel: +49 2452 9126-0  
Faks: +49 2452 5922  
Yardım hattı: +49 2452 9126-15  
E-posta: info@sera.de  
Web sitesi: www.sera.de

Παρακαλούμε διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά και φυλάξτε τις και για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση παράδοσης αυτής της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες χρήσης.

## Συγχαρητήρια!

Συγχαρητήρια για την αγορά της X-Feeder!

Η sera X-Feeder είναι μια πρωτοποριακή, κλειστή αυτόματη τσίτρα με ενσωματωμένο ατέρμονα κοχλία. Μπορεί να προγραμματιστεί με διάφορους τρόπους και είναι κατάλληλη τόσο για κόκκους, όσο και για νιφάδες, οι οποίες έχουν θρυμματιστεί προηγουμένως, σε ενυδρεία ή ερπετάρια (νεαρές χελώνες νερού). Το δοχείο τροφοδότησης είναι στεγανό και προστατευμένο από την υγρασία στην ατμόσφαιρα και συνεπώς μπορεί να τοποθετηθεί πάνω από ένα ενυδρείο. Δεν απαιτείται εξαερισμός της τροφής με αερανλία.

## Γενική περιγραφή λειτουργίας

Η X-Feeder είναι μια σύγχρονη αυτόματη τσίτρα, η οποία μπορεί να προγραμματιστεί ατομικά. Επιτρέπει το τσίμα για 1 έως 10 δόσεις, μέχρι 4 φορές την ημέρα οποιαδήποτε ώρα, ανάλογα με τη ρύθμιση. Τη χρονική στιγμή του τσίματος, ένας ισχυρός ατέρμονας κοχλίας προωθεί την τροφή, δηλ. τους κόκκους ή τις νιφάδες, και την ρίχνει από το άνοιγμα τσίματος. Αμέσως μετά, το άνοιγμα αυτό κλείνει. Η συσκευή είναι ερμητικά κλειστή και δεν επιτρέπει την διείσδυση υγρασίας από την ατμόσφαιρα. Ο εξοπλισμός που συμπεριλαμβάνεται επιτρέπει τη συναρμολόγηση πάνω σε / πάνω από όλα τα σύνθη ενυδρεία.

## Προσοχή!

1. **Επιβλέψτε τα παιδιά ώστε να αποφύγετε τυχόν χρήση της συσκευής σαν παιχνίδι. Δεν επιτρέπεται ο χειρισμός από παιδιά κάτω των 8 ετών. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή με ελλιπή εξειδίκευση ή/και γνώση, όταν αυτά επιβλέπονται ή όταν καταρτιστούν σχετικά με τη χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή σαν παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά, εκτός και εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**
2. **Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Τα παιδιά μπορεί να καταπιούν τις μπαταρίες. Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει πλέον κανονικά, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.**
3. **ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού των μπαταριών. Τις αντικαθιστάτε μόνο με μπαταρίες του ίδιου ή όμοιου τύπου κατασκευής.**
4. **Η X-Feeder δεν πρέπει να θεθεί σε λειτουργία με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!**

5. **Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται στη ζέση. Αποφεύγετε την άμεση έκθεση στον ήλιο και στη φωτιά!**
6. **Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες προς αποφυγή έκρηξης.**
7. **Η X-Feeder δεν πρέπει να εμβυθιστεί στο νερό και πρέπει να εγκατασταθεί σε τόπο, προστατευμένο από πιθανές εκροές νερού.**
8. **Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από τη βροχή και τον παγετό. Η χρήση επιτρέπεται μόνο σε εξωτερικούς χώρους.**
9. **Χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα της συσκευής μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της χρήσης τους στην αυτόματη τσίτρα. Ακολουθείτε τους γενικούς κανόνες σχετικά με το χειρισμό εργαλείων ή μικρών εξαρτημάτων. Αυτοί συμπεριλαμβάνουν και την προστασία μικρών παιδιών σχετικά με την αποφυγή κατάποσης μικρών εξαρτημάτων, όπως είναι π.χ. οι μπαταρίες. Κρατάτε πλαστικές σακούλες πάντοτε μακριά από παιδιά για να μην αποτελέσουν κίνδυνο ασφυξίας.**
10. **Πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού στην X-Feeder, παρακαλούμε να αφαιρέσετε προηγουμένως τις μπαταρίες. Πριν διεξάγετε εργασίες στο ενυδρείο, αποσυναρμολογήστε και απομακρύνετε την αυτόματη τσίτρα.**

## Μέτρα ασφάλειας

1. Εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την τσίτρα μετά από παρατεταμένη διακοπή της χρήσης, ελέγξτε πρώτα την κατάσταση των μπαταριών.
2. Εάν θα απουσιάζετε για μεγάλο διάστημα, συνιστάται η τοποθέτηση καινούριων μπαταριών.
3. Εάν δεν θα χρησιμοποιήσετε την τσίτρα για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΟ μπαταρίες από την θήκη μπαταριών.
4. Η ώρα πρέπει να ρυθμίζεται εκ νέου μετά από κάθε αντικατάσταση των μπαταριών και κατά την αλλαγή της ώρας σε καλοκαιρινή / χειμερινή. Η αυτόματη τσίτρα δεν αντικαθιστά το ρολόι!
5. Η παρεχόμενη ποσότητα τροφής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το μέγεθος των κόκκων και την ομοιομορφία της τροφής. Γι' αυτό διεξάγετε οπωσδήποτε ένα δοκιμαστικό τσίμα πριν την απουσία σας.
6. Αφαιρέστε υπολείμματα τροφής από το δοχείο τροφοδότησης πριν από μια παρατεταμένη διακοπή της χρήσης. Συνιστάται ο σχολαστικός καθαρισμός του δοχείου.
7. Συνιστούμε τη χρήση αλκαλικών μπαταριών καλής ποιότητας για την X-Feeder.
8. Η X-Feeder πρέπει να εγκατασταθεί όσο το δυνατό πιο μακριά από την εκροή του κυκλοφορητή νερού ή από την ροή αέρα της αεραντίας.



## Τομείς εφαρμογής

Η **sera X-Feeder** πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προώθηση και την παροχή ξηρής τροφής με μέγεθος κόκκων μεταξύ 0.5 – περ. 2.5mm σε κατοίκους ενυδρείων/ερπεταριών μέσω του νερού του ενυδρείου. Χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους και σε θερμοκρασία δωματίου. Αιχμηρά αντικείμενα δεν πρέπει να μπουν στο δοχείο τροφοδότησης.

## Το σετ περιλαμβάνει

### Κατάλογος εξαρτημάτων

Αρ.	Περιγραφή	Κωδ. παραγγ.
1	Χειριστήριο με κουμπιά και οθόνη	
2	Καπάκι της θήκης μπαταριών	
3	Δοχείο τροφής	
4	Καπάκι για το δοχείο τροφής	32607
5	Εξωτερικό καπάκι για το δοχείο τροφής με βίδες	
6	Ατέρμονας κοχλίας	
7	Πώμα	
8	Σπειροειδές ελατήριο για το πώμα	
9	Σφικτήρας συγκράτησης	32608
10	Βάση	32609
11	Χάρτινο χωνί	
12	Στεγανωτική φλάντζα στο καπάκι του δοχείου τροφής	
13	Ολισθητήρας τροφής	
14	2 αλκαλικές μπαταρίες AA	
15	Αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψεως (με κολλητική επιφάνεια)	

### Κουμπιά και οθόνη (4)

- a Κουμπί on/off / κουμπί για χειρωνακτική σίτιση
- b Κουμπί συν
- c Κουμπί μείον
- d Κουμπί SET (ρύθμιση)
- e Ένδειξη για τις ώρες
- f Σύμβολο για σίτιση (1-4 φορές)
- g Ένδειξη για τα λεπτά / Ένδειξη για την ποσότητα τροφής (0-10 δόσεις)
- h Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
- i Σύμβολο παροχής τροφής

## Λειτουργία

Για τη λειτουργία της αυτόματης ταιστρας απαιτούνται δύο αλκαλικές μπαταρίες AA. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών και τοποθετήστε τις μπαταρίες σωστά και σύμφωνα με τις σημάνσεις. Κλείστε τη θήκη με το καπάκι (2). Πατήστε το κουμπί on/off για 3 δευτερόλεπτα, η οθόνη δείχνει "00:00". Μπορείτε τώρα να αρχίσετε τον προγραμματισμό.

**Υπόδειξη:** Σας παρακαλούμε να μην τοποθετείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας φαίνεται στην οθόνη. Όταν το σύμβολο αναβοσβήνει, πρέπει σύντομα να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

## Ρύθμιση της ώρας

Ρυθμίστε αρχικά την ώρα της αυτόματης ταιστρας ως εξής: Πατήστε το κουμπί SET "σύμβολο οδοντωτός τροχός" (d), η ένδειξη της ώρας αναβοσβήνει. Ρυθμίστε πρώτα τις "ώρες" με το +/- (b/c), πατήστε το κουμπί SET (d) και περάστε στη ρύθμιση "λεπτά". Μετά ρυθμίστε τα λεπτά με τα κουμπιά +/- (b/c)\*. Επιβεβαιώστε με το κουμπί SET (d). Τώρα είναι ενεργοποιημένο το πρώτο σύμβολο για το τάισμα "σύμβολο σίτιση" (f) και αναβοσβήνει. Μπορείτε να προγραμματίσετε μέχρι και 4 χρόνους σίτισης και ποσότητα τροφής μέχρι 10 δόσεις.

\* Όταν η ώρα αναβοσβήνει για 3 δευτερόλεπτα χωρίς να επιβεβαιωθεί με πάτημα του κουμπιού SET (d), η ώρα αποθηκεύεται αυτόματα.

## Ρύθμιση του ταισματος

Ενώ αναβοσβήνει το 1ο σύμβολο για σίτιση (f), ρυθμίστε τις ώρες με +/-, επιβεβαιώστε με το κουμπί SET (d) και περάστε στη ρύθμιση για τα λεπτά με +/- για να καθορίσετε την ώρα του 1ου ταισματος. Μετά αναβοσβήνει η ένδειξη για την ποσότητα τροφής "00" μαζί με το πρώτο σύμβολο ψαριού και το "σύμβολο παροχής τροφής". Τώρα μπορείτε να καθορίσετε την ποσότητα τροφής για το 1ο τάισμα. Αυξάνετε με το +/- τον αριθμό των δόσεων για το τάισμα. Μέχρι 10 δόσεις είναι δυνατές ανά τάισμα. Επιβεβαιώστε με το κουμπί SET (d). Τώρα η οθόνη περνάει στο δεύτερο σύμβολο ψαριού και στο "00:00". Επιβεβαιώστε και πάλι την ώρα του ταισματος και τον αριθμό των δόσεων, όπως κάνατε για την ώρα του πρώτου ταισματος. Με τον ίδιο τρόπο ρυθμίζετε και την ώρα για το 3ο και το 4ο τάισμα. Στο τέλος πατήστε το κουμπί SET (d). Τώρα βρίσκεται και πάλι η ώρα στην οθόνη. Εάν θέλετε να τάιστε λιγότερες από 4 φορές την ημέρα: Μετά την τελευταία εισαγωγή, μην αγγίζετε τα κουμπιά της αυτόματης ταιστρας για μερικά δευτερόλεπτα. Η ένδειξη επιστρέφει στην ώρα. Έτσι έχει αποθηκευτεί αυτόματως η ρύθμιση του ταισματος. Η προκαθορισμένη ρύθμιση για την ποσότητα τροφής είναι "0".

## Αλλαγή των υφιστάμενων ρυθμίσεων

Πατήστε το κουμπί SET (d). Τώρα μπορείτε να αλλάξετε την ώρα. Ξαναπατήστε το κουμπί SET. Τώρα μπορείτε να αλλάξετε την ώρα του 1ου ταισματος και την ποσότητα με +/- Πατήστε το κουμπί SET. Τώρα μπορείτε να αλλάξετε την ώρα του 2ου ταισματος και την ποσότητα με +/- και ούτω καθεξής.

Εάν θέλετε να παραλείψετε ένα τάισμα, επαναλαμβάνετε τα πιο πάνω βήματα, μέχρις ότου αναβοσβήνουν η ένδειξη για την ποσότητα τροφής (g) και το αντίστοιχο σύμβολο για τη σίτιση (f) και η ένδειξη για την παροχή τροφής (i). Πατήστε το κουμπί μείον (c) μέχρις ότου η ποσότητα τροφής μειωθεί στο "00". Στο τέλος πατήστε το κουμπί SET (d).



## Χειρωνακτική σίτιση

Εάν θέλετε να ταΐσετε χειρωνακτικά, πατήστε το κουμπί on/off (a) για περ. 1 δευτερόλεπτο. Η διαδικασία σίτισης ενεργοποιείται.

Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να ελέγξετε την παροχή της κατάλληλης ποσότητας πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. Για τον έλεγχο συνιστούμε να βάλτε από κάτω μια άσπρη κόλλα χαρτί ως υπόθεμα, στο οποίο θα πέσει πάνω η τροφή. Κατά την διάρκεια της παροχής τροφής εμφανίζεται η ένδειξη για τη σίτιση (i) στην οθόνη κάτω δεξιά και αναβοσβήνει. Όταν έχει ενεργοποιηθεί η διαδικασία τσίσματος μην επεμβαίνετε με πάτημα των κουμπιών.

## Εγκατάσταση της αυτόματης τσίστρας στο ενυδρείο

Ο σφικτήρας συγκράτησης (9) μπορεί να στερεωθεί σε διάφορα σημεία, σύμφωνα με την απεικόνιση. Αυτό επιτρέπει την τοποθέτηση σε οριζόντιες ή κάθετες άκρες ενός ενυδρείου. Στο άνοιγμα παροχής τροφής μπορεί προαιρετικά να τοποθετηθεί ένας ολισθητήρας (13), ο οποίος προωθεί την τροφή προς μια κατεύθυνση. Η βάση (10) με ενσωματωμένο άνοιγμα, η οποία συμπεριλαμβάνεται στο πακέτο, επιτρέπει την τοποθέτηση της συσκευής σε επίπεδες επιφάνειες. Μπορείτε να την στερεώσετε στην επιφάνεια με αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψεως (15).

## Θέση ηρεμίας

Εάν δεν χρειάζεστε την αυτόματη τσίστρα, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Πατήστε το κουμπί on/off (a) για μερικά δευτερόλεπτα, μέχρι να απενεργοποιηθεί η οθόνη. Το τσίσμα θα σταματήσει, αλλά ο χρόνος συνεχίζει να λειτουργεί. Για να επανενεργοποιήσετε την αυτόματη τσίστρα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί on/off. Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, βγάλτε τις μπαταρίες προς αποφυγή του κινδύνου εκροής των μπαταριών.

## Πλήρωση με τροφή

Ανοίξτε το καπάκι (4) για να γεμίσετε το δοχείο τροφοδότησης με κόκκους τροφής ή τροφή σε νιφάδες. Χρησιμοποιήστε το χάρτινο χωνί που συμπεριλαμβάνεται στο πακέτο (11) για να γεμίσετε με τροφή το δοχείο. Εάν η τροφή που χρησιμοποιείτε είναι σε νιφάδες, κατά το γέμισμα θρυμματίζετε την τροφή με τα δάκτυλα. Τα δάκτυλά σας πρέπει να είναι εντελώς στεγνά.

Στη συνέχεια γεμίστε το δοχείο τροφοδότησης (3) με θρυμματισμένες νιφάδες (ή με κόκκους). Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο και μην πιέζετε τις νιφάδες στο δοχείο.

**Κατά κανόνα ισχύει το εξής:** Όσο μεγαλύτερη είναι η πυκνότητα της τροφής, τόσο περισσότερη τροφή πέφτει ανά διαδικασία σίτισης. Όσο πιο ομοιόμορφη είναι η τροφή, τόσο μικρότερη είναι η απόκλιση στην ποσότητα τροφής και τόσο καλύτερη είναι η κένωση του δοχείου τροφής από υπολείμματα. Εάν θα γεμίσετε το δοχείο με νιφάδες, λάβετε υπόψη, πως η τροφή σε νιφάδες είναι ελαφριά και ανομοιόμορφη και συνεπώς δεν είναι δυνατό το δοχείο να κενωθεί 100%. Γι' αυτό πρέπει να φροντίσετε εκ των προτέρων, η ποσότητα τροφής να είναι επαρκής.

Εάν γεμίσετε το δοχείο με ομοιόμορφους κόκκους μεγέθους μεταξύ 1.5 – περ. 2.5mm, η πλήρως γεμάτη αυτόματη τσίστρα X-Feeder αποδίδει τροφή μέχρι και 50 φορές\*.

\* Αυτές οι τιμές είναι καθαρά ενδεικτικές, αφού η δόση της παροχής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το μέγεθος και την ομοιομορφία των κόκκων. Ο θεωρητικός υπολογισμός δεν μπορεί να αντικαταστήσει το δοκιμαστικό τσίσμα πριν την απουσία σας.

## Συντήρηση και καθαρισμός

Μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή για να την καθαρίσετε ως εξής: Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (2), αφαιρέστε τις μπαταρίες από την θήκη μπαταριών, ξεβιδώστε 3 βίδες στο εξωτερικό καπάκι του δοχείου τροφής (5). Αφαιρέστε το καπάκι (5): Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το σπeiroειδές ελατήριο (8), το πώμα (7) και τον ατέρμονα κοχλία (6). Μετά τον καθαρισμό, συναρμολογήστε και πάλι τη συσκευή ανάλογα.

Εάν χρειαστεί, καθαρίστε το δοχείο τροφής (3) με ένα νοτισμένο μαλακό πανί (μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή άλλο είδος απορρυπαντικό!). Αφού καθαρίσετε το δοχείο, αφήστε το να στεγνώσει καλά, πριν το ξανακλείσετε με το καπάκι/εξωτερικό καπάκι.

Κατά τον σχολαστικό καθαρισμό πάντοτε προσέχετε, ο ατέρμονας κοχλίας και οι βίδες να μην έλθουν σε επαφή με νερό. Αμέσως μετά την επαφή με νερό, στεγνώνετε πάντοτε σχολαστικά τα εξαρτήματα, πριν τα ξανασυναρμολογήσετε. Μετά την περάτωση του καθαρισμού, μπορείτε να επανατοποθετήσετε τις μπαταρίες (14).

Μετά από χρήση μακράς διάρκειας, διεξάγετε τουλάχιστον ένα γρήγορο καθαρισμό της αυτόματης τσίστρας. Αφαιρέστε το εξωτερικό καπάκι του δοχείου τροφής (5), αφαιρέστε υπολείμματα τροφής με το χέρι ή κτυπώντας απαλά το δοχείο τροφής. Στη συνέχεια πιέστε με ένα κατασβίδι το πώμα (7) στο άνοιγμα παροχής τροφής προς τα πίσω για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφής μεταξύ του συρόμενου πώματος (7) και του ανοίγματος παροχής τροφής.

## Μπαταρίες

Για τη λειτουργία της **sera X-Feeder**, χρησιμοποιούνται 2 μπαταρίες **LR6/1.5V/AA**.

Πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες, ελέγξτε την τάση και την πολικότητα.

Εάν η ένδειξη φόρτισης μπαταρίας αναβοσβήνει, πρέπει να ελέγξετε κατά πόσο πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες. Αλλάξτε πάντοτε και τις δύο μπαταρίες μαζί.

Ελέγχετε τακτικά τις μπαταρίες προς αποφυγή εκροής.

Εάν δεν θα χρησιμοποιήσετε την τσίστρα για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΥΟ μπαταρίες από την θήκη μπαταριών.

## Πιθανά προβλήματα, αιτίες και λύσεις

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση/Λύση
1. Η οθόνη δεν ανάβει.	1.1 Πατήσατε πολύ σύντομα το "κουμπί on/off";	Εάν ναι, κρατήστε πατημένο το "κουμπί on/off" για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η οθόνη. Εάν όχι, βλ. σημείο 1.2
	1.2 Λείπουν οι μπαταρίες;	Εάν ναι, τοποθετήστε 2 αλκαλικές μπαταρίες AA στη θήκη μπαταριών. Εάν όχι, βλ. σημείο 1.3
	1.3 Μπερδέψατε την πολικότητα "+" και "-";	Εάν ναι, τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών σύμφωνα με την υποδείξη, η οποία απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών. Εάν όχι, βλ. σημείο 1.4
	1.4 Οι μπαταρίες είναι άδειες;	Εάν ναι, αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με καινούριες. Εάν όχι, παρακαλούμε αποταθείτε σε ένα εξειδικευμένο κατάστημα.
2. Η τροφοή δεν παρέχεται την ώρα που έχει προγραμματιστεί.	2.1 Είναι ακόμα απενεργοποιημένη η αυτόματη τσίτρα;	Εάν ναι, κρατήστε πατημένο το "κουμπί on/off" για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να ανάψει η οθόνη. Εάν όχι, βλ. σημείο 2.2
	2.2 Λανθασμένη ρύθμιση της ώρας; (Για τις αιτίες, βλ. προληπτικά μέτρα ασφαλείας, σημείο 4)	Εάν ναι, προγραμματίστε ξανά την ώρα. Εάν όχι, βλ. σημείο 3.1
3. Η τροφοή δεν πέφτει από την τσίτρα κατά τη χειρωνακτική σίπιση (με το σύντομο πάτημα στο "κουμπί on/off").	3.1 Είναι πολύ χαμηλή η ποσότητα πλήρωσης με τροφοή (ιδίως σε νιφάδες);	Εάν ναι, αυξήστε την ποσότητα τροφοής, έτσι ώστε να ασκείται αρκετή πίεση πάνω στον ατέρμονα κοχλία. Εάν όχι, βλ. σημείο 3.2
	3.2 Οι νιφάδες είναι πολύ μεγάλες;	Εάν ναι, θρυμματίστε τις νιφάδες. Εάν όχι, βλ. σημείο 3.3
	3.3 Δημιουργήθηκαν σβώλοι στην τροφοή;	Εάν ναι, αφαιρέστε την παλιά τροφοή, αφήστε το δοχείο τροφοής να στεγνώσει και γεμίστε το με ξηρή τροφοή. (Προσοχή! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ξηρή τροφοή). Εάν όχι, βλ. σημείο 3.4
	3.4 Ακαθαρσίες στο άνοιγμα παροχής τροφοής;	Εάν ναι, καθαρίστε το άνοιγμα παροχής τροφοής, αφαιρέστε το εμπόδιο που προκαλεί το φράξιμο και που δημιουργήθηκε από τις ακαθαρσίες. Εάν όχι, βλ. σημείο 3.5
	3.5 Οι μπαταρίες είναι πολύ αδύναμες;	Εάν ναι, αντικαταστήστε τις παλιές μπαταρίες με καινούριες. Εάν όχι, βλ. σημείο 3.6
	3.6 Το σπειροειδές ελατήριο (8) μπλοκάρει ή έχει παραμορφωθεί;	Εάν ναι, αφαιρέστε το σπειροειδές ελατήριο και τοποθετήστε το σωστά. Εάν όχι, βλ. σημείο 3.7
	3.7 Ο ατέρμονας κοχλίας (6) δεν είναι σωστά τοποθετημένος;	Εάν ναι, τοποθετήστε σωστά τον ατέρμονα κοχλία. Εάν όχι, παρακαλούμε αποταθείτε σε ένα εξειδικευμένο κατάστημα.
4. Η τροφοή έχει υγραθεί, παρότι προηγουμένως ήταν στεγνή.	4.1 Το πώμα (7) δεν κλείνει σωστά, επειδή η διαδικασία σίπισης διακόπηκε χειρωνακτικά ή επειδή οι μπαταρίες άδειασαν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σίπισης;	Εάν ναι, διασφαλίστε την κατάσταση λειτουργίας της συσκευής και πατήστε το "κουμπί on/off" μια φορά σύντομα για να ενεργοποιηθεί η "χειρωνακτική σίπιση". Μετά ελέγξτε εάν το πώμα (7) βρίσκεται και πάλι στη σωστή θέση και εάν κλείνει τώρα σωστά. Εάν όχι, βλ. σημείο 4.2
	4.2 Το πώμα (7) έχει συναρμολογηθεί λανθασμένα;	Εάν ναι, αφαιρέστε το πώμα (7) και ξανατοποθετήστε το με τέτοιο τρόπο, ώστε ο σταυρός να είναι ορατός. Συναρμολογήστε την αυτόματη τσίτρα. Μετά ενεργοποιήστε τη "χειρωνακτική σίπιση" και ελέγξτε εάν το πώμα κλείνει τώρα σωστά. Εάν όχι, βλ. σημείο 4.3
	4.3 Ακαθαρσίες στο άνοιγμα παροχής τροφοής;	Εάν ναι, καθαρίστε το άνοιγμα παροχής τροφοής, αφαιρέστε το εμπόδιο που προκαλεί το φράξιμο και που δημιουργήθηκε από τις ακαθαρσίες. Μετά ενεργοποιήστε τη "χειρωνακτική σίπιση" και ελέγξτε εάν το πώμα (7) κλείνει τώρα σωστά. Εάν όχι, βλ. σημείο 4.4
	4.4 Έχει πέσει η στεγανωτική φλάντζα στο καπάκι του δοχείου τροφοής (12);	Εάν ναι, τοποθετήστε τη φλάντζα στο καπάκι του δοχείου τροφοής και κλείστε καλά το καπάκι. Εάν όχι, παρακαλούμε αποταθείτε σε ένα εξειδικευμένο κατάστημα.

## Απόσυρση συσκευής

**Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) δεν πρέπει να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα!**

Εάν η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον, κάθε καταναλωτής **υποχρεούται από τον νόμο να παραδίσει απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα**, π.χ. σε κάποιο σημείο συλλογής του δήμου/της συνοικίας του. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζεται η ενδεδειγμένη περαιτέρω επεξεργασία τους και η αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον.

Γι' αυτό το λόγο, οι ηλεκτρονικές και ηλεκτρικές συσκευές έχουν το ακόλουθο σήμα:



### Απόρριψη μπαταριών

Κάθε καταναλωτής υποχρεούται από τον νόμο να παραδίσει χρησιμοποιημένες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής. Με αυτό τον τρόπο τυγχάνουν περαιτέρω επεξεργασίας, η οποία είναι φιλική προς το περιβάλλον και αποδοτική ως προς τους πόρους. Οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να πετιούνται στον κάδο με τα οικιακά απορρίμματα.

Γι' αυτό το λόγο, οι μπαταρίες έχουν το ακόλουθο σήμα:



Μπορείτε να επιστρέψετε ατελώς όλες τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα δημόσια σημεία συλλογής του δήμου σας ή σε καταστήματα, τα οποία πωλούν τέτοιου είδους προϊόντα.

Σας παρακαλούμε να παραδίσετε μόνο άδειες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Σας παρακαλούμε να παραδίσετε ελαττωματικές μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στο σημείο συλλογής βλαβερών ουσιών των εγκαταστάσεων ανακύκλωσης, όπως και στις κινητές μονάδες συλλογής βλαβερών ουσιών.

## Εγγύηση κατασκευαστή

Εμείς, η **sera GmbH** (εγγυητής), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Γερμανία, δίνουμε στους πελάτες μας **2 χρόνια εγγύηση\*** για την **sera X-Feeder** που καλύπτει την ελευθερία ελαττωμάτων υλικού και παραγωγής, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς.

Η διετής εγγύηση της **sera** νοείται ως συμπληρωματική παροχή υπηρεσιών του κατασκευαστή και δεν υποκαθιστά τα δικαιώματά σας που απορρέουν από τις §§ 437 του BGB (Γερμ. Αστικός Κώδικας). Τα νομικά δικαιώματά σας δεν περιορίζονται με την εγγύηση. Επίσης δεν θίγονται αξιώσεις που απορρέουν από την προβλεπόμενη από τον νόμο ευθύνη για βλάβες!

## Εξαίρεση εγγύησης (\*)

- Τα ακόλουθα εξαρτήματα αποκλείονται από την εγγύηση:
- Η εγγύηση ΔΕΝ ισχύει για φθιρόμενα εξαρτήματα (βλ. “Πίνακας εξαρτημάτων”), όπως π.χ. στεγανωτικές φλάντζες, χάρτινο χωνί, μπαταρίες.
  - Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν μετά την αγορά από εξωτερικούς παράγοντες, όπως κτύπημα, πέσιμο ή ρίξιμο.
  - Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από την μη έγκαιρη αφαίρεση ή αντικατάσταση των μπαταριών.
  - Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις για αποζημίωση για επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από τη συσκευή, εφόσον ο αποκλεισμός συνάδει με το νόμο.

## Λήξη εγγύησης

Οι υποχρεώσεις εγγύησης είναι άκυρες αν:

- οι πληροφορίες για τη χρήση δεν τηρήθηκαν και η συσκευή εκτέθηκε σε αμέλεια, λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση, συντήρηση και επισκευή,
- η συσκευή υπέστη βλάβη από εξωτερική δύναμη, εξωτερικές επιδράσεις ή σκόπιμα,
- εγκαταστάθηκαν ανταλλακτικά τρίτων που δεν εγκρίθηκαν από την εταιρεία **sera**.

## Οι υποχρεώσεις μας

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, η **sera GmbH** υποχρεούται κατά την κρίση για να επισκευάσει τη συσκευή ή να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το ελαττωματικό μέρος ή να αντικαταστήσει τη συσκευή με ένα λειτουργικό προϊόν της ίδιας αξίας.

## Οι υποχρεώσεις σας

**Σημαντικό:** Παρακαλούμε να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μπαταριών. Σε κάθε περίπτωση ελαττώματος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε πρώτα, και προτού ενεργοποιήσετε κάποια καταγγελία, τον εξειδικευμένο έμπορο, από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Αυτός θα ελέγξει εάν πρόκειται για ελάττωμα που καλύπτεται από την εγγύηση. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να αποφύγετε το περιττό κόστος μεταφοράς που θα μπορούσατε ενδεχομένως να χρεωθείτε. Κατά την αποστολή της συσκευής, αυτή πρέπει να είναι προστατευμένη από πιθανές βλάβες κατά τη μεταφορά.

## Επικοινωνία κατασκευαστή

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 2452 9126-0  
Φαξ: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@sera.de  
Ιστοσελίδα: www.sera.de

Prosimo vas, da v celoti in pozorno preberete ter shranite za prihodnje potrebe. V primeru nadaljnega posredovanja te naprave tretjim osebam je potrebno ta navodila za uporabo izročiti zraven.

## Čestitke!

Čistitamo vam za nakup X-Feeder-ja. **sera X-Feeder** je napreden, zaprt avtomat za hranjenje z integriranim transportnim polžem. Možno ga je programirati na različne načine in z njim lahko hranimo tako granulat, kakor tudi poprej zmanjšano kosmičeno hrano za akvaristiko ali terararistiko (mlade vodne želve). Na osnovi njegove posode za hrano, ki je zatesnjena proti atmosferski vlagi iz zraka, ga lahko uporabimo nad akvarijem. Zračenje hrane s pomočjo zračne črpalke ni potrebno.

## Splošen opis delovanja

X-Feeder je sodoben avtomat za hranjenje, ki ga je mogoče individualno programirati. Hraniti je vsakokrat mogoče po prosti izbiri 1 – 10 porcij do 4-krat na dan v poljubnem času. Močan polčev pogon transportira v času hranjenja hrano, ali granulat ali kosmiče in le to izvrže iz odprtine za hranjenje, ki se takoj za tem ponovno zapre. Naprava je hermetično zaprta in ne dopušča vdora zračne vlage. Priložen pribor omogoča montažo navčez vse tipične akvarije.

## Opozorilo!

- Otroke je potrebno nadzorovati, za zagotovitev, da se z napravo ne bodo igrali. Uporaba s strani otrok pod 8 letom starosti ni dovoljena. Napravo je dovoljeno uporabljati otrokom nad 8 letom starosti, kakor tudi osebam z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomankljivimi izkušnjami in/ali znanjem, če so nadzorovane ali glede varne uporabe naprave bili poučeni in so iz tega izhajajoče nevarnosti razumele. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika ne smejo izvajati otroci, razen, če so starejši od 8 let in nadzorovani. Napravo in pribor hranite izven dosega otrok pod 8 letom starosti.**
- Baterije ne smejo zaiti v roke otrok. Otroci lahko baterije pogoltnejo. Ko se prostor za baterije več dobro ne zapira, proizvoda več ne uporabljajte in ga hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja baterije, je potrebno takoj poiskati medicinsko pomoč.**
- POZOR: nevarnost eksplozije pri napačni uporabi baterij. Nadomeščati zgolj z enakim tipom ali enako izvedbo baterije.**
- X-Feeder-ja ne smemo napajati z akumulatorskimi baterijami!**
- Baterije ne smejo biti izpostavljene vročini. Izogibajte se neposrednemu osonečenju in ognju!**

- Baterije redno preverjajte, da se izognete iteku baterij.**
- X-Feeder-ja ne smete potopiti v vodo in kraj instalacije mora biti zaščiten pred možnim izstopanjem vode.**
- Naprava mora biti zaščiten pred dežjem ali mrazom. Uporaba je dovoljena zgolj za notranja območja.**
- Pribor naprave uporabljate zgolj za namen uporabe na avtomatu za hranjenje. Upoštevajte splošna pravila za rokovanje z orodjem ali majhnimi deli. K temu sodi varovanje majhnih otrok z izogibanjem zaužitja majhnih delov, npr. baterij. Plastično vrečko shranjujte zmeraj izven dosega otrok, da ne bo predstavljala nevarnosti zadušitve.**
- Pred vzdrževanjem in čistilnimi opravili na X-Feeder-ju najprej odstranite baterije. Pred opravili v akvariju avtomat demontirajte in odložite na stran.**

## Varnostna opozorila

- Pred uporabo po daljšem premoru, najprej preverite stanje baterij.
- Pred daljšo odsotnostjo je priporočljivo, da vstavite nove baterije.
- Pred daljšim premorom uporabe izvezemite OBE bateriji.
- Po vsaki menjavi baterij oz. prestavitvi na poletni/zimski čas, je potrebno na novo nastaviti čas ure. Avtomat za hranjenje ne nadomešča ure!
- Izdana porcija je močno odvisna od granulacije in oblike hrane, zato je pred odstotnostjo obvezno potrebno izvesti preizkusno hranjenje.
- Ostanke hrane pred daljšim premorom uporabe odstranite iz posode avtomata za hranjenje. Priporoča se, da posodo podvržete temeljitemu čiščenju.
- Za X-Feeder priporočamo uporabo alkalnih baterij dobre kakovosti.
- X-Feeder naj bo instaliran kar se da oddaljen od iztoka vodne črpalke ali iztoka zraka zračne črpalke.



## Območja uporabe

sera X-Feeder je namenjen izključno za uporabo transporta in izmeta suhe hrane velikosti zrna med 0,5 – ca. 2,5 mm pri sobni temperaturi, za živali v akvariju/terariju preko akvarijske vode, v notranjem območju.

Predmeti ostrih robov ne smejo zaiti v posodo za hrano.

## Obseg dobave

### Pregled posameznih delov

Št.	Opis	Št. naročila
1	Krmilni del s tipkami in displejem	
2	Pokrov prostora za baterije	
3	Posoda za hrano	
4	Pokrov posode za hrano	32607
5	Zaporni pokrov posode za hrano z vijaki	
6	Transportni polž	
7	Zaporni pokrov	
8	Spirala zapornega pokrova	
9	Nosilna sponka	32608
10	Podest	32609
11	Papirnat lijak	
12	Tesnilni obroč na pokrovu posode za hrano	
13	Drča za hrano	
14	2 x AA Alkaline bateriji	
15	Dvojni lepilni trak (z lepilno površino)	

### Tipke in displej (4)

- a Vklp/Izklop-tipka / Tipka za manualno hranjenje
- b Plus-tipka
- c Minus-tipka
- d SET-tipka
- e Prikaz ure
- f Simbol za hranjenje (1 – 4-krat)
- g Prikaz minut / Prikaz za količino hrane (0 – 10 porcij)
- h Prikaz stanja baterije
- i Simbol za idajo hrane

## Začetek obratovanja

Za obratovanje avtomata za hranjenje sta potrebni dve AA Alkaline bateriji. Odprite prostor za baterije in vstavite baterije pravilno ustrezno označbam. Zaprite prostor za baterije s pokrovom (2). Pritisnite tipko Vklp/Izklop za 3 sekunde, displej prikazuje "00:00". Sedaj lahko pričnemo s programiranjem.

**Opozorilo:** Prosimo vas, da ne vstavljate akumulatorskih baterij. Stanje baterij je prikazano na displeju. Pri utripajočem simbolu bo potrebno bateriji kmalu nadomestiti.

## Nastavitev časa

Najprej nastavite uro avtomata za hranjenje. Za ta namen pritisnite SET-tipko "Simbol Zobato kolo" (d), sedaj utripa prikaz ure. Najprej nastavite "uro" s +/- (b/c), pritisnite SET-tipko (d) in k nastavitvi "minut", nato nastavite še minute s tipkami +/- (b/c)\*. Potrdite s SET-tipko (d). Sedaj je prvi simbol za hranjenje "Simbol hranjenje" (f) aktiven in utripa. Programirati je mogoče maksimalno 4 čase hranjenja in količine hrane do 10 porcij.

\* Po 3 sekundah utripanja ure brez potrditve s pritiskom SET-tipke (d) se čas avtomatsko shrani.

## Nastavitev hranjenja

Med utripanjem 1. simbola za hranjenje (f), potrdite nastavev ure +/-, s SET-tipko (d) in k nastavitvi minut s +/-, da določimo uro 1. hranjenja. Za tem utripa prikaz za količino hrane "00" skupaj s prvim simbolom ribe in "Simbol za idajo hrane". Količino hrane za 1. hranjenje lahko sedaj določimo. Povečajte s +/- število željenih porcij hranjenja. Do 10 porcij je možnih glede na postopek hranjenja. Potrditev s SET-tipko (d). Sedaj preskoči displej na naslednji simbol ribe in "00:00". Ponovno potrdimo čas hranjenja in število porcij analogno prvemu času hranjenja. Tako postopamo tudi pri 3. in 4. času hranjenja. Nazadnje pritisnemo SET-tipko (d). Sedaj je na displeju spet prikazana ura. V kolikor hranite manj kot 4-krat na dan: po zadnjem vnosu se tipkovnice avtomata za hranjenje za nekaj sekund ne dotikajte. Prikaz se vrne nazaj na uro. Nastavitev hranjenja je s tem avtomatsko shranjena. Tovarniška nastavev količine hranjenja znaša "0".

## Spreminjanje obstoječih nastavitev

Pritisnite SET-tipko (d). Možnost spremembe ure. Ponovno pritisnite SET-tipko. Možnost spremembe časa hranjenja 1 in količine s +/- . Pritisnite SET-tipko. Možnost spremembe časa hranjenja 2 in količine s +/-, itd.

V kolikor želite hranjenje izpustiti, ponovite zgornje korake, dokler prikaz količine hrane (g) skupaj z zadevnim simbolom hranjenja (f) in prikazom izdaje hrane (i) utripa. Pritisnite minus-tipko (c) dokler količina hranjenja ni zreducirana na "00". Nazadnje pritisnite SET-tipko (d).

## Manualno hranjenje

V kolikor želite hraniti manualno, pritisnite Vklp/Izklop-tipko (a) za ca. 1 sekundo. Sproži se posopek hranjenja.

Ta funkcija omogoča preizkus pravilne količine izdaje pred uporabo naprave. Za preizkus je priporočljivo, kot podlago vzeti bel list papirja, na katerega hrana lahko pade.

Med izdajo hrane se prikaže prikaz za hranjenje (i) desno spodaj na displeju utripajoče. Ko je hranjenje aktivirano, ne posegajte z nadaljnjim pritiskom tipk.

## Instalacija avtomata za hranjenje na akvarij

Nosilna sponka (9) je lahko ustrezno prikaz pritrjena v različnih pozicijah. To omogoča namestitvev na horizontalnih ali vertikalnih steklenih robovih akvarija. Na odprtini za izmet hrane je opcijsko mogoče namestiti drčo (13), ki hrano usmerja v določena stran. Zraven dobavljen podest (10) z integriranim lijakom omogoča postavitev naprave na ravnih površinah. S kosom dvojnega lepilnega traku (15) lahko tega na podlago tudi pritrdimo.

## Položaj mirovanja

V kolikor avtomata za hranjenje ne potrebujete, ga lahko preklopite v stanje mirovanja. Za ta namen pritisnite za nekaj sekund Vklop/lzklop-tipko (a), dokler displej ne ugasne. Sedaj se ne hrani, vendar čas teče naprej. Z daljšim pritiskom na Vklop/lzklop-tipko (a) se avtomat za hranjenje v kolikor želimo ponovno aktivira. V primeru dajšega shranjevanja baterije izvzameite, da se izognemo tveganju izteka baterij.

## Polnjenje s hrano

Odprite pokrov (4) za polnjenje granulata ali kosmičev v posodo za hrano. Uporabljajte priložen papirnat lijak (11) za polnjenje s hrano. V kolikor hranite s kosmiči, je potrebno kosmiče pri polnjenju s poprej skrbno posušenimi prsti zdrobiti.

Nadalje se posoda za hrano (3) z zdrobljenimi kosmiči (ali granulatom) narahlo napolni, pri tem naj se kosmiči ne tlačijo.

**V osnovni velja:** večja kot je gostota hrane, več hrane bo glede na postopek hranjenja izvržene. Bolj kot je oblika hrane enakomerna, toliko manj bo količina hrane odstopala in toliko boljše bo praznjenje posode za hranjenje. Pri polnjenju kosmičev je potrebno upoštevati, da zaradi majhne teže in neenakomerne velikosti ne pride do 100% praznjenja in je potrebno vnaprej poskrbeti za zadostno količino hrane.

Pri granulatih enakomerne oblike velikosti zrna med 1,5 – ca. 2,5 mm lahko do vrha napolnjen X-Feeder avtomat za hranjenje izda hrano tja do 50-krat\*.

\* Ta navedba služi zgolj kot smernica, saj je porcija izdaje močno odvisna od velikosti zrna in enakomerne oblike. Teoretičen izračun ne more nadomestiti preizkusnega hranjenja pred vašo odsotnostjo.

## Čiščenje in vzdrževanje

Napravo je moč za namene čiščenja razstaviti. Za ta namen odprite pokrov baterij (2), izvzemite baterije iz prostora za baterije, sprostite 3 vijake na zapornem pokrovu posode za hrano (5). Snemite pokrov (5): sedaj lahko izvzamete spiralo (8), zaporni pokrov (7) in transportni polž (6). Po čiščenju ponovno ustrezno sestavite.

Posodo za hrano (3) po potrebi očistite z vlažno mehko krpo (ne uporabljajte kisa ali siceršnjih čistilnih sredstev!), po čiščenju temeljito posušiti, preden jo s pokrovom/tesnilom ponovno zaprete.

Pri temeljitem čiščenju je potrebno zmeraj upoštevati, da demontirana spiralna vzmet in vijaki ne smejo priti v stik z vodo. Neposredno po stiku z vodo je potrebno del skrbno posušiti, preden jih ponovno vstavimo. Po zaključku čiščenja lahko baterije (14) ponovno vstavite.

Po daljšem delovanju naj se avtomat za hranjenje vsaj podvrže hitremu čiščenju. Zaporni pokrov (5) snemite, preostanke hrane odstranite oz. skrbno iztresite. Nadalje z izvijačem privijte zaporni pokrov (7) na izdaji hrane, da odstranite morebitne preostanke hrane med potisnim zapornim pokrovom (7) in odprtino za izdajo hrane.

## Baterije

Za delovanje **sera X-Feeder-ja** potrebujemo 2 kosa **LR6/1,5V/AA** baterij.

Pred uporabo baterij preverite napetost in polarnost.

V primeru utripajočega prikaza stanja baterij, je treba preveriti ali je potrebno baterije nadomestiti. Zmeraj zamenjajte obe bateriji skupaj.

Baterije redno preverjajte, da preprečite iztok baterij.

Pred daljšim premorom uporabe izvzemite OBE bateriji iz prostora za baterije.

## Možnosti napak in rešitve

Napaka	Možen vzrok	Pomoč/odpravljanje
1. Displej več ne sveti.	1.1 Prekratek pritisk "Vklop/lzklop-tipke"?	Da, "Vklop/lzklop-tipko" držite pritisnjeno več kot 3 sekunde, dokler se displej ne vklopi. Ne, glej točko 1.2
	1.2 Baterije manjkajo?	Da, 2 kosa AA Alkaline baterij vstavite v prostor za baterije. Ne, glej točko 1.3
	1.3 Zamenjana polarnost "+" und "-"?	Da, baterije vstavite ustrezno opozorilu v prostor za baterije. Ne, glej točko 1.4
	1.4 Prazne baterije?	Da, stare baterije nadomestiti z novimi. Ne, prosimo obrnite se na vašega trgovca.
2. Hrana se ne izdaja ob nastavljenem času.	2.1 Izklopljen avtomat za hranjenje?	Da, "Vklop/lzklop-tipko" držite pritisnjeno več kot 3 sekunde, dokler se displej ne vklopi. Ne, glej točko 2.2
	2.2 Prestavljen čas? (vzroki glej varnostna opozorila, točka 4)	Da, na novo nastaviti uro. Ne, glej točko 3.1
3. Hrana se ne izdaja pri manualnem hranjenju (s kratkim pritiskom na "Vklop/lzklop-tipko").	3.1 Premalo hrane (zlasti pri kosmičih)?	Da, povečati količino hrane, da se lahko vzpostavi zadosten pritisk napsproti transportnemu polžu. Ne, glej točko 3.2
	3.2 Preveliki kosmiči?	Da, kosmiče zdrobiti. Ne, glej točko 3.3
	3.3 Zgrudena hrana?	Da, staro hrano odstraniti, posodo za hrano posušiti, za tem napolniti s suho hrano. (Pozor! Uporabljati je dovoljeno zgolj suho hrano). Ne, glej točko 3.4
	3.4 Nečistoče na odprtini za izdajo hrane?	Da, očistiti odprtino za hranjenje, odstraniti zaradi nečistoč nastalo blokado. Ne, glej točko 3.5
	3.5 Preslabe baterije?	Da, stare baterije nadomestiti z novimi. Ne, glej točko 3.6
	3.6 Upognjena oz. zataknjena spirala (8)?	Da, spiralo demontirati in pravilno vstaviti. Ne, glej točko 3.7
	3.7 Nepravilno vstavljen transportni polž (6)?	Da, transportni polž pravilno vstaviti. Ne, prosimo obrnite se na vašega trgovca.
4. Hrana je postala vlažna, čeprav je bila suha.	4.1 Zaporni pokrov (7) pravilno ne zapira, ker je bil postopek hranjenja manualno ustavljen ali se se med postopkom hranjenja izpraznile baterije?	Da, zagotoviti obratovalno stanje naprave in na kratko pritisnite "Vklop/lzklop-tipko" za aktivacijo "manualnega hranjenja". Za tem preveriti, ali se je položaj zapornega pokrova (7) prestavil nazaj in ali sedaj pravilno zapira. Ne, glej točko 4.2
	4.2 Zaporni pokrov (7) narobe zmontiran?	Da, izvzemite zaporni pokrov (7), ponovno vstavite, tako da bo križ viden. Avtomat za hranjenje sestavite. Za tem aktivirajte "manualno hranjenje" in preverite ali zaporni pokrov sedaj pravilno zapira. Ne, glej točko 4.3
	4.3 Nečistoče na odprtini za izdajo hrane?	Da, očistite odprtino za hranjenje, zaradi nečistoč nastalo blokado odstranite. Za tem aktivirajte "manualno hranjenje" in preverite ali zaporni pokrov (7) sedaj pravilno zapira. Ne, glej točko 4.4
	4.4 Tesnilni obroč na pokrovu posode za hranjenje (12) je izpadel?	Da, namestite tesnilni obroč na pokrovu posode za hranjenje in pokrov pravilno zaprite. Ne, prosimo obrnite se na vašega trgovca.

## Odstranjevanje naprave

### Stare naprave ne smejo med gospodinske odpadke!

V kolikor naprave ne bo več mogoče uporabljati, je vsak uporabnik **zakonsko zavezan, stare naprave ločeno od gospodinskih odpadkov** odvesti npr. na zbirnem mestu svoje občine/mestne četrti. S tem bo zagotovljeno, da se bodo stare naprave strokovno uporabile in se bomo izognili negativnim učinkom na okolje.

Zaradi tega so električne naprave označene s sledečim simbolom:



### Odstranjevanje baterij

Vsak uporabnik je zakonsko zavezan, stare baterije in akumulatorje oddati na z ata namen predvideno zbirno mesto. S tem bodo odvedeni okolju in virom prijazni predelavi. Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati v zabojnike za gospodinske odpadke.

Zaradi tega so baterije označene s sledečim simbolom:



Vse baterije in akumulatorje lahko vrnete na javnih zbirnih mestih vaše občine ali kjer so primerljivi izdelki v prodaji. Baterije in akumulatorje oddajte zgolj v praznem stanju. Pokvarjene baterije in akumulatorje oddajte prosim na zbirnem mestu škodljivih snovi reciklažnega dvorišča ali na mobilnih zbirnih mestih škodljivih odpadkov.

## Garancija proizvajalca

Mi, **sera GmbH** (dajalec garancije), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Nemčija, zagotavljamo našim kupcem **2 letno garancijo\*** od datuma nakupa za **sera X-Feeder** za brezhibnost materialov in tovarniškega dela.

**sera-2-letna garancija** se razume kot dodatna storitev proizvajalca in ne kot nadomestilo za vaše pravice iz §§ 437 po BGB. Vaše zakonite pravice z garancijo niso omejene. Zahtevki iz naslova zakonitega jamstva za stvarne pomankljivosti prav tako niso prizadete!

### Izključitev garancije (\*)

Sledeči deli so iz garancije izvzeti:

- Garancija NE VELJA za obrabne dele (glej "pregled posameznih delov") kot npr. tesnilni obroči, papirnati lijak, baterije.
- Garancija ne krije škode, ki se nanaša na zunanje vplive kot so udarci, padci po nakupu.
- Garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi ne pravočasno odstranjenih oz. nadomeščenih baterij.
- Nadaljnji garancijski zahtevki za nadomeščanje posledične škode, nastale zaradi naprave, so izključene, v kolikor je izključitev zakonsko dopustna.

## Ugaslost garancije

Zaveza k garanciji ugasne, kadar:

- Se ni sledilo navodilom za uporabo in je bila naprava podvržena neodgovorni oz. nepravilni ali neprimerni uporabi, vzdrževanju in popravilu;
- Je bila naprava zaradi tujega poseganja, zunanjih vplivov, drugih pojavov poškodovana;
- So bili v napravo vgrajeni iz strani podjetja **sera** neodobreni nadomestni deli.

### Naše dolžnosti

V primeru garancije se **sera GmbH** po lastni presoji zavezuje k popravilu ali nadomestilu oz vzpostavitvi delovanja pomankljivega dela ali zamenjavi za enakovreden delujoč proizvod.

### Vaše dolžnosti

**Pomembno:** Prosimo vas, da redno preverjate stanje baterij. Prosimo vas, da v vsakem primeru pomankljivosti na napravi, pri našem prodajalcu pri katerem ste napravo kupili, najprej preverite ali gre za garancijski primer, preden vložite reklamacijski zahtevek. Zgolj tako se lahko izognemo nepotrebnim stroškom dostave, ki vas lahko pod določenimi pogoji bremenijo. Pri pošiljanju mora biti naprava skrbno zavarovana glede na morebitne transportne poškodbe.

## Kontakt proizvajalca

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Nemčija

Telefon: +49 2452 9126-0  
Faks: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-Mail: info@sera.de  
Homepage: www.sera.de



**Molimo potpuno i pažljivo pročitati i sačuvati za buduće potrebe. Kod posuđivanja ove naprave trećima mora se uručiti i ova informacija za upotrebu.**

## Srdačno čestitamo!

Srdačno čestitamo na kupnji X-Feedera.

sera **X-Feeder** je jedna napredna, zatvorena automatska hranilica s integriranim transportnim pužem. Ona se može višestruko programirati i može potrošiti kako granulat tako i prije toga usitnjenu pahuljastu hranu za akvaristiku i teraristiku (mlade vodene kornjače). Na osnovu njegovog spremnika zalihe hrane, koja je zabrtvljena protiv vlage iz atmosferskog zraka, može se uporabiti i iznad jednog akvarija. Zračenje hrane uz pomoć zračne pumpe nije potrebno.

## Opći opis funkcije

X-Feeder je jedna moderna automatska hranilica, koja se može individualno programirati. Mogu se slobodno izabrati i potrošiti od 1 – 10 porcija do 4 puta dnevno u bilo koja vremena. Snažni pužni pogon transportira hranu u vrijeme hranjenja, da li granulat ili pahuljice i ove izbacuje kroz otvore za hranu, koji se odmah zatim ponovno zatvaraju. Naprava je hermetički zatvorena i ne dozvoljava prodor zračne vlage. Priloženi pribor dozvoljava montažu na/iznad svih tipičnih akvarija.

## Upozorenje!

- 1. Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo, da se ne igraju sa napravom. Rukovanje od strane djece ispod 8 godina nije dozvoljeno. Naprava se može koristiti od strane djece starosti od 8. godine kao i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima i/ili nedostatnim iskustvom, kada su pod nadzorom ili kada su bili poučeni u svezi sigurne uporabe naprave i iz toga rezultirajuće opasnosti razumijeli. Djeca se ne smiju igrati sa napravom. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju izvoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i to pod nadzorom. Napravu i njene dijelove pribora čuvati nedostupno za djecu ispod 8 godina.**
- 2. Baterije ne smiju dospijeti u ruke djece. Djeca bi baterije mogla progutati. Ako pretinac za baterije više na zatvara pravilno, proizvod ne dalje koristiti i čuvajte ga udaljeno od djece. Ako se jedna baterija proguta, potrebna je smjesta medicinska pomoć.**
- 3. PAŽNJA: Opasnost od eksplozije kod pogrešnog rukovanja baterijama. Promjena samo s istim baterijama ili baterijama istog tipa.**
- 4. X-Feeder se ne smije poganjati sa baterijama koje se mogu puniti!**
- 5. Baterije ne smiju biti izložene vrućini. Direktno sunce i vatru izbjegavati!**
- 6. Baterije redovito provjeravati kako bi se izbjeglo curenje baterije.**

- 7. X-Feeder se ne smije uronjavati u vodu a mjesto instalacije mora biti zaštićeno od mogućih izlaza vode.**
- 8. Naprava mora biti zaštićena protiv kiše i mraza. Uporaba je dozvoljena samo na unutarnjem području.**
- 9. Pribor naprave koristiti samo u svrhu uporabe na automatskoj hranilici. Poštivajte opća pravila za ophođenje s alatima i malim dijelovima. U to spada zaštita od male djece zbog izbjegavanja gutanja malih dijelova, npr. baterija. Sačuvajte plastične kesice uvijek nedostupno za djecu, kako ove ne bi predstavljale opasnost od gušenja.**
- 10. Prije održavanja i radova čišćenja na X-Feeder molimo najprije odstraniti baterije. Prije radova na akvariju automat rastaviti i odložiti na stranu.**

## Sigurnosne upute

- 1. Prije korištenja nakon jedne duže pauze se najprije mora provjeriti stanje baterija.**
- 2. Prije duže nenazočnosti se preporučuje umetnuti nove baterije.**
- 3. Prije duže pauze korištenja izvaditi OBADVIJE baterije iz pretinca za baterije.**
- 4. Vrijeme se nakon svake promjene baterija odn. nakon pomicanja vremena ljetno/zimsko mora nanovo namjestiti. Automatska hranilica ne zamjenjuje sat!**
- 5. Porcija izdavanja zavisi jako od veličine zrna i jednakosti hrane. Stoga se mora bezuvjetno izvesti jedno probno hranjenje prije Vaše nenazočnosti.**
- 6. Ostatke prije duže pauze od korištenja odstraniti iz spremnika zalihe hrane. Preporučuje se, spremnik temeljito očistiti.**
- 7. Preporučujemo primijeniti Alkaline baterije dobre kakvoće za X-Feeder.**
- 8. X-Feeder bi se po mogućnosti trebao instalirati daleko udaljeno od strujanja vodene pumpe ili od izlaza zraka zračne pumpe.**



## Podučja primjene

**sera X-Feeder** se primijenjuje za transportiranje i izdavanje suhe hrane isključivo veličine zrna između 0,5 – ca. 2,5 mm na sobnoj temperaturi na stanovnicima akvarija/terarija iznad akvarijske vode na unutarnjem području.

Oštrobradni predmeti ne smiju dospjeti u spremnik zalihe hrane.

## Opseg isporuke

### Pregled pojedinih dijelova

Br.	Opis	Br. narudžbe
1	Upravljački dio s tipkama i displejom	
2	Poklopac pretinca baterija	
3	Spremnik hrane	
4	Poklopac spremnika hrane	32607
5	Završni poklopac spremnika hrane s vijcima	
6	Transportni puž	
7	Poklopac za zatvaranje	
8	Spirala poklopca za zatvaranje	
9	Pridržna spona	32608
10	Podest	32609
11	Papirni lijevak	
12	Brtveni prsten na poklopcu spremnika hrane	
13	Klizaonica za hranu	
14	2 x AA Alkaline baterije	
15	Dvostruka ljepljiva vrpca (s ljepljivom površinom)	

### Tipke i displej (4)

- a Tipka uklj./isklj. / Tipka za ručno hranjenje
- b Plus-tipka
- c Minus-tipka
- d SET-tipka
- e Prikaz sata
- f Simbol za hranjenje (1 – 4-puta)
- g Prikaz minuta / Prikaz količine hrane (0 – 10 porcija)
- h Prikaz stanja baterija
- i Simbol izdavanja hrane

## Stavljanje u pogon

Za pogon automatske hranilice su potrebna dva komada baterija AA Alkaline. Otvorite pretinac baterija i umetnite baterije pravilno i odgovarajuće markiranjima. Zatvorite pretinac s poklopcem (2). Pritisnite 3 sekunde dugo tipku uklj./isklj., displej pokazuje "00:00". S pogramiranjem se sada može započeti.

**Uputa:** Molimo ne umetnuti nikakve akumulatore. Stanje punjena baterija će biti prikazano na displeju. Kod treperenja simbola se baterije uskoro moraju promijeniti.

## Namještanje vremena na satu

Najprije namjestite vrijeme na automatskoj hranilici. Za to pritisnite tipku SET "Simbol zupčanika" (d), sada treperi prikaz vremena. Najprije namjestiti "sate" sa tipkom +/- (b/c), pritisnuti SET-tipku (d), prijelaz na namještanje "minuta", zatim minute s tipkama +/- (b/c) namjestiti". Potvrdite s SET-tipkom (d). Sada je prvi simbol za hranjenje "Simbol hranjenja" (f) aktivan i treperi. K tome se može programirati maksimalno 4 vremena za hranjenje i količina hrane do 10 porcija.

\* Nakon 3 sekunde treperenja vremena bez potvrđivanja pritisanjem SET-tipke (d), vrijeme će biti automatski memorirano.

## Namještanje hranjenja

Za vrijeme treperenja 1. simbola za hranjenje (f), namještanje sati +/-, potvrditi sa SET-tipkom (d) i prijeći na namještanje minuta sa +/-, kako bi se utvrdilo vrijeme za 1. hranjenje. Zatim treperi prikaz za količinu hrane "00" skupa s prvim simbolom ribe i "simbolom izdavanja hrane". Količina hrane za 1. hranjenje se može sada odrediti. Povećajte sa +/- broj porcija koje se trebaju hraniti. Po procesu hranjenja su moguće do 10 porcija. Potvrda sa SET-tipkom (d). Sada displej skače na drugi simbol ribe i "00:00". Ponovno vrijeme hranjenja i broj porcija analogno prema prvom vremenu hranjenja potvrditi. Tako se postupa i sa 3. i 4. vremenom hranjenja. Zaključno pritisnuti SET-tipku (d). Sada na displeju stoji opet vrijeme. Ako želite dnevno hraniti manje od 4 puta: Nakon posljednjeg unosa posljednjeg zadavanja za nekoliko sekunda tipku automata hranjenja ostaviti nedodirnutu. Prikaz se vraća na vrijeme. Namještanje hranjenja je time automatski memorirano. Tvorničko namještanje količine hrane iznosi "0".

## Promjena postojećih namještanja

Pritisnuti SET-tipku (d). Mogućnost promjene vremena na satu. Ponovno pritisnuti SET-tipku. Mogućnosti promjene vremena hranjenja 1 i količine sa +/- Pritisnuti SET-tipku. Mogućnost promjene vremena hranjenja 2 i količine sa +/-, itd.

Ako želite jedno hranjenje ispustiti, ponovite gornje korake, sve dok prikaz za količinu hrane (g) skupa sa dotičnim simbolom hranjenja (f) i prikaz izdavanja hrane (i) ne trepere. Pritisnite minus-tipku (c) dok se količina hrane ne smanji na "00". Zaključno pritisnuti SET-tipku (d).

## Ručno hranjenje

Ako želite hraniti ručno, pritisnite tipku uklj./isklj. (a) za oko 1 sekundu. Postupak hranjenja se aktivira.

Ova funkcija omogućava provjeru točnog izdavanja hrane prije uporabe naprave. Za provjeru se preporučuje, kao podlogu uzeti jedan bijeli list papira, na koji bi hrana trebala padati.

Za vrijeme izdavanja hrane se pojavi prikaz za hranjenje (i) desno dolje na displeju, treperući. Kada je hranjenje aktivirano, više se ne umješavati se daljim pritiskanjem tipaka.

## Instalacija automata hrane na akvariju

Pridržna spona (9) se odgovarajuće ilustraciji može pričvrstiti na raznim pozicijama. To omogućava postavljanje na vodoravnim ili okomitim staklenim bridovima akvarija. Na otvore izdavanja hrane se može opcionalno postaviti jedna klizaonica (13), koja hranu usmjerava u jednom smjeru. Suisporučeni podest (10) s integriranim padnim lijevkom dozvoljava postavljanje naprave na ravnim površinama. S jednim komadom dvostruke ljepljive trake (15) on se može pričvrstiti i na podlozi.

## Pozicija mirovanja

Ako automatsku hranilicu ne trebate, možete napravu preklopiti u stanje mirovanja. U ovu svrhu pritisnite za nekoliko sekunda uklj./isklj. tipku (a), sve dok se displej ne ugasi. Sada se više neće hraniti, ali vrijeme teče i dalje. Jednim dužim pritiskom na uklj./isklj. tipku (a), automatska hranilica će, ukoliko je poželjno, biti ponovno aktivirana. Kod dužeg skladištenja se baterije moraju izvaditi, kako bi se izbjegao rizik curenja baterija.

## Punjenje s hranom

Otvorite poklopac (4) za punjenje granulata hrane ili hrane pahuljica u spremnik zaliha. Koristite priloženi papirni lijevak (11) za punjenje hrane. Ako hranite pahuljicama, pahuljice moraju kod punjenja prije toga sa brižljivo suhim prstom biti smrvljene.

Zatim se spremnik zalihe hrane (3) rahlo napuni sa usisnim pahuljicama (ili granulatom), kod toga pahuljice ne čvrsto nabiti.

**Načelno valja:** Što je gustoća hrane veća, to će biti izbačeno više hrane po postupku hranjenja. Što skladniji je oblik hrane, to niže je odstupanje u količini hrane i tako je pražnjenje ostataka u spremniku hrane bolje. Kod punjenja pahuljica se mora uzeti u obzir, da se hrana od pahuljica na osnovu njene lake težine i neravnomjernog oblika ne može 100% isprazniti i time se unaprijed mora pobrinuti za dovolju količinu hrane.

Kod granulata istog oblika veličine zrna između 1,5 – ca. 2,5 mm može sasvim napunjena X-Feeder automatska hranilica izdati do 50 puta\* hrane.

\* Ovaj podatak služi kao orijentirajuća vrijednost, jer porcija izdavanja jako zavisi o veličini zrna i istom obliku. Teoretični proračun ne može zamijeniti probe hranjenja prije Vaše nenazočnosti.

## Čišćenje i održavanje

Naprava se u svrhu čišćenja može rastaviti. Za to otvoriti poklopac pretinca baterija (2), baterije izvaditi iz pretinca za baterije, 3 vijka na završnom poklopcu spremnika hrane (5) odvrtiti. Poklopac (5) skinuti: Sada se mogu spirala (8), završni poklopac (7) i transportni puž (6) izvaditi. Nakon čišćenja ponovno odgovarajuće sastaviti.

Spremnik hrane (3) po potrebi čistiti jednom navlaženom mekom krpom (ne koristiti ocat ili druga sredstva za čišćenje!), nakon čišćenja ostaviti ga da se temeljito osuši prije nego li se može ponovno zatvoriti poklopcem/brtvom. Kod temeljitog čišćenja se mora uvijek paziti na to, da odmontirana spiralna polja i vijci ne dođu u kontakt sa vodom. Neposredno poslije kontakta sa vodom se dijelovi moraju uvijek pažljivo osušiti prije nego što se ponovno umetnu. Nakon što je čišćenje završeno, baterije (14) se mogu ponovno umetnuti.

Poslije dužih uporaba bi se automat hrane trebao podvrći barem brzom čišćenju. Završni poklopac (5) skinuti, ostatke hrane izvaditi odn. pažljivo istresti lupkanjem. Zatim završni poklopac (7) na izdavanju hrane jednim odvijačem pritisnuti nazad, kako bi svi ostaci hrane između kliznog završnog poklopca (7) i otvora za izdavanje hrane bili otklonjeni.

## Baterije

Za pogon **sera X-Feedera** se koriste 2 komada **LR6/1,5V/AA** baterija.

Prije umetanja baterija provjeriti napon i polarnost.

Kod treperućeg prikaza stanja baterije se mora provjeriti da li se baterije moraju promijeniti. Obije baterije uvijek promijeniti zajedno.

Baterije redovito provjeravati, kako bi se izbjeglo curenje baterije.

Prije duže pauze od korištenja **OBIJE** baterije izvaditi iz pretinca za baterije.

## Poguče pogreške i rješenja

Pogreška	Mogući uzrok	Pomoć/Otklanjanje
1. Displej ne svjetli.	1.1 "Tipka uklj./isklj." – prekratko pritisnuta?	Da, "tipku uklj./isklj.," držati pritisnutom preko 3 sekunde, dok se displej ne upali. Ne, vidi točku 1.2
	1.2 Baterije ne postoje?	Da, 2 komada AA Alkaline baterije umetnuti u pretinac. Ne, vidi točku 1.3
	1.3 Polarnost "+" i "-" pobrkana?	Da, baterije prema ilustriranoj uputi u pretincu umetnuti u pretinac. Ne, vidi točku 1.4
	1.4 Baterije prazne?	Da, stare baterije zamijeniti s novima. Ne, obratite se molim Vašem stručnom trgovcu.
2. Hrana se ne izdaje u namješteno vrijeme.	2.1 Automat za hranu je još isključen?	Da, "tipku uklj./isklj.," držati pritisnutom preko 3 sekunde, dok se displej ne upali. Ne, vidi točku 2.2
	2.2 Vrijeme premješteno? (Uzroke vidi u sigurnosnim uputama, točka 4)	Da, vrijeme ponovno namjestiti. Ne, vidi točku 3.1
3. Hrana kod ručnog hranjenja (kratkim pritiskanjem "tipke uklj./isklj.," ne ispada van.	3.1 Punjenje hrane (posbena pahuljice) premalo?	Da, povećati količinu hrane, tako da se prema transportnom pužu može stvoriti dovoljan tlak. Ne, vidi točku 3.2
	3.2 Pahuljice prevelike?	Da, pahuljice usitniti. Ne, vidi točku 3.3
	3.3 Hrana zgrušena?	Da, staru hranu izvaditi, spremnik hrane ostaviti da se osuši, zatim napuniti suhu hranu. (Pažnja! Upotrijebiti se smije samo suha hrana). Ne, vidi točku 3.4
	3.4 Onečišćenje na otvoru za izdavanje hrane?	Da, otvor za hranjen očistiti, blokadu nastalu onečišćenjem odstraniti. Ne, vidi točku 3.5
	3.5 Baterije preslabe?	Da, stare baterije zamijeniti s novima. Ne, vidi točku 3.6
	3.6 Spirala (8) presavijena odn. zaglavljena?	Da, spiralu izgraditi i točno umetnuti. Ne, vidi točku 3.7
	3.7 Transportni puž (6) nije pravilno umetnut?	Da, transportni puž točni umetnuti. Ne, obratite se molim Vašem stručnom trgovcu.
4. Hrana je postala vlažna, iako je prijet bila suha.	4.1 Završni poklopac (7) ne zatvara pravilno, jer je postupak hranjenja bio ručno zaustavljen, ili baterije su se za vrijeme postupka hranjenja ispraznile?	Da, pogonsko stanja naprave osigurati i "tipku uklj./isklj.," jednomnom krato pritisnuti, kako bi se aktiviralo "ručno hranjenje". Zatim provjeriti, da li je pozicija završnog poklopca (7) bila vraćena nazad i da li sada pravilno zatvara. Ne, vidi točku 4.2
	4.2 Završni poklopac (7) obratno montiran?	Da, zatvarački poklopac (7) izvaditi, ponovno umetnuti, tako da bude vidljiv križ. Automatsku hranilicu sastaviti. Zatim aktivirati "ručno hranjenje" i provjeriti, da li zatvarački poklopac sada pravilno zatvara. Ne, vidi točku 4.3
	4.3 Onečišćenje na otvoru izdavanja hrane?	Da, otvor za hranu očistiti, blokiranja nastali onečišćenjem odstraniti. Zatim aktivirati "ručno hranjenje" i provjeriti, da li zatvarački poklopac (7) sada pravilno zatvara. Ne, vidi točku 4.4
	4.4 Brtveni prsten na poklopcu spremnika hrane (12) je otpao?	Da, brtveni prsten na poklopcu spremnika hrane postaviti i poklopac pravilno zatvoriti. Ne, obratite se molim Vašem stručnom trgovcu.

## Zbrinjavanje naprave

### Stare naprave ne spadaju u kućno smeće!

Ako se naprava jednom više ne može koristiti, tada je korisnik **zakonski obvezatan, stare naprave odvojeno od kućnog smeća** npr. na jednom mjestu skupljanja njegove općine/ gradskog dijela predati. Time je zajamčeno, da će stare naprave biti stručno iskorištene kao i izbjegavanje djelovanja na okolinu.

Stoga su električne naprave označene sa slijedećim simbolom:



### Zbrinjavanje baterija

Svaki korisnik je zakonski obvezatan, stare baterije i stare akumulatore predati jednom odobrenom mjestu skupljanja. Time će one biti dovedene jednom štedljivom mjestu okoline i sredstava. Baterije i akumulatori se ne smiju zbrinjavati preko kućne kante za smeće.

Iz toga razloga su baterije označene sa ovim znakom:



Vi možete sve baterije i akumulatore besplatno vratiti na javnim mjestima skupljanja Vaše općine ili tamo, gdje se slični proizvodi prodaju.

Baterije i akumulatore molimo predati samo u ispraznjenom stanju.

Defektne baterije i akumulatore predajte molimo na skupljanju štetnih materijala na mjestu recikliranja kao i mobilnim mjestima skupljanja.

## Garancija proizvođača

Mi, **sera GmbH** (davač garancije), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Njemačka, jamčimo našim kupcima **jednu garanciju od 2 godine\*** od datuma kupnje za **sera X-Feeder** pogledu besprijekornosti materijala i tvorničkog rada.

**sera-2-godišnja garancija** se podrazumijeva kao dodatni učinak proizvođača i ne kao zamjena za Vaša prava iz paragrafa 437 BGB-a. Vaša zakonska prava se kroz garanciju ne ograničavaju. Prava iz zakonskog jamčenja kod nedostataka predmeta isto tako nisu pogođena!

### Isključenje garancije (\*)

Slijedeći dijelovi su isključeni iz garancije:

- Garancija NE važi za habačke dijelove (vidi "Pregled pojedinih dijelova") kao npr. brtveni prsteni, papirni lijeva, baterije.
- Garancije ne pokriva štete koje se svode na vanjske utjecaje kao udarce, padanja ili poslije kupovine.
- Garancija ne pokriva štete, koje su nastale nepravovremenim otklanjanjem odn. promjenom baterija.
- Ostala prava garancije na nadoknadu posljedičnih šteta, koje nisu nastale od strane naprave su isključena, ukoliko je isključenje zakonski dozvoljeno.

## Gašenje garancije

Obveza garancije se gasi, kada:

- se nije pridržavalo informacije za uporabu i naprava je bila izložena nemarnoj odn. nestručnoj ili neprikladnoj primjeni, održavanju ili popravku;
- kada je naprava stranim djelovanje, vanjskim utjecajima ili hotimično bila oštećena;
- ako su bili ugrađeni strani rezervni dijelovi u napravo, koji nisu odobreni od strane tvrtke **sera**.

## Naše obveze

U jednom slučaju garancije se **sera GmbH** obvezuje prema osobnom mišljenju u svezi popravke ili zamjene odn. obnove defektnog dijela ili za zamjenu s jednim istovrijednim funkcionalno sposobnim proizvodom.

## Vaše obveze

**Važno:** Stanje baterija molimo redovito provjeravati. Molimo dozvolite u svakom slučaju jednog nedostatka na napravi našeg stručnog trgovca, kod koga se napravo kupili, da on najprije provjeri, da li zaista postoji jedan garancijski slučaj, prije nego što napravo predate kao reklamaciju. Samo tako se mogu izbjeći troškovi prijevoza, koji bi u danom slučaju mogu Vama biti zaračunati. Kod slanja mora napravo biti pažljivo zaštićena protiv eventualnih oštećenja prilikom prijevoza.

## Kontakt proizvođača

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Njemačka

Telefon: +49 2452 9126-0  
Faks: +49 2452 5922  
Hotline: +49 2452 9126-15  
E-Mail: info@sera.de  
Homepage: www.sera.de

**Čtěte prosím pozorně. Uschovejte pro budoucí potřebu. Při předání tohoto přístroje třetím osobám, je nutné přiložit tento Návod k použití.**

## Srdečné blahopřání!

Srdečné blahopřání ke koupi X-Feeder.

sera X-Feeder je moderní, uzavřené automatické krmítko s integrovaným šnekovým dopravníkem. Může být naprogramováno mnoha způsoby a může využívat jak granule tak předem drcené vločkové krmivo pro akvária nebo terária (mladé vodní želvy). Díky zásobníku na krmivo, který je utěsněn proti vniknutí atmosférické vlhkosti, lze ho umístit nad akvárium. Provdzdušňování krmiva vzduchovacím čerpadlem není nutné.

## Všeobecný popis funkcí

X-Feeder je moderní automatické krmítko, které lze individuálně naprogramovat. Lze nastavit krmení 1 – 10 porcí 4 krát denně, v libovolnou dobu. Výkonný šnekový dopravník dopraví krmivo, granule nebo vločky, v určený čas k otvoru pro krmení, který se hned potom uzavře. Přístroj je hermeticky uzavřený a nedovolí, aby se tam dostala vzdušná vlhkost. Přiložené příslušenství umožňuje montáž na/přes všechna typická akvária.

## Varování!

- Na děti je třeba dohlédnout, aby si nikdy nehrály s přístrojem. Obsluha dětmi do 8 let je zakázána. Přístroj mohou děti od 8 let či osoby se sníženou fyzickou či mentální schopností či bez dostatečných zkušeností nebo znalostí používat jen pod dozorem, či pokud byly poučeny o použití a vyplyvajících rizicích a porozuměli jim. Děti si nesmějí s přístrojem hrát. Čištění nebo údržba nesmí být prováděna dětmi, pokud jim nebylo 8 let a nejsou s dohledem. Uchovejte přístroj a jeho příslušenství mimo dosah dětí pod 8 let.**
- Děti nesmí mít přístup k bateriím. Děti mohou baterie spolknout. Pokud přihrádka pro baterie nejde dobře uzavřít, nepoužívejte výrobek a držte ho mimo dosah dětí. Jestliže byla baterie spolknuta, vyhledejte ihned lékařskou pomoc.**
- POZOR: Nebezpečí exploze při chybném zacházení s bateriemi. Pro výměnu použijte pouze stejný nebo identický typ baterie.**
- X-Feeder nesmí být provozován s nabíjecími bateriemi!**
- Baterie nesmí být vystavené horku. Vyhněte se slunci a ohni!**
- Baterie pravidelně kontrolujte, abyste zabránili vytečení baterií.**
- X-Feeder nesmí být ponořen do vody a místo instalace musí být chráněno před možnými výstřiky vody.**

- Přístroj musí být chráněn proti dešti nebo mrazu. Použití je povoleno pouze uvnitř.**
- Příslušenství přístroje může být použito pouze na předpokládané účely s automatickým krmítkem. Dbejte na obecná pravidla zacházení s náradím a malými částmi. To zahrnuje ochranu malých dětí, aby se zabránilo spolknutí malých částí jako jsou baterie. Vždy uchovejte plastický sáček mimo dosah dětí, abyste zabránili nebezpečí udušení.**
- Vyjměte baterie předtím než provedete údržbu a čištění X-Feeder. Odmontujte krmítko a dejte ho stranou dříve než provádíte práce na akváriu.**

## Bezpečnostní pokyny

- Před použitím po delší pauze je třeba zkontrolovat stav baterií.
- Pokud budete nepřítomni delší dobu, je doporučeno dát nové baterky.
- Před delší dobou kdy nebude přístroj používán, vyjměte QBĚ baterie z přihrádky.
- Čas je třeba nastavit po každé výměně baterií, příp. po změně zimní a letní čas. Automatické krmítko nenahrazuje hodiny!
- Porce výdeje je závislá na velikosti zrn a vyrovnanosti krmiva, proto je třeba před nepřítomností bezpodmínečně provést zkoušku krmení.
- Vyjměte zbytky krmiva ze zásobníku před delším obdobím bez používání. Doporučuje se zásobník důkladně vyčistit.
- Doporučujeme používat kvalitní alkalické baterie pro X-Feeder.
- X-Feeder by měl být instalován co nejdále od výstupu z čerpadla nebo vzduchovacího motoru.



## Oblast použití

**sera X-Feeder** je výhradně určen k dodávání a zásobování suchého krmiva o zrnitosti 0,5 – ca. 2,5 mm při pokojové teplotě pro obyvatele akvária/terária a to přes akvarijní vodu. Vše uvnitř budovy.

Kousky s ostrými hranami nesmí přijít do zásobníku.

## Obsah balení

### Jednotlivé díly – přehled

Č.	Popis	č.obj.
1	Řídicí díl s tlačítky a displejem	
2	Kryt příhrádky na baterie	
3	Zásobník krmiva	
4	Kryt na zásobník krmiva	32607
5	Těsnící víčko pro zásobník na krmiva se šroubky	
6	Šnekový dopravník	
7	Uzavírací víčko	
8	Spirála pro uzavírací víčko	
9	Svěrka	32608
10	Podstavec	32609
11	Papírový trychtýř	
12	Těsnící kroužek pro víčko zásobníku krmiva	
13	Skluzávka krmiva	
14	2 x AA alkalické baterie	
15	Dvoustranná adhezivní páska (s lepicí plochou)	

### Tlačítka a displej (4)

- a Zap/vyp-tlačítko / tlačítko pro manuální krmení
- b Plus-tlačítko
- c Minus-tlačítko
- d SET-tlačítko
- e Displej času
- f Symbol pro krmení (1 – 4-krát)
- g Minutový displej / displej pro množství krmiva (0 – 10 porcí)
- h Displej stavu baterií
- i Symbol dodání krmiva

## Uvedení do provozu

Na provoz automatického krmítka jsou potřeba dvě AA alkalické baterie. Otevřete příhrádku na baterie a vložte tam baterie správně podle značení. Uzavřete příhrádku víčkem (2). Stiskněte tlačítko zap/vyp na 3 sekundy, displej ukazuje "00:00". Programování může začít.

**Pozn:** nepoužívejte nabíjecí baterie. Stav baterií se ukazuje na displeji. Pokud symbol bliká, je třeba brzy vyměnit baterie.

## Nastavení času

Nejdříve nastavte na automatickém krmítku čas. Stiskněte SET-tlačítko "symbol ozubeného kola" (d), nyní bliká časový displej. Nejdříve nastavte "hodiny" s +/- (b/c), stiskněte SET-tlačítko (d) a změňte na nastavení "minuty", pak nastavte minuty s +/- tlačítky (b/c)\*. Potvrďte SET-tlačítkem (d). Nyní je aktivní první symbol pro krmení "symbol krmení" (f) a bliká. Takto se naprogramují max. 4 časy na krmení a množství krmiva až 10 porcí.

\* Čas se automaticky uloží když čas bliká 3 sekundy bez potvrzení tlačítkem SET (d).

## Nastavení krmení

Zatímco bliká první symbol pro krmení (f), potvrďte nastavení hodin +/-, se SET-tlačítkem (d) a změňte na nastavení minut s +/-, na nastavení času prvního krmení. Potom bliká displej množství krmiva "00" společně s prvním symbolem ryby a se "symbolem vydání krmiva". Množství krmiva pro první krmení lze nyní nastavit. Zvýšte s +/- počet porcí, které mají být dodány. Je možno nastavit až 10 porcí. Potvrzení s SET-tlačítkem (d). Nyní skočí displej na druhý symbol ryby a "00:00". Nastavte čas krmení a počet porcí analogicky s prvním nastavením a potvrďte. Tak to proběhne také s třetím a čtvrtým časem krmení. Nakonec stiskněte SET-tlačítko (d). Nyní je na displeji opět čas. Pokud chcete krmít méně než 4 krát denně: nestiskněte tlačítko automatické krmítka několik sekund po posledním zadání. Displej se vrátí k údajům o čase. Nastavení krmení je tak automaticky uloženo. Standardní nastavení množství krmiva je "0".

## Změna současného nastavení

Stiskněte SET-tlačítko (d). Nyní je možno měnit čas. Stiskněte opět SET-tlačítko. Nyní je možno měnit čas krmení 1 a množství s +/- . Stiskněte SET-tlačítko. Nyní je možno měnit čas krmení 2 a množství s +/-, atd.

Pokud chcete jedno krmení vynechat, opakujte výše uvedené kroky až bliká displej množství krmiva (g) společně s příslušným symbolem pro krmení (f) a displej pro výdej krmiva (i). Stiskněte Minus-tlačítko (c) až je množství krmiva sníženo na "00". Následně stiskněte SET-tlačítko (d).

## Manuální krmení

Pokud chcete krmít manuálně, stiskněte zap/vyp-tlačítko (a) asi na 1 sekundu. Proces krmení je vymazán. Tato funkce umožňuje vyzkoušení správného vydávání krmiva před nasazením přístroje. K vyzkoušení se doporučuje vzít jako podklad bílý papír, na který bude krmivo padat. Při vydsávání krmiva bude blikat displej krmení (i) vpravo dole. Když je aktivní krmení, nestiskněte žádné tlačítko.

## Instalace automatického krmítka na akvárium

Svěrku (9) lze podle obrázku upevnit v různých pozicích. To umožňuje instalovat na horizontální nebo vertikální hranu skla akvária. Na otvor pro výdej krmiva lze připevnit skluzávku (13), která usměrní krmivo jedním směrem. Dodávaný podstavec (10) s integrovaným trychtýřem umožňuje umístění přístroje na rovné plochy. Pomocí oboustranné adhezivní pásky (15) lze podstavec upevnit na podklad.

## Klidová pozice

Když automatické krmítko nepotřebujete, můžete přístroj vypnout. Stisknete zap/vyp-tlačítko (a) na několik sekund, až se displej vypne. Nyní se krmení zastaví, avšak čas běží dál. Automatické krmítko se znovu aktivuje po delším stisknutí zap/vyp-tlačítka (a). Při delším skladování byste měli vyjmout baterie, abyste omezili riziko vytečení.

## Doplňování krmiva

Otevřete kryt (4) pro doplňování granulovaného nebo vločkového krmiva do zásobníku. Používejte přiložený papírový trychtýř (11) pro doplňování krmiva. Jestliže krmíte vločkami, musíte před plněním vločky úplně suchými prsty rozdrtit.

Potom naplňte zásobník krmiva (3) rozdrácenými vločkami (nebo granulami) a to volně, přitom nesmí být vločky stlačovány.

**Obecně platí:** čím je vyšší hustota krmiva, tím více krmiva je dodáno jedním krmením. Čím jednotnější je tvar krmiva, tím menší je odchylka v množství krmiva a tím lepší je vyprázdnění zásobníku krmiva. Při plnění vločkami je třeba vzít v úvahu, že vločkové krmivo se nevyprázdní 100% kvůli nižší váze a nestejném tvaru, takže musí být dodáno dostatek krmiva v první řadě.

Při stejné zrnitosti granulí 1,5 až 2,5 mm může zcela naplněné automatické krmítko X-Feeder vydat krmivo až 50 krát\*.

\* Tento údaj je pouze vodítko neboť dodaná porce závisí na velikosti granule a stejnorodosti. Teoretická kalkulace nemůže nahradit zkušební krmení před nepřítomností.

## Čištění a údržba

Přístroj lze rozebrat pro čištění. Otevřete kryt příhrádky na baterie (2), baterie z příhrádky vyjměte, uvolněte 3 šroubky z těsnícího víčka zásobníku na krmiva (5). Víčko (5) vyjměte: Nyní je možné vyjmout spirálu (8), uzavírací víčko (7) a šnekový dopravník (6). Po vyčištění znovu složte.

Zásobník krmiva (3) příp. vyčistěte vlhkým měkkým hadříkem (nepoužívejte ocet nebo jiný čisticí prostředek!), po vyčištění nechte uschnout, než víčko/těsnění znovu uzavřete.

Při důkladném čištění je třeba dbát na to, aby odmotovaná spirála a šroubky nepřišly do kontaktu s vodou. Ihned po kontaktu s vodou je třeba díly pečlivě osušit než budou usazeny zpět. Po ukončení čištění mohou být baterie (14) opět usazeny.

Po delším používání by automatické krmítko mělo být alespoň zběžně vyčištěno. Víčko (5) vyjmout, zbytky krmiva odstranit příp. opatrně vyklepat. Potom uzavírací víčko (7) na výdeji krmiva šroubovákem zpětně otevřít, aby bylo možno odstranit možné zbytky krmiva mezi posuvným uzávěrem (7) a otvorem výdeje krmiva.

## Baterie

Pro provoz **sera X-Feeders** používejte 2 kusy **LR6/1,5V/AA** baterií.

Před vložením baterií zkontrolujte napětí a polaritu. Pokud displej baterie bliká zkontrolujte zda není potřeba baterie vyměnit. Vždy vyměňujte obě baterie najednou. Kontrolujte baterie pravidelně a vyhněte se tak jejich vytečení. Vyjměte **OBĚ** baterie z příhrádky pokud plánujete delší nepoužívání.



## Možnosti závad a řešení

Závada	Možné příčiny	Pomoc / odstranění
1. Displej nesvítí.	1.1 "Zap/vyp-tlačítko" stlačeno moc krátce?	Ano, "zap/vyp-tlačítko" stiskněte 3 sekundy, dokud se displej nezapne. NE, viz bod 1.2
	1.2 Jsou tam baterie?	Ano, vložte 2 ks AA alkalických baterií do přihrádky pro baterie. NE, viz bod 1.3
	1.3 Polarita "+" a "-" obrácené?	Ano, baterie vložte do přihrádky podle vyobrazení v přihrádce. NE, viz bod 1.4
	1.4 Baterie je vybitá?	Ano, staré baterie nahradte novými. NE, obraťte se na odborný obchod.
2. Krmivo není vydáno v nastavený čas.	2.1 Automatické krmítko je ještě vypnuto?	Ano, "zap/vyp-tlačítko" stisknout na 3 sekundy až se displej zapne. NE, viz bod 2.2
	2.2 Hodiny špatně nastaveny? (příčina viz bezpečnostní předpisy, bod 4)	Ano, čas nastavit znovu. NE, viz bod 3.1
3. Krmivo nepadá při manuálním krmení ven (při krátkém stisknutí "zap/vyp-tlačítka").	3.1 Náplň krmiva (obzvlášť vloček) příliš malá?	Ano, přidat krmivo, aby se vytvořil dostatečný tlak na šnekový dopravník. NE, viz bod 3.2
	3.2 Vločky příliš velké?	Ano, vločky rozdrtit. NE, viz bod 3.3
	3.3 Krmivo slepené?	Ano, vyndat staré krmivo, zásobník krmiva nechat vyschnout, pak doplnit suchým krmivem. (Pozor! Jen suché krmivo lze použít). NE, viz bod 3.4
	3.4 Znečištění na otvoru pro výdej krmiva?	Ano, otvor pro krmení vyčistit, odstranit překážku vzniklou kvůli nečistotě. NE, viz bod 3.5
	3.5 Baterie příliš slabé?	Ano, staré baterie nahradit novými. NE, viz bod 3.6
	3.6 Spirála (8) ohnutá příp. vzpříčená?	Ano, spirálu vyndat a správně usadit. NE, viz bod 3.7
	3.7 Šnekový dopravník (6) není správně nasazen?	Ano, šnekový dopravník správně usadit. NE, obraťte se na odborný obchod.
4. Krmivo je zvlhlé, ačkoliv bylo suché předtím.	4.1 Uzavírací víčko (7) nezavírá správně protože program krmení byl zastaven manuálně nebo baterie došly během krmení?	Ano, zajistěte operacní stav přístroje a stiskněte krátce "zap/vyp-tlačítko" aby se aktivovalo "manuální krmení". Potom zkontrolujte, zda pozice uzavíracího víčka (7) se resetovala zpět a nyní správně zavírá. NE, viz bod 4.2
	4.2 Uzavírací víčko (7) je chybně nainstalováno?	Ano, uzavírací víčko (7) vyjmout, opět vložit, tak aby byl kříž viditelný. Automatické krmítko znovu složit. Potom "manuální krmení" aktivovat a přezkoušet, jestli uzavírací víčko správně zavírá. NE, viz bod 4.3
	4.3 Znečištění na otvoru výdeje krmiva?	Ano, otvor pro dodávání krmiva vyčistit, odstranit překážku vzniklou kvůli nečistotě. Potom aktivovat "manuální krmení" a vyzkoušet, jestli uzavírací víčko (7) správně zavírá. NE, viz bod 4.4
	4.4 Těsnící kroužek na víčko zásobníku krmiva (12) odpadl?	Ano, těsnící kroužek na víčko zásobníku krmiva usadit a víčko správně uzavřít. NE, obraťte se na odborný obchod.

## Likvidace přístroje

### Vyřazené přístroje nepatří do komunálního odpadu!

Pokud již přístroj nebude nikdy používán, je spotřebitel **povinen zlikvidovat ho v souladu s platným zákonem o odpadech** a odevzdat jej do patřičné skupiny odpadů. Tím je zaručeno odborné zhodnocení a zabráněno negativním dopadům na životní prostředí.

Elektrické přístroje jsou z tohoto důvodu označeny symbolem:



### Likvidace baterií

Každý uživatel je ze zákona povinen staré baterie a staré aku baterie odevzdat na schváleném sběrném místě. Tak je zajištěno zhodnocení jak z hlediska ochrany prostředí tak využití zdrojů. Baterie a aku baterie nesmí být likvidovány s domácím odpadem.

Proto jsou baterie označeny tímto symbolem:



Můžete všechny baterie a aku baterie bezplatně odevzdat na kterémkoliv sběrném místě obce nebo tam kde se podobné výrobky prodávají.

Baterie a aku baterie odevzdávejte jen když jsou vybité. Vadné baterie a aku baterie odevzdávejte na místě sběru nebezpečných látek sběrných dvorů nebo na mobilním sběru škodlivých látek.

## Garance výrobce

My, **sera GmbH** (poskytovatel garance), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Německo, zaručujeme našim zákazníkům **garanci na 2 roky\*** od data koupě na **sera X-Feeder** ohledně bezvadnosti materiálu a zpracování.

**sera**-2-letá garance je dodatečný přínos výrobce a ne jako náhrada vašich práv podle §§ 437 BGB (Německý občanský zákoník). Vaše právní nároky nejsou touto garancí omezeny. Nároky z reklamaci odpovědnosti za vady nejsou také dotčeny!

### Vyloučení garance (\*)

Následující části jsou z garance vyloučeny:

- Garance NEPLATÍ pro opotřebované díly (viz "přehled dílů") jako např. těsnící kroužek, papírový trychtýř, baterie.
- Garance nepokrývá škody vzniklé vnějšími vlivy jako náraz, pád po koupi.
- Garance nekryje žádné škody vzniklé bateriemi, které nebyly včas vyměněny či vyndány.
- Další garanční nároky na náhradu pro následné škody vzniklé přístrojem jsou vyloučeny, pokud vyloučení je zákonně přípustné.

## Zrušení garance

Odpovědnost záruky se ruší, když:

- Nebyl dodržen Návod k použití a přístroj byl nesprávně, vědomě a nevhodně používán, ošetřen či opraven;
- Přístroj byl poškozen cizím působením, vnějšími vlivy nebo vědomě;
- Použitím jiných náhradních dílů než schválených firmou **sera**.

## Naše povinnosti

V případě garance zavazuje se **sera GmbH** po vlastním prověření k opravě nebo nahrazení příp. uvedení do původního stavu vadných dílů nebo výměně za stejný funkční výrobek.

## Vaše povinnosti

**Důležité:** Kontrolujte prosím pravidelně stav baterií. Nechte prosím v každém případě vadný přístroj zkontrolovat v odborném obchodě, kde jste ho zakoupili, jestli se skutečně jedná o případ garance, dříve než ho dáte jako reklamaci. Jen tak se vyhnete zbytečným dopravním nákladům, které vám případně mohou být naučtovány. Při zaslání je třeba přístroj pečlivě chránit proti možným dopravním škodám.

## Kontakt na výrobce

### sera GmbH

Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Německo

Telefon: +49 2452 9126-0

Fax: +49 2452 5922

Hotline: +49 2452 9126-15

Email: [info@sera.de](mailto:info@sera.de)

Web: [www.sera.de](http://www.sera.de)

Kérjük, olvassa el teljesen és figyelmesen, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Ha ezt az eszközt harmadik személynek adja át, akkor át kell adnia ezeket a használati utasításokat is.

## Szívélyesen Gratulálunk!

Gratulálunk az X-Feeder megvásárlásához.

A sera X-Feeder egy modern, zárt, automatikus adagoló, beépített csigameghajtású szállítószalaggal. Különböző módon programozható, és mind a granulátumokat, mind az előzőleg apróra vágott pelyhes ételeket tudja etetni az akváriumokba és terráriumokba (fiatal teknős). A zárt élemtároló tartályának köszönhetően az edelt elzárja a páras levegőtől. Az akvárium felett használható. Az adagoló szellőztetéséhez légpumpa nem szükséges.

## Általános működési leírás

Az X-Feeder egy modern automatikus adagoló, amely egyedileg programozható. 1-10 adagot naponta akár négyszer is beállíthat, és bármikor szabadon is választható az etetés. Az erőteljes csigameghajtás továbbítja az adagot az adagolás idején, akár granulátumként, akár pehelyként, és kilöveli azt az adagolónyílásból, amely közvetlenül utána ismét bezárul. A készülék hermetikusan zárt, és nem engedi bejutni a nedvességet. A mellékelt tartozékok lehetővé teszik minden típusú akváriumba / fölé történő felszerelést.

## Figyelmeztetés!

- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel. 8 év alatti gyermekek nem üzemeltethetik a készüléket. A készüléket nem használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, vagy akinek nincsen megfelelő tapasztalata és ismerete, kivéve, ha egy az ő biztonságáért felelős személy felügyeli őt vagy a készülék használatát irányítja. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A takarítást és a felhasználó karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet mellett teszik. Tartsa a készüléket és tartozékait 8 év alatti gyermekek számára nem elérhető helyen.**
- Az elemek nem kerülhetnek gyermekek kezébe. A gyermekek lenyelhetik az elemeket. Ha az elemtartó rekesz nem záródik be megfelelően, ne használja tovább a terméket és tartsa távol gyermekektől. Ha egy elemet lenyel, azonnal forduljon orvoshoz.**
- FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély, ha az elemeket helytelenül kezelik. Csak azonos vagy azonos típusú elemre cserélje.**
- Az X-Feeder-t nem szabad újratölthető elemekkel üzemeltetni!**
- Az elemeket nem szabad hőnek kitenni. Kerülje a közvetlen napsütést és tüzet!**
- Rendszeresen ellenőrizze az elemeket az elemek szivárgásának elkerülése érdekében.**

- Az X-Feeder-t nem szabad vízbe meríteni, és a felszerelés helyét védeni kell az esetleges vízvívárgás ellen.**
- A készüléket védeni kell esőtől vagy fagytól. Használata csak beltérben megengedett.**
- Az automatikus adagoló készülék tartozékait csak rendeltetésszerűen használja. Tartsa be a szerszámok vagy apró alkatrészek kezelésére vonatkozó általános szabályokat. Ez magában foglalja a kisgyermekek védelmét annak érdekében, hogy elkerüljék a kis részek lenyelését, pl.: elemeket. A műanyag zacskókat mindig tartsa gyermekek elől elzárva, hogy ne okozzanak fulladásveszélyt.**
- Az X-Feeder karbantartási és tisztítási munkálatai előtt először vegye ki az elemeket. Az akváriumban végzett munka előtt távolítsa el az automatát, és tegye az egyik oldalra.**

## Biztonsági utasítások

- Hosszú szünet után történő használat előtt először ellenőrizni kell az elemek állapotát.
- Célszerű új elemeket behelyezni, ha hosszabb ideig nem használta.
- Hosszabb ideig tartó használaton kívül, vegye ki MINDKÉT elemet az elemtartóból.
- Az időt minden esetben újra be kell állítani, amikor az elemeket kicserélik, vagy a nyári / téli időátállás után. Az automatikus adagoló nem pótolja az órát!
- Az adag része nagymértékben függ a szemcsemérettől és az edelt egyenletességétől, ezért egy próbaetétet a távollét előtt kell elvégezni.
- Hosszú szünet előtt, távolítsa el az eledelmaradványokat a tároló edényéből. Ajánlott a tartály alapos megtisztítása.
- Javasoljuk, hogy jó minőségű alkáli elemeket használjon az X-Feeder-hez.
- Az X-Feeder-t a lehető legtávolabb kell felszerelni a vízpumpa kiáramlásától vagy a légpumpa kimenetétől.



## Alkalmazási területek

A **sera X-Feeder** csak száraz eledelnek szállítására és kiadagolására használható, kb.: 0,5-2,5 mm szemcseméret között, szobahőmérsékleten, akvárium / terrárium lakóinak, beltéri használatra.

Éles szélű tárgyak nem kerülhetnek az eledeltárolóba.

## Tartalom

### Alkatrészek tartalomjegyzéke

Szám	Leírás	Cikksz.
1	Vezérlőegység gombokkal és kijelzővel	
2	Elementartó rekesz fedél	
3	Eledeltartály	
4	Eledeltartály fedél	32607
5	Eledeltartály záró fedele csavarokkal	
6	Csigás szállítószalag	
7	Záró fedél	
8	Spirál a zárófedélhez	
9	Tartó kapocs	32608
10	Talapat	32609
11	Papírtölcsér	
12	Tömítőgyűrű az adagoló fedelén	
13	Eledelcsúszda	
14	2 db AA alkáli elem	
15	Kétoldalas ragasztószalag (ragasztófelülettel)	

### Gombok és kijelzők (4)

- a Be / Ki gomb / gomb kézi adagoláshoz
- b Plusz gomb
- c Minusz gomb
- d SET gomb
- e Idő kijelzés
- f Az etetés szimbóluma (1-4 alkalommal)
- g Percenkénti kijelzés / adagolási mennyiség kijelzése (0-10 adag)
- h Akkumulátor töltöttségi szintjelzője
- i Eledeladagoló szimbólum

## Üzembe helyezés

Az automatikus adagoló működtetéséhez két AA alkáli elem szükséges. Nyissa ki az elementartót, és helyezze be az elemeket megfelelően a jelölések szerint. Zárja le a rekeszt a fedéllel (2). Nyomja meg a Be / Ki gombot 3 másodpercig, a kijelzőn a "00:00" felirat látható. A programozás most kezdődhet.

**Megjegyzés:** Kérjük, ne használjon akkumulátort. Az elemek töltöttségi állapota megjelenik a kijelzőn. Ha a szimbólum villog, az elemeket azonnal ki kell cserélni.

## Az idő beállítása

Először állítsa be az automatikus adagoló idejét. Ehhez nyomja meg a SET "Fogaskerék szimbólum" (d) gombot, ekkor az idő kijelző villogni kezd. Először állítsa be az "órákat" a +/- (b / c) gombbal, nyomja meg a SET gombot (d) és térjen át a "perc" beállításra, majd állítsa be a perceket a +/- gombokkal (b / c)\*. Erősítse meg a SET gombbal (d). A "Szimbólumadagolás" (f) adagolásának első szimbóluma aktív és villog. Legfeljebb 4 adagolási idő és legfeljebb 10 adag adagolható.

\* Ha az idő 3 másodpercig villog megerősítés nélkül a SET gomb (d) megnyomásával, az idő automatikusan mentésre kerül.

## Az adagolás beállítása

Míg az etetés első szimbóluma (f), az óra beállítása +/-, nyugtazza a SET gombbal (d), és a +/- gombbal váltson percértékre az 1. adagolás idejének beállításához. Ezután villog a kijelző az eledel mennyiségéről ("00"), az első hal szimbólummal és az "Eledel adagolása szimbólummal". Az 1. etetéshez szükséges eledel mennyisége most meghatározható. A +/- gombbal növelheti az adagolandó adagok számát. Etetési folyamatonként legfeljebb 10 adag lehetséges. Erősítse meg a SET gombbal (d). A kijelző most a második hal szimbólumra és a "00:00"-ra ugrik. Ismét igazolja az etetési időt és az adagok számát ugyanúgy, mint az első etetésnél. Ez a 3. és a 4. etetési idővel is megtörténik. Ezután nyomja meg a SET gombot (d). Az idő ismét megjelenik a kijelzőn. Ha kevesebb mint négyszer szeretne etetni naponta: Hagyja érintetlenül a billentyűzetet néhány másodpercig az automatikus adagoló billentyűzet utolsó bevitel után. A kijelző visszatér az időre. Az adagolási beállítás mostantól automatikusan mentésre került. Az eledel mennyiségének gyári beállítása "0".

## Meglévő beállítások módosítása

Nyomja meg a SET gombot (d). Az idő megváltoztatásának lehetősége. Nyomja meg ismét a SET gombot. Az 1. adagolási idő és mennyiség változtatása a +/- gombbal. Nyomja meg a SET gombot. Lehetőség a 2. adagolási idő és mennyiség változtatására a +/- gombbal, stb.

Ha ki szeretne hagyni egy adagolást, ismétlje meg a fenti lépéseket, amíg az adagolási mennyiség (g) kijelzője villogni kezd, az eledel mennyiségének kijelzéséig és az etetés megfelelő szimbólumával (f) és az adagolási teljesítmény kijelzőjével (i). Nyomja meg a mínusz gombot (c), amíg az adagolás mennyisége "00"-ra csökken. Ezután nyomja meg a SET gombot (d).

## Kézi etetés

Ha manuálisan szeretne etetni, nyomja meg a Be / Ki gombot (a) kb. 1 másodpercig. Az etetési folyamat elindul. Ez a funkció lehetővé teszi a megfelelő kimeneti mennyiség ellenőrzését a készülék használata előtt. Tesztelés céljából célszerű egy fehér papírlapot használni alapként, amelyre az ételnek esnie kell.

Az adagolás kiadása közben az adagolás (i) kijelzője villogni kezd a kijelző jobb alsó sarkában. Ha az adagolás aktívává van, ne avatkozzon be további gombok megnyomásával.

## Az automatikus adagoló felszerelése az akváriumra

A rögzítőkapocs (9) az ábrán látható módon különböző pozíciókban rögzíthető. Ez lehetővé teszi az akvárium vízszintes vagy függőleges üvegszéleihez való rögzítését. Az adagolónyíláshoz opcionálisan egy csúszda (13) is csatlakoztatható, amely egy irányba vezeti az adagolást. A mellékelt platform (10) beépített tölcserrel lehetővé teszi az eszköz sík felületeken történő felállítását. Ezt kétoldalas ragasztószalaggal (15) is fel lehet erősíteni a felületre.

## Nyugalmi helyzet

Ha nincs szüksége az automatikus adagolóra, kikapcsolhatja a készüléket. Ehhez nyomja meg néhány másodpercig a Be / Ki gombot (a), amíg a kijelző kialszik. Most nincs több etetés, de az idő folytatódik. A Be / Ki gomb (a) hosszabb megnyomásával az automatikus adagoló szükség esetén újra bekapcsolható. Hosszú tárolás esetén azonban vegye ki az elemeket, hogy elkerülje az elemek szivárgásának kockázatát.

## Feltöltés eledellel

Nyissa ki a fedelet (4), hogy az adagolni kívánt granulátumot vagy pelyheket betöltse a tárolóedénybe. Az adagoló betöltéséhez használja a mellékelt töltőtölcsért (11). Ha pelyheket etet, a pelyheket az ujjával zúzza össze, de előzetesen gondosan szárítsa.

Ezután az eledeltároló edényt (3) lazán meg kell tölteni zúzott pelyhekkel (vagy szemcsékkel), a pelyheket nem szabad szorosan nyomni.

**Alapvetően** minél nagyobb az eledel sűrűsége, annál több eledel kerül kiadásra egy etetési folyamatban. Minél egyenletesebb az eledel alakja, annál kisebb az eltérés az eledel mennyiségében, és annál jobb az eledeltartály teljes kiürülése. A pelyhek feltöltésekor figyelembe kell venni, hogy a pelyhes eledelnek könnyű súlya és egyenetlen alakja miatt nem lehet 100 %-ban kiüríteni, és így elegendő eledelt kell biztosítani előre.

A kb.: 1,5-2,5 mm szemcseméretű, egyenletes szemcsékkel, a teljesen feltöltött X-Feeder automatikus adagoló, akár 50-szer is adagolhatja az adott adagot\*.

\* Ez az információ csak útmutatóként szolgál, mivel a kiadás eredménye nagymértékben függ a szemcsemérettől és az egyenletességtől. Az elméleti számítás nem pótolhatja az etetés próbáját távolléte előtt.

## Tisztítás és állagmegóvás

A készülék tisztítás céljából szétszerelhető. Ehhez nyissa ki az elemtartó fedelet (2), vegye ki az elemeket az elemtartóból, és lazítsa meg az adagolótartály fedelének 3 csavarját (5). Távolítsa el a fedelet (5). Most eltávolíthatja a spirált (8), a fedelet (7) és a csigás szállítószalagot (6). Tisztítás után szerelje vissza ennek megfelelően.

Szükség esetén tisztítsa meg az adagolótartályt (3) nedves, puha ruhával (ne használjon ecetet vagy más tisztítószert!), Tisztítás után hagyja alaposan megszáradni, mielőtt a fedéllel / tömítéssel vissza csukja.

Alapos tisztításkor ügyeljen arra, hogy a leszerelt spirálrugó és a csavarok ne érintkezzenek vízzel. A vízzel való érintkezés után az alkatrészeket mindig gondosan meg kell szárítani, mielőtt újból használná őket. A tisztítás befejezése után az elemeket (14) vissza lehet helyezni.

Hosszú távú használat után az automatikus adagolót, legalább gyors tisztításnak kell alávetni. Vegye le a fedelet (5), vegye ki a megmaradt eledelt és óvatosan ütögesse ki. Ezután csavarhúzóval nyomja vissza az adagoló záró fedelet (7), hogy eltávolítsa az eledel-maradványokat a csúszó fedél (7) és az adagoló nyílás között.

## Elemek

2 **LR6 / 1,5 V / AA** elemet használjon a **sera X-Feeder** működtetésére.

Az elemek használata előtt ellenőrizze a feszültséget és a polaritást.

Ha az elemszint jelzőfény villog, ellenőrizni kell, hogy az elemeket ki kell-e cserélni. Mindig cserélje mindkét elemet együtt.

Rendszeresen ellenőrizze az elemeket az elemek szivárgásának elkerülése érdekében.

Hosszabb ideig tartó használaton kívül, vegye ki MINDKÉT elemet az elemtartóból.

## Előforduló hibák és megoldások

Hiba	Lehetséges ok	Megszüntetés / Megoldás
1. A kijelző nem világít.	1.1 A "Be / Ki gomb" túl rövid ideig lenyomva?	Igen, tartsa lenyomva a "Be / Ki gombot" 3 másodpercnél tovább, amíg a kijelző be nem kapcsol. Nem, lásd az 1.2 pontot
	1.2 Elemek nem állnak rendelkezésre?	Igen, helyezzen 2 AA alkáli elemet az elemtartó rekeszbe. Nem, lásd az 1.3 pontot
	1.3 A "+" és a "-" polaritás zavaros?	Igen, helyezze be az elemeket a rekeszbe az elemtartóban látható utasítások szerint. Nem, lásd az 1.4 pontot
	1.4 Az elemek lemerültek?	Igen, cserélje ki a régi elemeket újakra. Nem, kérjük, forduljon szakkereskedőhöz.
2. Az edelét a megadott időpontban nem adják ki.	2.1 Az automatikus adagoló még mindig ki van kapcsolva?	Igen, tartsa lenyomva a "Be / Ki gombot" 3 másodpercnél tovább, amíg a kijelző bekapcsol. Nem, lásd a 2.2 pontot
	2.2 Megváltozott az idő? (Az okokat lásd a biztonsági utasítások 4. pontjában)	Igen, állítsa be az időt. Nem, lásd a 3.1 pontot
3. Az edel nem esik ki kézi adagolás közben (a "Be / Ki gomb" rövid megnyomásával).	3.1 Túl alacsony az edel betöltési mennyisége (különösen a pelyhek)?	Igen, növelje az adagolást, hogy elegendő nyomás alakuljon ki a szállítószalag csavarján. Nem, lásd a 3.2 pontot
	3.2 A pelyhek túl nagyok?	Igen, törje össze a pelyheket. Nem, lásd a 3.3 pontot
	3.3 Csomós edel?	Igen, vegye ki a régi edeleket, hagyja kiszáradni az edel tartályt, majd töltsen fel száraz edellel (Figyelem! Csak száraz edel használható.) Nem, lásd a 3.4 pontot
	3.4 Szennyeződés az adagolónylásban?	Igen, tisztítsa meg az adagolónylást, távolítsa el a szennyeződés okozta eltömődést. Nem, lásd a 3.5 pontot
	3.5 Az elem túl gyenge?	Igen, cserélje ki a régi elemeket új elemekre. Nem, lásd a 3.6 pontot
	3.6 A spirál (8) hajlított vagy elakadt?	Igen, távolítsa el a spirált és helyezze be helyesen. Nem, lásd a 3.7 pontot
	3.7 A szállítószalag csigája (6) nincs megfelelően behelyezve?	Igen, használja helyesen a csigás szállítószalagot. Nem, kérjük, forduljon szakkereskedőhöz.
4. Az edel nedves lett, annak ellenére, hogy korábban száraz volt.	4.1 A záró fedél (7) nem záródik be megfelelően, mert az adagolási folyamatot kézzel leállították, vagy az elemek lemerültek az adagolás során?	Igen, ellenőrizze a készülék működési állapotát, és egyszer nyomja meg röviden a "Be / Ki gombot" a "kézi adagolás" aktiválásához. Ezután ellenőrizze, hogy a záró fedél (7) helyzete visszaállt-e, és hogy most megfelelően zár-e. Nem, lásd a 4.2 pontot
	4.2 A záró fedél (7) rosszul van behelyezve?	Igen, vegye le a fedelet (7) és tegye vissza, hogy a kereszt látható legyen. Szerelje össze az adagolót. Ezután aktiválja a "kézi adagolást", és ellenőrizze, hogy a fedél most megfelelően zár-e. Nem, lásd a 4.3 pontot
	4.3 Szennyeződés az adagolónylásban?	Igen, tisztítsa meg az adagolónylást, távolítsa el a szennyeződés okozta eltömődést. Ezután aktiválja a "kézi adagolást", és ellenőrizze, hogy a fedél (7) most megfelelően zár-e. Nem, lásd a 4.4 pontot
	4.4 Az adagoló garat fedelének (12) tömítőgyűrűje leesett?	Igen, helyezze a tömítőgyűrűt az adagoló garat fedelére, és zárja le megfelelően a fedelet. Nem, kérjük, forduljon szakkereskedőhöz.

## Hulladékkezelés

**A készüléket ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki!**

Kérjük, az **előírásoknak megfelelően kezelje az elektromos hulladékot.**

Érdeklődjön meg a **lakóhelye szerinti hulladékkezelési lehetőséget** az elektromos készülékekre vonatkozóan, mivel így biztosítható a környezet megfelelő védelme.

Ezért jelölik az elektromos készülékeket a következő jellel:



### Az elemek kezelése

Minden fogyasztó törvényileg köteles a régi elemeket és akkumulátorokat egy jóváhagyott gyűjtőhelyen elhelyezni. Ennek eredményeként újrahasznosítják őket, környezetbarát módon és megőrzik az erőforrásokat. Az elemeket és az újratölthető elemeket nem szabad a háztartási szeméthyűjtőbe dobni.

Ezért az elemeket ez a szimbólum jelöli:



Az összes elemet és akkumulátort ingyenesen visszaviheti a közösségi nyilvános gyűjtőhelyeire, vagy bárhol, ahol hasonló termékeket árulnak.

Kérjük, csak akkor adja le az elemeket és akkumulátorokat, ha azok lemerültek.

Kérjük, adja le a hibás elemeket és akkumulátorokat az újrahasznosító központ hulladékgyűjtő telepén és a mobil gyűjtőhelyeken.

## Gyártógarancia

Mi, a **sera GmbH** (garanciavállaló), Borsigstraße 49, DE-52525 Heinsberg, Németország, a termék **vásárlásának napjától számított 2 év jótállást\*** nyújtunk ügyfeleinknek a **sera X-Feeder-re** az anyagok és a gyártási hibáktól való mentességét illetően.

A **sera-2-éves-jótállása** a gyártó további szolgáltatása, és nem helyettesítheti a német polgári törvénykönyv (BGB) 437. §-a szerinti jogait. A jogait a jótállás nem korlátozza. A hibákra vonatkozó törvényi felelősség alóli igények szintén nem érintettek!

### Jótállás kizárása (\*)

A garancia nem tartalmazza a következő részeket:

- A garancia NEM vonatkozik a kopó alkatrészekre (lásd "Az egyes alkatrészek áttekintése"), mint pl.: O-gyűrűk, papír tölcések, elemek.
- A garancia nem terjed ki olyan károkra, amelyeket külső hatások okoznak, például ütés, esés vagy esés a vásárlás után.
- A garancia nem vonatkozik azokra a károkra, amelyek az elemek időben történő eltávolítása vagy cseréje miatt keletkeztek.
- A készülék által okozott következményes károk megtérítésére vonatkozó további garanciális igények kizártak, amennyiben a kizárás jogilag megengedett.

## Jótállás megszűnése

A garancia kötelezettség lejár, ha:

- a használati útmutatót nem tartották be, és a készülék gondatlanul, ill. szakszerűtlenül vagy nem megfelelő módon lett alkalmazva;
- a készüléket külső erő, külső hatások érték, vagy szándékosan megromlították;
- a **sera GmbH** által nem engedélyezett alkatrészek lettek beépítve a készülékbe.

## A mi kötelezettségünk

A garanciavállalásnál a **sera GmbH** saját belátása szerint vállalja a hibás alkatrész javítását, cseréjét vagy javítását, illetve az ezzel egyenértékű funkcionális termék cseréjét.

## Az Ön kötelezettsége

**Fontos:** Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az elemek állapotát. Kérjük, mindenképpen győződjön meg róla, hogy a készülék eladásával foglalkozó forgalmazónál nyújthat-e be garanciális igényt, mielőtt panasszal élne. Ez az egyetlen módja annak, hogy elkerüljük a szükségtelen szállítási költségeket, melyek terhükre felszámolhatók. A készülék postai küldésekor gondosan védeni kell az esetleges szállítási károktól.

## Gyártó elérhetősége

**sera GmbH**

Borsigstraße 49

52525 Heinsberg

Németország

Telefon: +49 2452 9126-0

Fax: +49 2452 5922

Infovonal: +49 2452 9126-15

E-Mail: info@sera.de

Honlap: www.sera.de

**Proszę uważnie przeczytać całość instrukcji i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy załączyć tę ulotkę.**

## Gratulujemy!

Gratulujemy zakupu X-Feeder.

sera X-Feeder to nowoczesne, automatyczne karmidło ze zintegrowanym podajnikiem ślimakowym. Można je zaprogramować na wiele sposobów, może podawać zarówno granulaty, jak i wcześniej pokruszone płatki do akwarium lub terrarium (młode żółwie). Może być stosowany przy akwariach dzięki uszczelnionemu pojemnikowi, który chroni pokarm przed wilgocią z powietrza atmosferycznego. Napowietrzanie żywności za pomocą pompy powietrza nie jest konieczne.

## Ogólny opis funkcji

X-Feeder to nowoczesny automatyczne karmidło, które można indywidualnie zaprogramować. Można podawać od 1 do 10 porcji do 4 razy dziennie w dowolnie wybranym czasie. Silny napęd podajnika dostarcza pokarm (granulat lub płatki) w wybranym czasie karmienia i dostarcza go przez otwór, który zamyka się natychmiast po karmieniu. Urządzenie jest hermetycznie zamknięte i nie przepuszcza wilgoci z powietrza. Dołączone akcesoria umożliwiają montaż w / nad wszystkimi rodzajami typowych akwariów.

## Ostrzeżenie!

1. **Nie należy zostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia, aby mieć pewność, że nie będą się nim bawiły. Obsługa przez dzieci poniżej 8 lat jest niedozwolona. Urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia, jak również osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, w przypadku gdy postępują one zgodnie z instrukcją i są dozorowane przez odpowiedzialną za jej bezpieczeństwo osobę i są świadome wszelkich możliwych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są dozorowane. Przechowuj urządzenie i jego akcesoria poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.**
2. **Dzieci nie mogą mieć dostępu do baterii. Dzieci mogą połknąć baterie. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie używaj produktu i przechowuj go poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zasięgnąć pomocy medycznej.**
3. **UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z baterią. Wymieniaj tylko na baterie tego samego lub identycznego typu.**
4. **X-Feeder nie może być zasilany akumulatorami!**
5. **Baterii nie wolno wystawiać na działanie ciepła. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego i ognia!**

6. **Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć wycieku.**
7. **X-Feeder nie może być zanurzany w wodzie, a miejsce instalacji musi być chronione przed ewentualnymi wyciekami wody.**
8. **Urządzenie należy chronić przed deszczem lub mrozem. Użycie jest dozwolone tylko w pomieszczeniach.**
9. **Akcesoria do urządzenia mogą być używane tylko zgodnie z ich przeznaczeniem przy karmidło automatycznym. Przestrzegaj ogólnych zasad obchodzenia się z narzędziami lub małymi częściami. Obejmuje to ochronę małych dzieci, aby zapobiec połknięciu małych części, takich jak baterie. Zawsze trzymaj plastikowe torby poza zasięgiem dzieci, aby nie stwarzały zagrożenia uduszeniem.**
10. **Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia karmidła X-Feeder należy najpierw wyjąć baterie. Zdejmij podajnik i odłóż go na bok przed przystąpieniem do prac w akwarium.**

## Środki ostrożności

1. **Należy sprawdzić stan baterii przed pierwszym użyciem po dłuższej przerwie.**
2. **Zaleca się zainstalowanie nowych baterii przed dłuższą nieobecnością.**
3. **Należy wyjąć OBIE baterie z komory baterii przed dłuższym okresem nieużywania.**
4. **Czas należy ustawić na nowo po każdej wymianie baterii lub po przełączeniu z czasu letniego na zimowy. Automatyczny podajnik nie zastępuje zegara! Dostarczona porcja silnie zależy od wielkości ziaren i równomierności karmy, dlatego przed dłuższą nieobecnością powinno zostać przeprowadzone karmienie próbne.**
6. **Usuń resztki jedzenia z pojemnika na żywność przed dłuższym okresem nieużywania. Zaleca się dokładne wyczyszczenie pojemnika.**
7. **Do X-Feeder zalecamy używanie baterii alkalicznych dobrej jakości.**
8. **X-Feeder powinien być zainstalowany jak najdalej od odpływu pompy wodnej lub wylotu powietrza z pompy powietrza.**





## Zakres zastosowania

sera X-Feeder może być używany wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych do dostarczania suchego pokarmu o ziarnistości od 0,5 do około 2,5 mm w temperaturze pokojowej mieszkańcom akwarium / terrarium.

Elementy pokarmu o ostrych krawędziach nie mogą dostać się do pojemnika na żywność.

## Zestaw składa się z

### Przegląd części

Nr	Opis	Kod art.
1	Część sterująca z przyciskami i wyświetlaczem	
2	Pokrywa komory baterii	
3	Pojemnik na pokarm	
4	Pokrywka pojemnika na pokarm	32607
5	Pokrywka uszczelniająca do pojemnika na żywność ze śrubami	
6	Podajnik ślimakowy	
7	Pokrywka zatyczki	
8	Sprężyna spiralna do pokrywki zatyczki	
9	Uchwyt mocujący	32608
10	Podstawka	32609
11	Lejek papierowy	
12	Pierścień uszczelniający na pokrywie pojemnika na żywność	
13	Wylot pokarmu	
14	2 baterie alkaliczne AA	
15	Taśma dwustronna (z powierzchnią klejącą)	

### Przyciski i wyświetlacz (4)

- a Przycisk wł./wył. oraz do ręcznego podawania
- b Przycisk plus
- c Przycisk minus
- d Przycisk SET
- e Wyświetlanie godzin
- f Symbol karmienia (1 – 4 razy)
- g Wyświetlanie minut / wyświetlanie ilości jedzenia (0 – 10 porcji)
- h Wskaźnik poziomu baterii
- i Symbol dostawy pokarmu

## Uruchomienie

Do działania automatycznego podajnika potrzebne są dwie baterie alkaliczne rozmiaru AA. Otwórz komorę baterii i włóż baterie prawidłowo i zgodnie z oznaczeniami. Zamknij komorę pokrywą (2). Wciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wył. przez 3 sekundy. Wyświetlacz pokaże "00:00". Teraz można rozpocząć programowanie.

**Uwaga:** nie używaj akumulatorów. Stan naładowania baterii jest pokazywany na wyświetlaczu. W przypadku migającego symbolu baterie należy wkrótce wymienić.

## Ustawienie czasu

Najpierw ustaw czas automatycznego karmidła. W tym celu naciśnij przycisk SET "Symbol koła zębatego" (d), teraz wyświetlacz czasu zacznie migać. Najpierw ustaw "godziny" za pomocą przycisków +/- (b / c), naciśnij przycisk SET (d) aby zaakceptować, co uaktywni ustawianie "minut". Następnie ustaw minuty przyciskami +/- (b / c)\*. Potwierdź przyciskiem SET (d). Teraz pierwszy symbol karmienia "Symbol karmienia" (f) będzie aktywny i będzie migał. Można zaprogramować maksymalnie 4 czasy karmienia i do 10 porcji karmy.

\* Czas jest automatycznie zapisywany po tym, jak godzina miga przez 3 sekundy bez potwierdzenia przez naciśnięcie przycisku SET (d).

## Ustawienia karmienia

Gdy miga pierwszy symbol karmienia (f), potwierdź ustawienie godziny +/- przyciskiem SET (d) i przejdź do ustawienia minut za pomocą +/-, aby ustawić czas pierwszego karmienia. Następnie na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie ilości porcji "00" wraz z pierwszym symbolem ryby i "Symbolem dostawy jedzenia". Teraz można ustawić ilość pokarmu dla pierwszego karmienia. Zwiększ liczbę podawanych porcji za pomocą +/- . Możliwe jest do 10 porcji na jedno karmienie. Potwierdź przyciskiem SET (d). Teraz wyświetlacz przejdzie do drugiego symbolu ryby i "00:00". Potwierdź czas karmienia i liczbę porcji w taki sam sposób, jak przy pierwszym karmieniu. Trzeci i czwarty czas karmienia są obsługiwane w ten sam sposób. Na koniec naciśnij przycisk SET (d). Teraz czas ponownie pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli chcesz karmić mniej niż cztery razy dziennie: Nie dotykaj przycisków automatycznego podajnika przez kilka sekund po ostatnim wprowadzeniu. Wyświetlacz powróci do czasu. Ustawienia karmienia zostaną zapisane automatycznie. Domyślne ustawienie ilości jedzenia to "0".

## Zmiana obecnych ustawień

Naciśnij przycisk SET (d). Teraz czas można zmienić. Naciśnij ponownie przycisk SET. Teraz czas karmienia 1 i ilość można zmienić za pomocą +/- . Naciśnij przycisk SET. Teraz czas karmienia 2 i ilość można zmienić za pomocą +/- itp.

Jeśli chcesz usunąć czas karmienia, powtórz powyższe kroki, aż wskaźnik ilości karmy (g) zacznie migać wraz z odpowiednim symbolem karmienia (f) i wskaźnikiem podawania pokarmu (i). Naciśnij przycisk minus (c), aż ilość potrawy zostanie zmniejszona do "00". Na koniec naciśnij przycisk SET (d).

## Karmienie ręczne

Naciśnij przycisk wł./wył. (a) przez około 1 sekundę, jeśli chcesz karmić ręcznie. Uruchomiony zostanie proces karmienia.

Ta funkcja umożliwia sprawdzenie ilości podawanego pokarmu przed właściwym użyciem urządzenia. Do testów zaleca się użycie białego arkusza papieru jako maty, na którą ma spaść pokarm.

Podczas podawania pokarmu miga wskaźnik żywienia (i) w prawym dolnym rogu wyświetlacza. Nie należy wciskać przycisków w trakcie podawania pokarmu.

## Instalacja automatycznego karmidła w akwarium

Zacisk uchwyty (9) można zainstalować w różnych położeniach zgodnie z ilustracją. Możliwy jest montaż na poziomych lub pionowych szklanych krawędziach akwarium. Wylot (13) kierujący pokarm w jednym kierunku może opcjonalnie być zamocowany do otworu wydawania pokarmu. Dołączona podstawka (10) ze zintegrowanym lejem umożliwi ustawienie urządzenia na równej powierzchni. Można ją również przymocować do podłoża za pomocą kawałka dwustronnej taśmy klejącej (15).

## Tryb spoczynku

Jeśli nie potrzebujesz automatycznego karmnika, możesz wyłączyć urządzenie. Aby to zrobić, naciśnij przycisk wł./wył. (a) przez kilka sekund, aż wyświetlacz się wyłączy. Teraz karmienie się zatrzyma, ale czas będzie dalej wyświetlany. Urządzenie jest ponownie aktywowane przez nieco dłuższe przyciśnięcie przycisku wł./wył. (a). Jednak w przypadku dłuższego przechowywania należy wyjąć baterie, aby uniknąć ryzyka wycieku.

## Napełnianie pokarmem

Otwórz pokrywę (4), aby napełnić pojemnik na pokarm granulatem lub w płatkami. Do napełniania żywności użyj dołączonego papierowego lejka (11). Jeśli podajesz pokarm w postaci płatków, przed włożeniem płatki należy starannie pokruszyć suchymi palcami.

Pojemnik na pokarm (3) powinien być luźno napełniony pokruszonymi płatkami (lub granulakami), płatków nie należy przy tym mocno dociskać.

**Ogólna zasada to:** im większa gęstość pokarmu, tym więcej pokarmu jest dostarczane na jedno karmienie. Im bardziej równomierny kształt pokarmu, tym mniejsze odchylenie ilości żywności i lepsze całkowite opróżnienie pojemnika na żywność. W przypadku napełniania płatkami należy wziąć pod uwagę, że pokarm w płatkach nie może zostać opróżniony w 100% ze względu na mniejszą wagę i nierównomierny kształt, dlatego w pierwszej kolejności należy zapewnić odpowiednią ilość pokarmu.

W przypadku równomiernie ukształtowanych granulek o wielkości ziaren od 1,5 do około 2,5 mm, w pełni napełniony automatyczny podajnik X-Feeder może dostarczyć żywność do 50 razy\*.

\* Ta wartość służy jedynie jako wartość orientacyjna, ponieważ dostarczona porcja w dużym stopniu zależy od wielkości i równości ziaren. Teoretyczne obliczenia nie mogą zastąpić karmienia testowego.

## Konserwacja i czyszczenie

Urządzenie można zdemontować w celu wyczyszczenia. W tym celu należy otworzyć pokrywę komory baterii (2), wyjąć baterie z komory baterii, poluzować 3 śruby na wieczku uszczelniającym pojemnika na pokarm (5). Zdjąć pokrywę (5): Teraz można zdjąć sprężynę spiralną (8), pokrywę zatyczki (7) i podajnik ślimakowy (6). Po czyszczeniu zamontować odpowiednio.

W razie potrzeby wyczyść pojemnik na pokarm (3) wilgotną, miękką ściereczką (nie używaj octu ani innych detergentów!), po czyszczeniu pozostawić do dokładnego wyschnięcia, a następnie ponownie zamontować pokrywę i uszczelkę. W przypadku dokładnego czyszczenia należy zawsze uważać, aby zdjęta sprężyna spiralna i śruby nie miały kontaktu z wodą. Po kontakcie z wodą części należy zawsze dokładnie wysuszyć bezpośrednio przed ponownym zamontowaniem. Po zakończeniu czyszczenia można ponownie zamontować baterie (14).

Po dłuższych okresach użytkowania automatyczny podajnik należy dokonać przynajmniej szybkiego czyszczenia. Zdejmij pokrywę uszczelniającą (5), wyjmij resztki jedzenia. Następnie za pomocą śrubokręta pchnij pokrywę zatyczki (7) w otworze doprowadzania pokarmu, aby usunąć ewentualne resztki żywności między ruchomą pokrywą zatyczki (7) a otworem doprowadzania pokarmu.

## Baterie

Do zasilania **sera X-Feeder** używane są 2 szt. baterii **LR6 / 1,5V / AA**.

Przed włożeniem baterii sprawdź napięcie i biegunowość. Sprawdź, czy baterie powinny być wymienione w przypadku migającego wskaźnika poziomu baterii. Zawsze wymieniaj obie baterie. Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć wycieku. Wyjmij OBIE baterie z komory baterii przed dłuższym okresem nieużywania.

## Możliwe problemy i ich rozwiązania

Usterka	Możliwe przyczyny	Możliwe rozwiązanie
1. Wyświetlacz nie działa.	1.1 "Przycisk wł./wył." wciśnięty zbyt krótko?	Tak, naciśnij "przycisk wł./wył." przez 3 sekundy, aż wyświetlacz się włączy. Nie, patrz punkt 1.2
	1.2 Brak baterii?	Tak, włóż 2 szt. baterie alkaliczne AA do komory baterii. Nie, patrz punkt 1.3
	1.3 Nieprawidłowa biegunowość "+" i "-"?	Tak, włóż baterie do komory zgodnie z uwagą pokazaną w komorze baterii. Nie, patrz punkt 1.4
	1.4 Baterie są wyczerpane?	Tak, wymień stare baterie na nowe. Nie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Pokarm nie jest dostarczony o ustalonej godzinie.	2.1 Czy karmnik automatyczny jest nadal wyłączony?	Tak, naciśnij "przycisk wł./wył." przez 3 sekundy, aż wyświetlacz się włączy. Nie, patrz punkt 2.2
	2.2 Żle ustawiony czas? (Patrz środki ostrożności, punkt 4, aby zapoznać się z przyczynami)	Tak, ponownie ustaw czas. Nie, patrz punkt 3.1
3. Jedzenie nie wypada podczas ręcznego karmienia (po krótkim naciśnięciu "przycisku wł./wył.").	3.1 Za mało pokarmu (zwłaszcza płatków)?	Tak, zwiększ ilość pokarmu, aby wytworzyć wystarczający nacisk na przenośnik ślimakowy. Nie, patrz punkt 3.2
	3.2 Płatki za duże?	Tak, pokrusz płatki. Nie, patrz punkt 3.3
	3.3 Zlepiony pokarm?	Tak, usuń stary pokarm, pozwól pojemnikowi wyschnąć, a następnie napełnij suchą karmą. (Uwaga! Można używać tylko suchej karmy). Nie, patrz punkt 3.4
	3.4 Brud w otworze podawania pokarmu?	Tak, otwórz podajnik, usuń przeszkodę spowodowaną brudem. Nie, patrz punkt 3.5
	3.5 Baterie są zbyt słabe?	Tak, wymień stare baterie na nowe. Nie, patrz punkt 3.6
	3.6 Sprężyna spiralna (8) wygięta lub zablokowana?	Tak, wyjmij sprężynę spiralną i włóż prawidłowo. Nie, patrz punkt 3.7
	3.7 Podajnik ślimakowy (6) nieprawidłowo włożony?	Tak, prawidłowo włóż podajnik ślimakowy. Nie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
4. Pokarm stał się wilgotny, chociaż wcześniej był suche.	4.1 Pokrywa zatyczki (7) nie zamyka się prawidłowo, ponieważ proces karmienia został zatrzymany ręcznie lub podczas karmienia wyczerpały się baterie?	Tak, sprawdź stan roboczy urządzenia i naciśnij krótko "przycisk wł./wył.", aby aktywować "podawanie ręczne". Następnie sprawdź, czy położenie zatyczki (7) zostało zresetowane i teraz zamyka się prawidłowo. Nie, patrz punkt 4.2
	4.2 Czy pokrywa zatyczki (7) została nieprawidłowo zainstalowana?	Tak, wyjmij pokrywkę zatyczki (7), włóż ponownie, aby krzyż był widoczny. Zmontuj urządzenie. Następnie aktywuj "podawanie ręczne" i sprawdź, czy pokrywa zatyczki zamyka się teraz prawidłowo. Nie, patrz punkt 4.3
	4.3 Brud w otworze podawania pokarmu?	Tak, wyczyść otwór podawania pokarmu, usuń przeszkodę spowodowaną brudem. Następnie aktywuj "podawanie ręczne" i sprawdź, czy pokrywa korka zamyka się teraz prawidłowo. Nie, patrz punkt 4.4
	4.4 Odpad pierścieni uszczelniających na pokrywie pojemnika na żywność (12)?	Tak, załóż pierścieni uszczelniający na pokrywę pojemnika na żywność i dobrze zamknij pokrywę. Nie, skontaktuj się ze sprzedawcą.

## Utylizacja urządzeń

### Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

W przypadku, gdy urządzenie nie może być już używane, konsument jest **prawnie zobowiązany do utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) oddzielnie od odpadów domowych**, np. w punkcie zbiorczym swojej społeczności / dzielnicy. Gwarantuje to fachowe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) i unikanie negatywnego wpływu na środowisko.

Na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym widnieje następujący symbol:



## Utylizacja baterii

Każdy konsument jest prawnie zobowiązany do utylizacji starych baterii i akumulatorów w zatwierdzonym punkcie zbiórki – są one wykorzystywane w sposób bezpieczny dla środowiska i oszczędzający zasoby. Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi.

Baterie są oznaczone tym symbolem:



Wszystkie baterie i akumulatory można bezpłatnie zwrócić w publicznych punktach zbiórki w gminie lub w miejscach sprzedaży podobnych produktów.

Baterie i akumulatory należy zwracać tylko wtedy, gdy są puste.

Wadliwe baterie i akumulatory należy oddać do wydziału zbiórki substancji niebezpiecznych w centrum komunalnym lub mobilnej zbiórce substancji niebezpiecznych.

## Gwarancja producenta

Firma **sera GmbH** (gwarant), Borsigstraße 49, 52525 Heinsberg, Niemcy, udziela klientom **2 letniej\*** (licząc od daty nabycia produktu) **gwarancji na sera X-Feeder**, która obejmuje uszkodzenia powstałe z winy producenta, tzn. wady materiałowe czy błędy produkcyjne.

Okres 2 letniej gwarancji od firmy **sera** powinien być rozumiany jako dodatkowa usługa producenta a nie jako zamiennik praw konsumenta wynikających z §§ 437 BGB (niemiecki Kodeks Cywilny). Podstawowe prawa konsumenta nie są w żaden sposób ograniczone. Przedłużony okres gwarancji nie ma wpływu na reklamacje wynikające z praw konsumentów!

## Gwarancja nie obejmuje (\*)

Poniższe przypadki nie są objęte gwarancją:

- Gwarancja NIE obejmuje części ulegających zużyciu (patrz "przebieg części"), takich jak pierścienie uszczelniające, lejki papierowe, baterie.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych wpływami zewnętrznymi po zakupie, takimi jak uderzenie, upadek czy upuszczenie.
- Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych przez baterie, które nie zostały wyjęte lub wymienione w terminie.
- Dalsze roszczenia gwarancyjne dotyczące wymiany w przypadku późniejszych uszkodzeń spowodowanych przez urządzenie są wykluczone, o ile wykluczenie jest prawnie dozwolone.

## Wygaśnięcie gwarancji

Obowiązki gwaranta wygasają, jeśli:

- użytkownik nie przestrzegał instrukcji użytkownika, urządzenie zostało narażone na zaniedbanie, nieprawidłowe lub nieodpowiednie użycie, konserwację lub naprawę;
- urządzenie zostało uszkodzone siłą zewnętrzną lub celowo;
- zainstalowano niezalecane przez firmę **sera** nieoryginalne części zamienne.

## Nasze zobowiązania

W przypadku roszczenia gwarancyjnego firma **sera GmbH** zobowiązuje się według własnego uznania do naprawy urządzenia; wymiany lub naprawy wadliwej części lub do wymiany urządzenia na działający produkt o tej samej wartości.

## Twoje zobowiązania

**Ważne:** Prosimy regularnie sprawdzać stan baterii. W przypadku, gdy urządzenie jest wadliwe, przed przekazaniem urządzenia w ramach reklamacji skonsultuj się najpierw ze sprzedawcą, u którego dokonales zakupu i pozwól mu sprawdzić, czy gwarancja obejmuje zaistniały przypadek. To jedyny sposób, aby uniknąć niepotrzebnych kosztów transportu, za które możesz zostać obciążony. Przy zwracaniu urządzenia należy dokładnie je zabezpieczyć przed ewentualnymi uszkodzeniami transportowymi.

## Adres producenta

**sera GmbH**  
Borsigstraße 49  
52525 Heinsberg  
Niemcy

Telefon: +49 2452 9126-0  
Fax: +49 2452 5922  
Infolinia: +49 2452 9126-15  
E-mail: info@sera.de  
Strona: www.sera.de

Внимательно прочтите эти инструкции и сохраните их для использования в будущем. При передаче данного устройства третьей стороне данная инструкция по применению также должна быть передана.

## Наши поздравления!

Поздравляем с покупкой X-Feeder.

**sera X-Feeder** – это современная закрытая автоматическая кормушка со встроенным шнековым конвейером. Она может быть запрограммирована разными способами и может подавать как гранулы, так и хлопья, заранее измельченные для ухода за аквариумом или террариумом (молодые водяные черепахи). Благодаря герметичности контейнера для корма от попадания влаги из атмосферного воздуха ее можно использовать над аквариумом. В дополнительной аэрации корма воздушным насосом нет необходимости.

## Общее описание функции

X-Feeder – это современная автокормушка, которую можно программировать индивидуально. Можно давать от 1 до 10 порций до 4 раз в день в любое время по своему выбору. Мощный привод конвейера подает корм, будь то гранулы или хлопья, через отверстие для корма, которое затем сразу же закрывается. Устройство герметично закрыто и не пропускает влагу из воздуха. Входящие в комплект аксессуары позволяют устанавливать ее на всех типичных аквариумах.

## Предупреждение!

1. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Использование детьми младше 8 лет не допускается. Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно использования прибора и понимают возникающие опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети должны чистить и обслуживать устройство только в возрасте 8 лет и под присмотром. Храните прибор и его аксессуары в недоступном для детей младше 8 лет месте.
2. Дети не должны иметь доступа к батарейкам. Дети могут проглотить батарейки. Если батарейный отсек больше не закрывается должным образом, не продолжайте пользоваться изделием и храните его в недоступном для детей месте. В случае проглатывания батареи необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью.
3. **ВНИМАНИЕ:** опасность взрыва при неправильном обращении с аккумулятором. Заменяйте батарею только на батарею того же или идентичного типа.
4. X-Feeder не должен работать от аккумуляторных батарей!

5. Батарейки не должны подвергаться нагреву. Избегайте попадания прямых солнечных лучей и огня!
6. Регулярно проверяйте батарейки, чтобы избежать утечки.
7. X-Feeder нельзя погружать в воду, а место установки должно быть защищено от возможных протечек воды.
8. Прибор необходимо защищать от дождя или мороза. Использование разрешено только в помещении.
9. Принадлежности устройства разрешается использовать только по назначению с устройством автоматической подачи. Соблюдайте общие правила обращения с инструментами или мелкими деталями. Это включает в себя защиту маленьких детей, чтобы предотвратить проглатывание мелких деталей, таких как батарейки. Всегда храните полиэтиленовые пакеты в недоступном для детей месте, чтобы они не стали угрозой удушья.
10. Перед проведением работ по обслуживанию и очистке X-Feeder сначала извлеките батарейки. Перед проведением работ в аквариуме снимите кормушку и отложите ее в сторону.

## Меры предосторожности

1. Состояние батареек следует сначала проверить перед использованием после длительного перерыва.
2. Перед длительным отсутствием рекомендуется установить новые батарейки.
3. Извлеките ОБЕ батарейки из батарейного отсека перед более длительным периодом простоя.
4. Время необходимо устанавливать заново после каждой замены батарейки или после переключения с летнего на зимнее время. Автокормушка не заменяет часы!
5. Подаваемая порция сильно зависит от размера гранул и однородности корма, поэтому перед длительным отсутствием обязательно следует провести пробное кормление.
6. Удалите остатки пищи из контейнера для пищевых продуктов, если он больше не используется. Рекомендуется тщательно очистить емкость.
7. Мы рекомендуем использовать для X-Feeder щелочные батарейки хорошего качества.
8. X-Feeder следует устанавливать как можно дальше от водяного потока водяного насоса или выхода воздуха из компрессора.



## Диапазон применения

**sera X-Feeder** должен использоваться исключительно в помещении для доставки и подачи сухого корма с размером гранул от 0,5 до примерно 2,5 мм при комнатной температуре обитателям аквариума / террариума через воду в аквариуме.

Кусочки с острыми краями не должны попадать в емкость для продуктов.

## Комплектация прибора

### Обзор отдельных частей

№.	Описание	Арт. для заказа
1	Блок управления с кнопками и дисплеем	
2	Крышка аккумуляторного отсека	
3	Контейнер для корма	
4	Крышка контейнера для корма	32607
5	Крышка для пищевых контейнеров с винтами	
6	Винтовой конвейер	
7	Заглушка	
8	Спиральная пружина заглушки	
9	Зажим держателя	32608
10	Пьедестал	32609
11	Бумажная воронка	
12	Уплотнительное кольцо на крышке контейнера для пищевых продуктов	
13	Спускной желоб для корма	
14	2 щелочные батареи AA	
15	Двусторонний скотч (с липкой поверхностью)	

### Кнопки и дисплей (4)

- a Кнопка включения / выключения кнопка для ручного кормления
- b Кнопка «плюс»
- c Кнопка «минус»
- d Кнопка SET
- e Отображение часов
- f Символ кормления (1 – 4 раза)
- g Минутная индикация / индикация количества еды (0 – 10 порций)
- h Индикация уровня заряда батареи
- i Символ поставки корма

## Ввод в эксплуатацию

Для работы автокормушки требуются две щелочные батарейки размера AA. Откройте батарейный отсек и вставьте батарейки правильно и в соответствии с маркировкой. Закройте отсек крышкой (2). Нажмите кнопку включения / выключения в течение 3 секунд. На дисплее отобразится «00:00». Теперь можно начинать программирование.

**Примечание:** Не используйте аккумуляторные батарейки. Состояние заряда аккумулятора отображается на дисплее. Если символ мигает, батарее необходимо заменить в ближайшее время.

## Установка времени

Сначала установите время автоматической подачи. Нажмите кнопку SET «Символ шестерни» (d), чтобы сделать это, теперь дисплей времени будет мигать. Сначала установите «часы» с помощью +/- (b / c), нажмите кнопку SET (d) и измените значение на «минуты», затем установите минуты с помощью кнопок +/- (b / c)\*. Подтвердите кнопку SET (d). Теперь первый символ кормления «Символ кормления» (f) будет активен и будет мигать. Для этого можно запрограммировать не более 4 периодов кормления и количество корма до 10 порций.

\* Время автоматически сохраняется после того, как мигает в течение 3 секунд без подтверждения нажатием кнопки SET (d).

## Настройки кормления

Пока мигает первый символ кормления (f), подтвердите настройку часов +/- с помощью кнопки SET (d) и переключитесь на настройку минут с помощью +/- для установки времени первого кормления. После этого индикатор количества еды «00» будет мигать вместе с первым символом рыбы и символом «Доставка еды». Теперь можно установить количество корма для первого кормления. Увеличьте количество подаваемых порций с помощью +/- . Возможно до 10 порций на одно кормление. Подтвердите кнопкой SET (d). Теперь на дисплее появится второй символ рыбы и «00:00». Подтвердите время кормления и количество порций так же, как и при первом кормлении. Третий и четвертый периоды кормления обрабатываются таким же образом. Наконец, нажмите кнопку SET (d). Теперь время снова будет отображаться на дисплее. Если вы хотите кормить менее четырех раз в день: не прикасайтесь к кнопкам автоматической кормушки в течение нескольких секунд после последнего ввода. Дисплей вернется к времени. Настройки кормления сохранятся автоматически. Настройка количества еды по умолчанию – «0».

## Изменение текущих настроек

Нажмите кнопку SET (d). Теперь время можно изменить. Снова нажмите кнопку SET. Теперь время кормления 1 и количество можно изменить с помощью +/- . Нажмите кнопку SET. Теперь время кормления 2 и количество можно изменить с помощью +/- и т. д.

Если вы хотите удалить время кормления, повторяйте описанные выше шаги до тех пор, пока индикатор количества корма (g) не начнет мигать вместе с соответствующим символом кормления (f) и индикатором подачи корма (i). Нажимайте кнопку «минус» (c), пока количество продуктов не уменьшится до «00». Наконец, нажмите кнопку SET (d).

## Ручное кормление

Нажмите кнопку включения / выключения (a) примерно на 1 секунду, если вы хотите кормить вручную. Начнется процесс кормления.

Эта функция позволяет проверить правильность подачи перед использованием прибора. Для тестирования рекомендуется использовать лист белой бумаги в качестве цинковки, на которую должен падать корм.

Во время доставки корма индикатор кормления (i) в правом нижнем углу дисплея будет мигать. Не вмешивайтесь, нажимая дополнительные кнопки во время кормления.

## Установка автоматической кормушки в аквариум

Зажим держателя (9) можно устанавливать в разных положениях в соответствии с изображением. Это позволяет устанавливать на горизонтальных или вертикальных краях стекла аквариума. Спускной желоб (13), направляющий корм в одном направлении, может быть необязательно прикреплен к отверстию для подачи. Входящая в комплект подставка (10) со встроеной воронкой позволяет разместить прибор на ровной поверхности. Его также можно прикрепить к поверхности с помощью куска двустороннего скотча (15).

## Положение покоя

Если вам не нужна автоматическая кормушка, вы можете выключить прибор. Нажмите кнопку включения / выключения (а) на несколько секунд, пока дисплей не погаснет. Теперь кормление прекратится, но время продолжится. Автоматическая кормушка снова активируется, если нажать кнопку включения / выключения (а) несколько дольше. Тем не менее, вы должны вынуть батареи в случае длительного хранения, чтобы избежать риска протечки батарей.

## Наполнение кормом

Откройте крышку (4), чтобы заполнить пищевой контейнер пищевыми гранулами или хлопьями. Для заполнения используйте прилагаемую бумажную воронку (11). Если вы кормите хлопьями, их необходимо раздавить тщательно высушенными пальцами, прежде чем насыпать.

После этого контейнер для корма (3) неплотно заполняется измельченными хлопьями (или гранулами), при этом хлопья не должны сильно прижиматься.

**Общее правило:** чем выше плотность корма, тем больше корма доставляется за одно кормление. Чем более ровная форма продукта, тем меньше отклонение от количества продуктов и тем лучше полное опорожнение контейнера для корма. В случае наполнения хлопьями следует учитывать, что хлопья не могут быть использованы на 100% из-за их меньшего веса и неровной формы, поэтому в первую очередь необходимо обеспечить достаточное количество корма.

В случае гранул равномерной формы с размером зерна от 1,5 до примерно 2,5 мм полностью заполненный автоматический X-Feeder может доставить корм до 50 раз\*.

\* Эта цифра служит только ориентировочным значением, так как объем поставки сильно зависит от размера и однородности зерна. Теоретический расчет не может заменить тестовое кормление до вашего отсутствия.

## Обслуживание и чистка

Для очистки прибор можно разобрать. Для этого откройте крышку батарейного отсека (2), извлеките батарейки из батарейного отсека, ослабьте 3 винта на герметичной крышке контейнера для продуктов (5). Снимите крышку (5): Теперь можно снять спиральную пружину (8), стопорную крышку (7) и винтовой конвейер (6). Соберите соответственно после очистки.

При желании очистите контейнер для пищевых продуктов (3) влажной мягкой тканью (не используйте уксус или другие моющие средства!) и дайте ему полностью высохнуть после очистки, прежде чем его снова можно будет закрыть крышкой / герметиком.

В случае тщательной очистки всегда следите за тем, чтобы спиральная пружина заглушки и винты не контактировали с водой. При контакте с водой детали всегда следует тщательно просушивать непосредственно перед их установкой на место. Батарейки (14) можно снова вставить после завершения очистки.

После длительного использования автоматическую кормушку необходимо как минимум быстро очистить. Снимите герметизирующую крышку (5), извлеките или аккуратно выбейте остатки пищи. Затем нажмите отверткой крышку стопора (7) на отверстии подачи пищи, чтобы удалить возможные остатки пищи между подвижной крышкой стопора (7) и отверстием подачи пищи.

## Аккумуляторы

Для работы **sera X-Feeder** используются батарейки 2 шт. **LR6 / 1,5 В / AA**.

Перед установкой батарей проверьте напряжение и полярность.

Проверьте, нужно ли заменять батареи в случае мигания индикатора уровня заряда батареи. Всегда заменяйте обе батареи вместе.

Регулярно проверяйте батареи, чтобы избежать утечки батарей.

Выньте ОБЕ батарейки из батарейного отсека перед более длительным периодом простоя.



## Возможные ошибки и их решения

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение проблемы
1. Дисплей не горит.	1.1 «Кнопка включения / выключения» нажата слишком быстро?	Да, нажмите кнопку «включения / выключения» в течение 3 секунд, пока не включится дисплей. Нет, см. Пункт 1.2
	1.2 Нет батарей?	Да, вставьте 2 шт. щелочные батареи AA в батарейный отсек. Нет, см. Пункт 1.3
	1.3 Неправильная полярность «+» и «-»?	Да, вставьте батареи в отсек в соответствии с примечанием, указанным в отсеке для батареек. Нет, см. Пункт 1.4
	1.4 Батареи разряжены?	Да, замените старые батареи новыми. Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.
2. Корм не поставляется в установленное время.	2.1 Автокормушка еще выключена?	Да, нажмите кнопку «включения / выключения» в течение 3 секунд, пока не включится дисплей. Нет, см. Пункт 2.2
	2.2 Время установлено неправильно? (Причины см. в пункте 4 «Меры предосторожности»)	Да, установите время еще раз. Нет, см. Пункт 3.1
3. При кормлении вручную (кратковременным нажатием кнопки «включения / выключения») корм не выпадает.	3.1 Слишком мало корма (особенно хлопья)?	Да, увеличьте количество корма, чтобы можно было создать достаточное давление на шнековый конвейер. Нет, см. Пункт 3.2
	3.2 Слишком большие хлопья?	Да, хлопья необходимо раздавить. Нет, см. Пункт 3.3
	3.3 Еда слиплась?	Да, удалите старую пищу, дайте контейнеру для еды высохнуть, а затем наполните его сухим кормом. (Внимание! Можно использовать только сухой корм). Нет, см. Пункт 3.4
	3.4 Грязь в зоне доставки корма?	Да, откройте отверстие для доставки корма, удалите препятствие, вызванное грязью. Нет, см. Пункт 3.5
	3.5 Батареи слишком слабые?	Да, замените старые батарейки новыми. Нет, см. Пункт 3.6
	3.6 Спиральная пружина заглушки (8) изогнута или застряла?	Да, снимите спиральную пружину и вставьте правильно. Нет, см. Пункт 3.7
	3.7 Винтовой конвейер (6) вставлен неправильно?	Да, правильно вставьте винтовой конвейер. Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.
4. Корм стал влажным, хотя раньше был сухим.	4.1 Крышка пробки (7) не закрывается должным образом, потому что процесс подачи был остановлен вручную или батареи разряжены во время кормления?	Да, убедитесь в рабочем состоянии устройства и коротко нажмите кнопку «включения / выключения» Один раз, чтобы активировать «ручную подачу». Затем проверьте, установлено ли положение стопора крышки (7) верно, и теперь он закрывается должным образом. Нет, см. Пункт 4.2
	4.2 Неправильно установлена крышка (7)?	Да, снимите крышку (7) и снова вставьте, чтобы было видно крест. Соберите автокормушку. Затем активируйте «ручную подачу» и проверьте, правильно ли закрывается заглушка. Нет, см. Пункт 4.3
	4.3 Грязь у места поставки корма?	Да, очистите отверстие для доставки корма, удалите препятствия, вызванные грязью. Затем активируйте «ручную подачу» и проверьте, правильно ли закрывается заглушка (7). Нет, см. Пункт 4.4
	4.4 Уплотнительное кольцо на крышке контейнера для пищевых продуктов (12) неверно установлено?	Да, прикрепите уплотнительное кольцо к крышке контейнера для пищевых продуктов и плотно закройте крышку. Нет, проконсультируйтесь с вашим специализированным продавцом.



## Утилизация

**Запрещается попадание отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE) в бытовые отходы!**

Если устройство больше не может использоваться, потребитель **по закону обязан сдавать отработанное электрическое и электронное оборудование (WEEE) отдельно от бытовых отходов**, например в пункте сбора его города/ своего района. Это гарантирует квалифицированную переработку отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE) и предотвращает негативное воздействие на окружающую среду.

Поэтому электрическое и электронное оборудование обозначено следующим символом:



## Утилизация батарей

Каждый потребитель по закону обязан сдавать старые батареи и старые аккумуляторные батареи в утвержденных пунктах сбора. Таким образом, они направляются на переработку с заботой об окружающей среде и ресурсам. Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Поэтому батареи имеют следующий символ:



Вы можете бесплатно вернуть все батарейки и аккумуляторы в общественных пунктах сбора в вашем муниципалитете или там, где продаются аналогичные товары.

Пожалуйста, возвращайте батарейки и аккумуляторные батареи только в разряженном состоянии.

Неисправные аккумуляторы и аккумуляторные батареи просим сдавать в отдел сбора опасных веществ на объектах городского хозяйства или в передвижной сборный пункт опасных веществ.

## Гарантия

Мы, **sera GmbH** (гарант), Борсигштрассе, 49, 52525, Хайнсберг, Германия, предоставляем нашим клиентам **2-летнюю гарантию\*** на **sera X-Feeder**, покрывающую отсутствие дефектов в материалах и производстве, начиная с даты покупки.

Двухлетнюю гарантию **sera** следует понимать как дополнительную услугу производителя, а не как замену ваших прав, вытекающих из §§ 437 BGB (Гражданский кодекс Германии). Ваши законные права не ограничиваются этой гарантией. Претензии, вытекающие из установленной законом ответственности за дефекты, также не затрагиваются!

## Исключения из гарантии (\*)

Гарантия не распространяется на:

- Гарантия НЕ распространяется на изнашиваемые детали (см. «Обзор деталей»), такие как уплотнительные кольца, бумажные воронки, батареи.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними воздействиями, такими как удары, падения или падения после покупки.
- Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несвоевременным извлечением или заменой батарей.
- Дальнейшие гарантийные претензии по замене в случае последующего повреждения, вызванного устройством, исключены, если исключение разрешено законом.

## Прекращение действия гарантии

Гарантийные обязательства прекращают свое действие, если:

- пользователь не следует Инструкции по применению и устройству подвергается небрежному обращению или неправильно или не надлежаще используется, обслуживается или ремонтируется;
- прибор был поврежден в результате внешнего воздействия, внешних факторов или умышленных действий;
- в устройство были установлены запасные части других фирм-производителей, не одобренные фирмой **sera**.

## Наши обязательства

В случае наступления гарантийного случая фирма **sera GmbH** обязуется по своему усмотрению произвести ремонт устройства или произвести замену или ремонт неисправных частей или заменить устройство полностью на аналогичное исправное изделие.

## Ваши обязательства

**Важно:** Регулярно проверяйте состояние батарей. Если устройство неисправно, пожалуйста, прежде всего, обратитесь за консультацией к продавцу, у которого Вы приобрели устройство. В случае, если он не подтвердит, что Ваш случай является гарантийным, Вы сможете избежать лишних потерь времени и ненужных расходов по пересылке, экспертизе и т.д и т.п., которые могут быть для Вас в тягость. Затем, следует отметить, что устройство должно быть тщательно защищено от возможных повреждений при транспортировке.

## Контактная информация производителя

### сера GmbH

Борсигштрассе 49  
52525 Хайнсберг  
Германия

Телефон: +49 2452 9126-0  
Факс: +49 2452 5922  
Горячая линия: +49 2452 9126-15  
E-Mail: info@sera.de  
Домашняя страница: www.sera.de

**Импортер:** ООО «БЕКАС» Россия, 123308, г. Москва, пр-т Маршала Жукова, д. 1, стр. 1, антр. 2, пом. 1, ком. 78а  
**Предложения и претензии к качеству продукта принимаются по адресу: info@sera.de**  
sera GmbH, Borsigstr. 49, D-52525 Heinsberg (Германия) / Борсигштр. 49, D-52525 Хайнсберг.









**Sera GmbH • Borsigstr. 49 • 52525 Heinsberg/Germany**